

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

JUEVES, 6 DE JULIO DE 1978  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
QUINCE PESETAS  
AÑO LXXXVIII. — N.º 56.941  
DEP. LEGAL: BU - 5 - 1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34

DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13

TELFS. { REDACCION: 217280  
ADMINISTRACION: 211511 - 211590  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## DIEZ ARTICULOS DE LA CONSTITUCION APROBADOS POR EL PLENO DEL SENADO

### Fueron derrotadas todas las enmiendas que ayer presentaron diversos diputados

#### Extraño y enojoso incidente al registrarse dos curiosos empates en la votación electrónica

Madrid (Efe). — A las diez y veinte minutos de la mañana, comenzó la segunda sesión del Pleno del Congreso en torno al proyecto de Constitución. La asistencia de diputados fue normal, mientras que las tribunas de Prensa e invitados aparecen prácticamente vacías.

#### ENMIENDAS Y REPLICAS

Los debates de esta mañana comenzaron con una enmienda del grupo parlamentario del PNV al artículo tercero del proyecto que se refiere al idioma. La enmienda del PNV, que propone la refundición de los párrafos 1 y 2 del artículo, con la supresión de la mención al deber de conocer el castellano de todos los españoles, fue defendida por Iñigo Aguirre, que dijo que el texto del dictamen establece "una jerarquización de lenguas".

Intervino en contra el diputado de UCD, señor Paredes Grosso.

El señor Solé Turá, comunista, intervino brevemente en defensa de su enmienda en la que propone que se diga que el castellano es la lengua oficial del Estado, se reconozca el deber de conocerla y el derecho a usarla, pero sin perjuicio de que las demás lenguas del Estado serán también oficiales en las comunidades autónomas de acuerdo con sus estatutos.

Habló después Licinio de la Fuente, de AP, en contra de la cooficialidad obligatoria de otras lenguas. El señor De la Fuente defendió una enmienda en la que propuso que la cooficialidad sea una posibilidad y no una obligación.

Señaló que, en su opinión, (Pasa a la página 12)

## Bremen: hoy comienza la «cumbre europea»

### Once votaciones inútiles para la elección de presidente en Italia

#### Thatcher y Heath se reconcilian

Roma (Efe). — La décima votación para elegir al nuevo presidente de la República Italiana, celebrada esta mañana en Roma, fracasó ya que ningún candidato consiguió alcanzar los 506 votos necesarios para acceder a la Jefatura del Estado. La undécima votación, efectuada esta tarde por los 1.011 «grandes electores», resultó nuevamente infructuosa al no lograr ningún candidato la mayoría absoluta.

Los democristianos continuaron en su postura de abstenerse mientras que socialistas, socialdemócratas, republicanos y demócratas votaron en blanco.

Terminada la votación, los secretarios generales de los cinco partidos que integran la actual mayoría parlamentaria (democristianos, comunistas, socialistas, socialdemócratas y republicanos), junto con el del partido liberal, dieron comienzo a una reunión que debe, lógicamente, esclarecer el panorama cada vez más sombrío.

#### RECONCILIACION

Londres (Efe). — El ex-líder conservador británico Edward Heath anunció hoy públicamente su reconciliación con la actual jefa de su partido Margaret Thatcher.

El ex-candidato a primer ministro británico por el partido conservador hizo público su intento de «luchar para la victoria de su partido en las próximas elecciones generales» olvidándose de los disgustos ocurridos en el pasado.

El soporte de Heath a la causa conservadora deberá aumentar la popularidad de ese partido británico que se enfrenta

ba dividido entre la nueva líder y la figura conocida y estimada de Heath desde las últimas elecciones generales.

#### «CUMBRE» EUROPEA

Bremen (RFA) (Efe). — Pese a que no figura en la agenda oficial, la estabilidad económica

(Pasa a la página 17)

## SUAREZ ESTA SATISFECHO DE SU LABOR AL FRENTE DEL GOBIERNO

Madrid (Efe). — Adolfo Suárez se considera satisfecho de su labor durante estos dos años al frente de la Jefatura del Gobierno, según declaró esta tarde a «Efe» en los pasillos de las Cortes.

El presidente Suárez dijo que «Aunque todavía quedan cosas importantes que hacer, creo que en estos dos años se ha hecho todo lo posible, e incluso el 90 por ciento de lo imposible».

Para el próximo sábado, día 8, a partir de las nueve de la mañana, ha sido convocado oficialmente el Consejo de ministros, según ha manifestado a «Efe» un portavoz autorizado de la Presidencia del Gobierno.

## «MISS FRANCIA» A MEXICO



La guapa parisina Brigitte Konjovic prepara ya viaje a Acapulco donde participará el próximo 24 de Julio en la elección de «Miss Universo». Antes de partir, Brigitte posó, luciendo un modelo —no sabemos si elegante pero sí originalísimo— de Paco Rabanne. — (Foto FIEL-AGIP)

## EL GOBIERNO FRANCÉS RATIFICA LA POLITICA DE APOYO A ESPAÑA EXPRESADA POR EL PRESIDENTE

### La Prensa llama a éste «Giscard d'Espagne»

#### Dura condena a la actitud de Chiriac

Paris (Efe). — El Gobierno francés mantendrá un «estrecho contacto» con el español en el plano bilateral y confirma «su actitud positiva respecto a la candidatura europea de España», indicó hoy el comunicado del Consejo de ministros celebrado en esta capital.

Ambos Gobiernos llevarán a cabo «un inventario común de los problemas concretos que la adhesión de España plantea a los dos países», agrega el texto gubernamental francés.

El presidente Valéry Giscard d'Estaing presentó en la reunión ministerial celebrada hoy las conclusiones de su viaje oficial a España.

El jefe del Estado francés recibirá en audiencia a los representantes de las organizaciones profesionales interesadas para consulta sobre las consecuencias de la incorporación española a la «CEE» en ciertos sectores económicos de Francia.

Para atajar algunas de estas consecuencias, el Gobierno francés establecerá un plan de desarrollo de diez años para la región de Languedoc y Rosellón, al Sureste de Francia, y la de Aquitania y Pirineos, al Sudoeste.

El propio Giscard presidirá dentro de seis meses el primer Consejo consagrado a la elaboración de estos programas des-

(Pasa a la página 17)

## LOS HOLANDESES CUIDAN SU CANTERA



Cierto es que la selección de fútbol holandesa tuvo que contentarse otra vez con un segundo puesto en el Campeonato del Mundo, pero no lo es menos que los holandeses siguen siendo una primera potencia del fútbol mundial. Y lo serán también en el futuro, gracias a su «cantera», en la que ni siquiera falta la presencia real. Sirva de ejemplo el Príncipe Willem-Alexander, hijo mayor de la Princesa Beatriz, que aquí se enfrenta —de igual a igual— con Johan Neeskens. — (Foto FIEL-ANETO)

## DON JUAN DE BORBON RECIBIRA EL TITULO DE ALMIRANTE DE CASTILLA

● Es traído a Madrid en gravísimo estado Alfonso Paso.

● Otro asesinato terrorista en Zarauz.

● Proyecto de crear un Instituto de Asistencia jurídico-laboral.

(Información, en págs. interiores)

# POSTAL

## CARTA DE UN INVIDENTE

**L**ORENZO es un amigo nuestro, lo que no tiene ninguna importancia porque no es ningún título de honor contar con nuestra amistad. Es simplemente una circunstancia. Pero Lorenzo es un invidente, además de ser un chico inteligente, amable y simpático. Lorenzo es todo eso, como todos los invidentes que cuentan con nuestra amistad.

Lorenzo nos ha escrito una carta relatando un hecho personal. Si a nosotros nos hubiera pasado lo que a él le aconteció, hubiéramos escrito la carta misma, pero con tan mala uva, que iban a temblar hasta los cimientos de los códigos habituales. Pero Lorenzo es una gran persona y ha quitado de su misiva todo el hierro. Así que lo que aquí haya espiritualmente de tal metal es nuestro, nada más que nuestro.

Nuestro amigo del alma, por obligación de su profesión, tiene que atravesar todos los días la calle de San Lorenzo hasta el vestíbulo del Arco del Pilar. Hace poco, con eso de que contamos con todo el mundo menos con los invidentes, se dio un golpe en una pierna porque allí, en esa calle, entre carros de reparto, bicicletas, "motos" y otros vehículos, el tránsito está de asco. Con frecuencia, la amabilidad de los que sí ven, ayuda a los invidentes a esquivar obstáculos. Pero no siempre hay personas en el momento del paso. Así es que Lorenzo, amigo del alma, anda ahora a tratamiento de su pierna, con una hinchazón y todo lo demás.

Vamos a ver: ¿tenemos conciencia de que en la ciudad hay invidentes o no la tenemos? Estamos seguros de que determinados vehículos son imprescindibles para el reparto y otros trabajos, pero no lo son tanto como para no poder evitar accidentes a invidentes e inconvenientes a otros minusválidos. Ya que no queremos, porque así hay que decir las cosas, hacer una ciudad donde a los que no están físicamente en condiciones, les sean asequibles las cosas, por lo menos podíamos poner un poco de cuidado y no hacer la puñeta (perdón por la expresión, pero no tenemos otra) a los que no ven, a los que no están en condiciones de transitar como los demás.

Lorenzo, muchacho amable, nos dirige una carta en la que casi pide perdón por tener que hablar mal contra ciertos vehículos estacionados a la buena de Dios, cuando no pintan nada en la calle. Nosotros no somos tan amables y decimos que la calle es de todos, menos de los vehículos que no tienen nada que hacer. Exigimos (ya que no lo hacemos en nombre propio, eso: exigimos) que quien ocupe un lugar durante un tiempo imprescindible, esté al aviso de quien no lo ve o no lo puede salvar. Luego, que retire el vehículo de donde no tiene derecho a estar.

Hay una acción, tímidamente apuntada, para hacer una ciudad que no excluya a los minusválidos. Si no la logramos, que es el camino que parece que hemos tomado, por lo menos vamos a no hacerla peor de lo que es, cosa que ni resulta tan difícil ni es tan aguda como para que olvidemos que hay un montón de invidentes, tan ciudadanos como los que más; de minusválidos, tan vecinos como cualquiera, con la sola excepción de que cuando protestan lo hacen con educación. Y como Lorenzo, que es amigo, representa ahora que anda con su pierna herida a todos los invidentes y minusválidos de la ciudad, a nosotros nos entran una ganas tremendas de perder los buenos modales y decimos **BURGENSE** que duro y a la cabeza de los dueños de vehículos egoístas.

## TELEVISION ESPAÑOLA

JUEVES		19.05	
14.01	Avance Telediario.	20.00	La semana.
14.05	Programa regional simultáneo.	20.00	Los Telefechos.
		20.35	Lengua viva.
		20.50	El hombre y la Tierra.
14.30	Telediario.		
15.05	Hora 15.	21.30	Telediario.
15.20	Novela.	22.00	Cantares.
15.50	Gente hoy.	23.00	Departamento asuntos archivados.
19.01	Avance Telediario.		
19.20	Cine cómico.		
19.30	Karín.		
20.00	Pintores en el tiempo.	19.31	Café concierto.
		20.00	Redacción de noche.
20.30	Los espectáculos.	20.35	Cine club. Ciclo cine yugoslavo.
21.00	Vivir cada día		
21.30	Telediario.	22.30	Opinión pública.
22.05	Llueve sobre mi corazón 1969		
23.50	Últimas noticias.		
	<b>U. H. F.</b>		
19.31	Poli Deportivo.		
20.00	Redacción de noche.		
20.30	Encuentros con las Letras.		
22.30	Tribuna de la cultura.		
	<b>VIERNES</b>		
14.01	Avance Telediario.		
14.05	Programa regional simultáneo.		
14.30	Telediario.		
15.05	Hora 15.		
15.20	Novela.		
15.50	Gente hoy.		
19.01	Avance Telediario.		

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO - MOTO**

# QUIJISICOSAS

Evidentemente, la zona que tiene como eje la Avenida del General Vignose configura como uno de los principales núcleos residenciales burgaleses.

En nuestro comentario de ayer ya indicábamos que solamente los moradores del grupo «Río Vena» volcarán sobre aquel sector unos 3.000 residentes. Hay que tener presente los que ya ocupan el sector de la «Sagrada Familia» los que irrumpirán a través de las doscientas quince viviendas en construcción por la Caja de Ahorros Municipal y los que allí concurrirán por el conducto de otras edificaciones.

Una de las misiones cívicas de todos los habitantes del sector, será mantener en el mejor estado posible aquellos lugares, que son de los pocos burgaleses que han sido urbanizados, antes de proceder a la erección de edificios.

Por cierto, que la que está hecha una pena, es la vía que constituye eje de la zona: la propia Avenida General Vi-

gón, que reclama atención antes de que sea excesivamente tarde y gravoso.

Y hemos de señalar, con cierta satisfacción, que ha comenzado a prestársela con una amplia «operación bacheo». Lo que sucede es que quizá requiera algo más a fondo para dejarla debidamente restablecida.

Las fiestas burgalesas han pasado su ecuador y se asoman a la vertiente declinante.

Este es un fenómeno natural, que se registra tan pro-

to como se agotan las fechas centrales y finalizan las corridas de toros. Asimismo algunas casetas o «barracas» de las montadas en el «real de la feria» han iniciado su desmontaje y retirada.

De cualquier forma, aún resta un acto popular y que siempre resulta multitudinario: la fiesta de las «Peñas», en Fuentes Blancas, previsto para el próximo domingo.

También los circos se han retirado.

Como balance de sus actuaciones, se dice que el «Ruso»

actuó a tope mientras que el Atlas anduvo muy flojo de asistencia y que ha acumulado sensibles pérdidas, en su paso por Burgos, lo que lamentamos muy de veras por sus esforzados artistas y sus titulares, los célebres hermanos Tonetti.

Ayer observamos que la compañía concesionaria de los servicios de limpieza, con plausible actividad, estaba procediendo a limpiar todo el área donde han estado enclavados ambos circos.

Suponemos que esta acción habrá sido tomada a modo de entrenamiento o pre-calentamiento, para lo que les espera a continuación en el paseo de la Quinta, donde se encuentra establecido el «real de la feria», pues tras su paso siempre queda hecho una pena.

El tema «universidad» aún colea.

Sin descontar otras reacciones que se han producido en parecidas ocasiones, la de ahora ha sido más que un clamor, y está a punto de convertirse en manifestación de «todo Burgos» para que de una vez por todas podamos contar con las ansiadas facultades.

En efecto, se ha firmado ya, como sabrá el lector, un manifiesto dirigido a los burgaleses, convocándoles a una manifestación en las calles de la ciudad, contando antes con la necesaria autorización del Gobierno Civil.

Como los gritos han debido ya oírse más que de sobra en Madrid, el hecho de que los burgaleses se lancen a la calle pidiendo lo que consideran de justicia reforzará los argumentos ciudadanos.

Somos de la opinión de que, esta vez, ni el Ministerio correspondiente ni ningún rectorado podrá taparse los oídos; porque, aún así, tendrá que atendernos.

No ha quedado mal Burgos en eso de la «Operación barril». Mejor podría haber ido la cosa, pero...

Cuatrocientas noventa y pico mil pesetas es una bonita cifra. Es aún más bonita si nos paramos a pensar en sus destinatarios, los niños de la UNICEF. Para ellos todo es poco, entre otras cosas, porque —como rezaba el lema de la operación— «ellos nunca tienen fiestas», recordando que la recaudación se llevó a cabo en los «sampedros».

Unicef de Burgos ya ha hecho todo lo suyo, y dado las gracias a todos, porque todos las han merecido, algo así como un sonoro «gracias, Burgos».

Durante estas últimas semanas, se están adecentando los semáforos (al menos los del centro) de la ciudad; otro tanto ocurre con los pasos peatonales.

Bien nos parece la medida. Todo lo que sea contribuir a mejorar el aspecto de nuestras calles sirve, hasta los detalles más mínimos, como el reaseñado.

Sería conveniente que, cada cierto espacio de tiempo, sino cada año, se realizara una campaña de este tipo.

No sabemos de quién es la culpa, pero la culpa existe.

Es con relación al programa de fiestas y las suspensiones de última hora. Concretamente, el concurso de dulzaina, a celebrar el 4 de Julio, martes, sufrió uno de estos imprevistos cambios, sin que se anunciara previamente; en conclusión, los aficionados que puntualmente estaban en el monasterio de San Juan, no sabían si el concurso se había demorado por unos minutos, unas horas, o quizás algunos días; tampoco los cuidadores, del recinto tenían ninguna idea.

¿Es formalidad?  
**Martinillos**

## AJO (Santander)

Vendo parcelas totalmente urbanizadas, Ciudad Residencial «LA SORROZUELA» En comunidad: Piscinas con agua de mar. Bolera. Bar. Supermercado. Embarcadero. Playa. Teléfono. Guarda, etc.  
**INFORMACION Y VENTA: GESTORIA PARDO CALLEJA. Teléfono: 20 24 75. — BURGOS.**

Desde HOY



5,30  
7,45  
10,30

UN ESTRENO.  
del cine francés con...

...LA HISTORIA DE UNA PROSTITUTA Y DE UN HOMBRE DESESPERADO

ROBERT RAYMOND HAKIM presenta

SYLVIA KRISTEL JOE DALLESSANDRO

una mujer de la vida  
("la marge")  
un film de WALERIAN BOROWCZYK

CON LA FAMOSA INTERPRETE DE ESTOS TEMAS  
UNA PELICULA QUE NO ESTA CLASIFICADA (S)  
PERO QUE PODRIA CONSIDERARSE COMO TAL

EN COLOR y V. O.  
subtitulada en español

Autorizada  
EXCLUSIVAMENTE MAY. 18

# DISMINUYE EL NUMERO DE SUICIDAS

Por C. PETIT DE CREIL

**L**OS suicidas disminuyen. Las estadísticas que han elaborado recientemente los ingleses, afirman que en su país son menos las personas que se quitan la vida. En los últimos años han pasado de 5.500 casos anuales a 3.500, lo que supone, según los cálculos, un ahorro de más 20.000 vidas humanas.

¿A qué se debe? Porque los analistas afirman que no han disminuido las causas que anteriormente llevaban al suicidio. Sigue habiendo infinidad de vidas que están agobiadas por la situación precaria de su economía; la desocupación y el paro, no disminuye, sino todo lo contrario; el dinero tiene cada vez menos valor... Pero los ingleses recurren a este absurdo remedio, con menos frecuencia que antes.

Es verdad sin embargo, que estas cifras inglesas contrastan con las de un país tan próspero como Alemania Occidental, donde los suicidios han aumentado un 17 por ciento.

Pero los sociólogos que se enfrentaron al hecho de la disminución de suicidios en Inglaterra, analizaron las causas. Séneca ya dijo que «muchas veces es valor el conservar la vida. Y Lucrecio afirmaba que «el temor de la muerte inspira con frecuencia a los hombres tal odio a la vida y al espectáculo de este mundo, que llegan a darse muerte en un acceso de desesperación, olvidando que el origen de sus males es precisamente aquel temor a morir».

En esta situación, en la que la vida aparece como opresora, y la muerte como amenaza, y al tiempo como liberación, ¿por qué se da la paradoja de la disminución de suicidios?

Se vio que la menor cantidad de suicidas se encontraba entre las personas mayores de cuarenta y cinco años. Anteriormente eran muchos los hombres que al irse acercando a la que ahora llamamos la «tercera edad» con el espectro de la soledad de la disminución de capacidad y de posibilidades humanas, preferían irse, bruscamente al desconocido más allá. Era precisamente el miedo a la vida más que el miedo a la muerte, lo que les impulsaba a tomar una decisión tan radical e irreversible.

Pero hoy se ha descubierto que debe existir una actitud más fraternal y solidaria, ante este grupo de hombres y mujeres que tienen como horizonte la marginación creciente. Nuestra sociedad pragmática y deshumanizada está descubriendo al fin que ha de existir un sentimiento profundo que se transforme en medidas prácticas. El hombre que entra en la madurez, quizá no encontrará un sitio de primera fila, ni un papel importante que desempeñar. Tendrá que ceder su puesto a personas que le superarán necesariamente por su ley de vida que hoy ha ido haciéndose más llena de contrastes, precisamente por la cantidad de nuevos puntos de vista. Y sin embargo, ha descubierto también que hay que saber contar con el hombre. Ha visto que los años, que corren inexorablemente, deben tener sus etapas bien definidas y que cada uno de ellas ha de responderse a sí mismo con modos de vivir dignos. La eterna historia antigua del asilo, o del aislamiento y de la soledad van desapareciendo. Hay que proporcionar más posibilidades de convivencia, menos sentimientos de frustración. Y esto ha llenado la vida de los hombres y las mujeres, que se acercan a la jubilación, de una esperanza que antes no tenían. Decía Alfredo de Vigny, que «nadie puede vivir sin conciencia de su propio valer». Y el hombre de la tercera edad sabe que tiene un valor, porque la sociedad se preocupa de él, y en muchas ocasiones le ocupa. Le da puestos de trabajo a su medida, le proporciona un lugar de paz y de vida digna. Por ello prefiere seguir viviendo, y aunque el problema de la «tercera edad» sea serio se están encontrando fórmulas para que sea un asunto importante que la sociedad quiere resolver. Y si la sociedad lo resuelve el hombre ya no arbitra más la fórmula del suicidio, «el más inmoral de los delitos», según Massimo Bontempelli.

# VICTOR VASARELY: EL "HUNGARO DE PARIS"

- ◇ Es el maestro del arte cinético y de los efectos ópticos
- ◇ Ahora quiere colaborar con arquitectos y urbanistas con el fin de dar alguna alegría a las ciudades actuales que le parecen macizas, grises y monótonas

Por Víctor VINCENT

Víctor Vasarely acaba de inaugurar un «Centro Vasarely» en Nueva York, en una galería de Manhattan. El maestro del arte cinético y de los efectos ópticos, que deforma líneas y figuras de modo que parezcan en pleno movimiento, sabe hacer cuadros de composición de brillantes magníficos colores. Y ahora quiere trabajar con arquitectos y urbanistas en la polifonía general de edificios y barrios, para iluminar los bloques, alegrar calles y ciudades.

Le llaman «el húngaro de París». Y también «el nuevo ilusionista». Entre otras cosas, porque le parece que las ciudades actuales —macizas, grises, monótonas— están desbordando el límite de lo soportable.

Vasarely tiene ya varios museos. Su primer «museo idáctico» data de 1970. En Gordes (Provenza) en un castillo de estilo renacentista, se puede admirar toda su obra editada, sus dibujos y bocetos, y unos 500 cuadros de los diversos períodos de su obra.

La Fundación de Aix-en-Provence es el modelo con que sueñan los pintores famosos: pabellones ultramodernos grandes salas hexagonales de exposición, salas de cine, salas de maquetas, cafeterías, oficinas... Vasarely quiso que las actividades culturales fueran «informativas y creativas». «Intensificar los intercambios con otras disciplinas técnicas o científicas: establecer un contacto permanente con la crítica y la historia del arte. probar nuevos materiales; y sobre todo influenciar a urbanistas, promotores y arquitectos para cambiar la vida cotidiana».

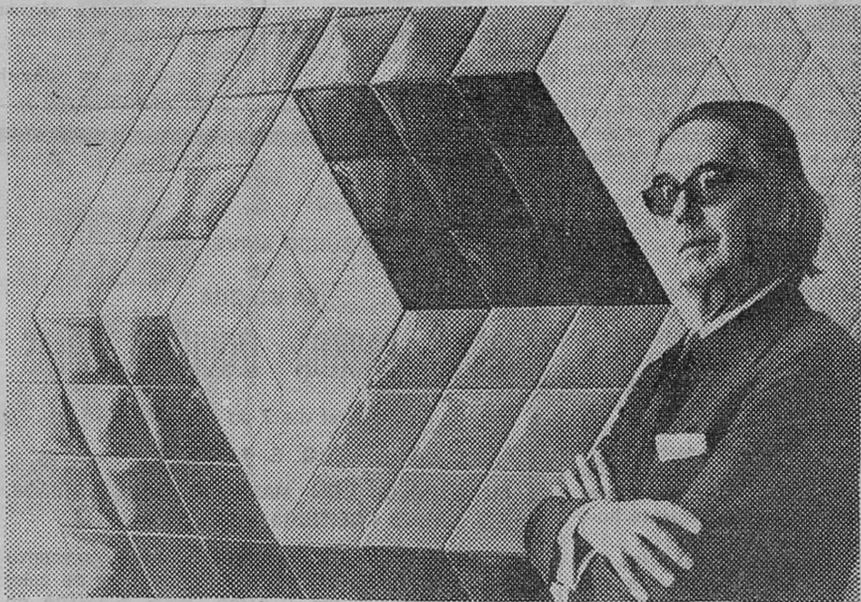
También hay un museo en la casa natal del artista, en la localidad de Pecs.

«ME TOMARON POR UN LOCO»

Vasarely nació en Pecs (Sur de Hungría), el 9 de Abril de 1908. Parecía destinado a la carrera de médico pero la familia se arruinó. Le tocó, pues, la suerte de las clases nocturnas y de los empleos de media jornada. Vasarely cuenta sus comienzos:

«Un día, cuando trabajaba como ayudante de contabilidad, mi patrón me encargó unos carteles. Yo dibujaba desde niño. A los 15 años ya tenía buena técnica y dominio de la perspectiva. En Medicina copiaba esqueletos, músculos, circulación de la sangre, mundo celular y demás misterios del cuerpo»...

Ganó un concurso de una revista de grafismo y, a los 21 años, se le reveló el arte moderno a través del pintor Bornyik, que había trabajado en el Bauhaus y abierto una escuela en Budapest. «Cuando renuncié a mi empleo me tomaron por un loco y con Bornyik, yo aprendí todo revuelto: Leger



Víctor Vasarely ante una de sus características obras de "op-art". — (Foto EFE-FIEL)

Malevich, Mondrian, Chagall, Le Corbusier, Matisse...». Y, entre los otros alumnos, estaba Claire, con quien se casó en 1930 y con quien viajó a París.

Por entonces, el artista diseñaba carteles y cubiertas de libros, con lo que, mal que bien, se ganaba la vida. «Pero me sentía asfixiado... y elegí París». Llegó a la capital francesa con 22 años y no volvió ya a salir.

Primero trabajó para agencias de publicidad y pronto consiguió notoriedad en el sector. Ganaba mucho dinero pero «seguía descontento».

Hasta que, en 1947 en la pla-

ya bretona de Belle-Isle, decidió que ya no admitiría «la dualidad de un mundo exterior y otro interior». En lo sucesivo, sus lienzos serían «abstractos y basados en claros desarrollos elípticos».

«CAMBIAR LO COTIDIANO»

En 1954, consiguió su primera colaboración con un arquitecto. Fue para la Universidad de Caracas. Vasarely realizó grandes muros de cerámica, murales en mosaico blanco y negro y elementos cinéticos en aluminio pintado y natural.

Luego vendrían la reja de la entrada de la Facultad de Le-

tras de Montpellier, el famoso patio de aluminio de la Facultad de Ciencias de París y, a la misma Facultad de Marsella, «las baldosas cinéticas de un patio con escultura lúmino-cinética» de duraluminio.

Entre las obras restantes, cabe citar la fachada de cemento teñida de la Municipalidad de Maubege, los 300 metros cuadrados de laminado de aluminio para los Juegos Olímpicos de Invierno de Grenoble (1968), la fachada en estructura metálica de la sede parisiense de Radio Luxemburgo, las «integraciones policromas» de la estación ferroviaria de Maine-Montparnase, las rejas de la Universidad de Bonn y del Museo de Jerusalén, decorados para un ballet de Xenakis, e infinitas obras más: decorados de interior, artesonados, alfombras...

Desde antes de proponérselo expresamente, Vasarely había empezado a cambiar el contorno de nuestra vida cotidiana. (Fiel-Servicios Especiales de EFE-AFP).

## SE NECESITA AYUDANTE DE COCINA

INFORMES. RESTAURANTE AUTO ESTACIONES  
CALLE MIRANDA N.º 4 - BURGOS  
(SEAF/PPO 5.964)

## DURANTE EL VERANO NO PIERDA EL TIEMPO ¡¡ APROVECHELO !!

En ACADEMIA CASTILLA dominará:

TAQUIGRAFIA y/o MECANOGRAFIA EN TRES MESES

con la utilización de nuestros sistemas audiovisuales.

**MECANOGRAFIA:**

- Sin conocimiento en esta materia le garantizamos 250 pulsaciones por minuto en 42 horas de clase
- Con 24 horas de clase conseguirá 160 pulsaciones o las aumentará a las que ya posea y en 14 horas aumentará 90 pulsaciones por minuto.

**TAQUIGRAFIA:**

- Con 36 horas le GARANTIZAMOS un conocimiento total de esta materia y además le brindamos 24 CLASES DE VELOCIDAD totalmente GRATIS.

NO PIERDA EL TIEMPO CON PREPARACIONES LARGAS Y EN OCASIONES INUTILES.

¡¡LE ESPERAMOS!!

Plazo de Matricula: Hasta el 14 de Julio, inclusive.

## ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 6 1.º

# Herniado

Sepa que el ortopedico Farré construye el original modelo ENARTRODIAL (PATENTADO) para la contención de la HERNIA, APTO para mujeres, hombres y niños. Aparatos especiales para descensos de estómago, CORSES, LUMBOSTATOS MINERVA, COLLARINES CERVICALES PLANTILLAS, etc. Todos nuestros aparatos los construimos a medida y bajo prescripción facultativa.

VISITA EN ARANDA el día 10 de Julio, de 4 a 6, en Hotel Ulloa, Plaza Santa María, 1. BURGOS, el día 11, en Hotel Avila, Almirante Bonifaz, 13, de 10 a 1.

GABINETE ORTOPEDICO L. FARRÉ

Calle Marqués de Valdeiglesias, número 5. - MADRID-4 - (C. P. C. 354)

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY

Ss. María Goretti, Domingo, Aguilufo, Benedicta, Bertario y Ataleno, mrs.; Brenwaladro, Darcera, Dermor, Etna, y Cumman. Gervasio, Justo, monje; Goar, ermit. Isaias, prof., Lucía, Antonino, Severino, Diodoro, Dió y cros., mrs.; Matilde, Paladio, Rómulo, obs., Sísoes, monje; Tranquillino, mr., Hugo, ermitaño.

Misa de Feria de Santa María Goretti.

#### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Fermín, Amón, Angelmo, Apolinio, ob.; Carisma, Domocio, Edda, Ercamberto, ob.; Edilburga, Félix, Julia y Jocunda, mrs.; Illidio, ob.; Odón, ob. de Urgel; Panteno, Peregrino, Luciano y Pompeo, mrs.; Tomás, Sigiboldo, obispo.

Misa de Feria

### CULTOS

#### «MES DE JULIO», DEDICADO A LA VIRGEN DEL CARMEN

PP. CARMELITAS

Como ya es tradicional en nuestra ciudad, durante el presente mes de Julio se celebrarán cultos especiales en honor de la Santísima Virgen del Carmen en conformidad con el siguiente horario:

Por la mañana, a las 7,30 misa solemnizada con cánticos, haciéndose al final de la misma el «Ejercicio del mes»

Por la tarde, a las 7,10, canto de invitación, rezo del Santo Rosario, celebración de la Eucaristía «Ejercicio comunitario del mes» y despedida.

El horario de misas durante el mes, para los días laborables, será el siguiente: 7,30, 8, 8,30, 10, 12,30, 13, 19,30 y 20,30. Al final de las misas principales se hará el «Ejercicio del mes».

Se invita a todos estos cultos pero de una manera especial a los miembros de las Asociaciones Carmelitanas: Carmelo Seglar y Cofradía del Carmen.

#### HORA SANTA REPARADORA

El jueves día 6 a las ocho menos cuarto de la tarde se tendrá una Hora Santa Reparadora, con el rezo del rosario y misa con homilía por D. Isidoro Díaz Murugarren.

El día 7 primer viernes, exposición del Santísimo durante todo el día.

Como ya es tradicional en nuestra ciudad, todos los años, entre los días 7 al 15 de Julio, se celebra la Novena en honor de la Santísima Virgen del Carmen que equivale a nueve días de preparación para su Fiesta: 16 de Julio.

Particular importancia se da a los actos religiosos integrantes de la misma, en la Iglesia de los PP Carmelitas, por ser esta advocación mariana titular de su Orden y de su templo; y la numerosísima afluencia de público corresponde a los mismos con verdadera devoción.

El pueblo burgalés (no tan sólo los cuatro mil quinientos socios que integran la Fraternidad del Carmen) sienta verdadera devoción por la Santísima Virgen en esa advocación tan entrañable y popular del Carmen.

Bien está que en estos tiempos en que tanto se habla de crisis, se dé un rotundo mentís a la posible crisis en la devoción mariana. Esto es de esperar muy fundadamente.

El orden de los cultos, durante estos nueve días será el siguiente: Por la mañana, a las 7,30, misa con órgano y cánticos. El «Ejercicio de la Novena» se hará al final de las misas de 7,30, 8,30, 9, 10, 12,30, 13, 19,30 y 21,15. (Los días festivos se observará el horario de costumbre, a excepción de las misas de 7,30 y 21,15 que se añaden).

Por la tarde, a las 8, invitación cantada, rosario. «Ejercicio de la Novena», misa con homilía mariana y Salve cantada.

Predicador: P. Secundino Castro, C.D. (Estos actos serán retransmitidos por «Radio Popular»).

Rosarios penitenciales de la aurora: Se organizarán los días 9, 12 y 15, saliendo, respectivamente de la parroquia de San Gil, de la capilla de las Franciscanas Misioneras (Calle San Julián) y de la parroquia de San Lorenzo.

#### NOVENA DEL CARMEN PARA LA JUVENTUD

Como novedad especial se celebrará este año a las 21,15 de la tarde y será organizada por los jóvenes. Los actos de la misma consistirán en la celebración de la Eucaristía y el «Ejercicio».

Podrán tomar parte en ella —principalmente— los chicos y chicas que lo deseen.

Delegación Provincial del Ministerio de Cultura

## CONCURSO PARA INVENTARIAR EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO

El Ministerio de Cultura convoca concurso entre titulados o expertos para realizar las fichas técnicas que han de servir para la formación del inventario del patrimonio arquitectónico de carácter artístico.

La orden aparece publicada en el «B.O.E.» del 26 de Junio y da un plazo de veinte días para la presentación de solicitudes. Los aspirantes a ser considerados como posibles y futuros concursantes pueden presentar sus solicitudes en el Ministerio de Cultura o en cualquiera de sus Delegaciones provinciales, en escrito dirigido al director general del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos.

Los requisitos para ser considerado serán documentos de: ser español; tener cumplidos dieciocho años; no haber sido separado del servicio público; carecer de antecedentes penales por la Comisión de Delitos Dolosos, y, además, cualquiera de estas condiciones, ser titulado superior por Facultad Escuela Técnica Superior o Escuela Superior de Bellas Artes o acreditar experiencia en trabajos de inventario artístico, mediante la documentación oportuna (publicaciones, estudios, trabajos, historial, etc).

Los trabajos tendrán por unidad base la provincia, y es optativo poder solicitar trabajo para más de una; se contempla la posibilidad de que el adjudicatario disponga de la asistencia de otras personas para realizar el trabajo en equipo. Diez días después de la presentación de las solicitudes se resolverán las solicitudes, y los admitidos acudirán al concurso restringido para acceder a los contratos.

Para mayor información y asesoramiento, en la Delegación provincial del Ministerio de Cultura.

**SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA**

**DOÑA CASILDA IZQUIERDO IBEAS**

Fallecida el día 7 de Julio de 1976

(Q. E. P. D.)

**SU ESPOSO, DON MAXIMINO SAUCO; HIJOS, HIJOS POLITICOS Y DEMAS FAMILIA**

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará MAÑANA, día 7, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN LEMES, ABAD.

Actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Burgos, 6 de Julio de 1978

**CHALETS 220 M.<sup>2</sup>**

**SE VENDEN**

A 12 KM. DE BURGOS

TELEFONO: 21 60 91

**VENDEMOS**

7.000 m.<sup>2</sup> DE TERRENO  
CON NAVE INDUSTRIAL  
TODO ELLO CERCADO CON TAPIA,  
ZONA GAMONAL (BURGOS)

Interesados, escribir a:

PUBLICIDAD «ALAS», Núm. 345  
Avenida del Cid, 14, 3.º, B  
BURGOS

**PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR**

**DON MANUEL SADORNIL DE LA IGLESIA**

Que falleció el 6 de Julio de 1977

(Q. E. P. D.)

Su esposa, doña Caridad del Río; hijos, María del Pilar (Carmelita Descalza), Gerardo, Félix, Fernando y José Ramón; hijos Políticos, nietos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará HOY, jueves, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la iglesia de las Madres Carmelitas (Paseo de la Quinta), por cuya asistencia anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 6 de Julio de 1978

El novenario de misas y rosarios que darán comienzo mañana día 7, a las 7,15 de la tarde, en la iglesia de La Anunciación serán aplicados por el eterno descanso del alma de

**EL SEÑOR**

**DON EVELIO GALLO DE LA CANAL**

(Industrial Bar Gallo)

Fallecido el pasado 21 de Junio

(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a alguno de dichos actos piadosos.

Burgos, 6 de Julio de 1978.

**LA SEÑORA**

**D.ª Aurelia del Olmo Arroyo**

Falleció ayer a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Sus apenados hijos: Saturnino, Antonio, Emilio, Rosa y María; hijos políticos: Angela del Olmo, Jesusa Gallo, Manuela Pérez, Eufalia Gallo, Francisco Jubeto, y Francisco Alonso. Nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, JUEVES, a las CUATRO en la iglesia parroquial de la Sagrada Familia. Acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

VIVIA: Francisco Sarmiento, 11.  
Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José, Sala B San Francisco 129

Burgos, 6 de Julio de 1978.

**EL SEÑOR**

**DON MARINO BARRIOCANAL GARCIA**

(DE LA JUNTA DE LA ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNOS DE LA SALLE)

Falleció el pasado día 2 de Julio

(Q. E. P. D.)

**LA DIRECCION DEL COLEGIO LA SALLE Y LA ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNOS**

RUEGAN la asistencia a la misa, que por el eterno descanso del alma del finado, se celebrará MAÑANA, viernes, día 7, a las OCHO de la tarde, en la capilla del Colegio La Salle.

Acto de piedad por el que anticipan las gracias.

Burgos, 6 de Julio de 1978

**EL SEÑOR**

**D. AURELIO VILLAHIZAN ALONSO**

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Anunciación Alonso Villahizán; hijos, don Amalio, doña Oliva y don Miguel; hijos políticos, doña Sabina Domingo, don Lucio Infante y doña Elena Pérez; hermana, doña Carmen; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia

**RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION DE NUESTRA SEÑORA, HOY JUEVES, a las CINCO Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Vivia: Alonso de Cartagena, 6.

Burgos, 6 de Julio de 1978

Funeraria "La Cruz"

# actualidad BURGALESA

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones.

**NACIMIENTOS.** — Rocio Santamaría y Martín, Carlos de Miguel y Ollalla, José-Luis Marín y Basurto, Iván Casado y Manrique, Cristina Urién y García, Ana-Luisa Riscado y de Rocha Gerardo Presencio y Peña Alfredo Calleja y Rodríguez Yolanda Pescador e Isar Javier Palacios y Peña, Luis Payán y Maracaida.

**MATRIMONIOS.** — Don Pedro-Enrique Ceballos v Gutiérrez con doña María-Soledad Antón y García, el día 8 a las dos y cuarto, en la Merced; don Demetrio Hernando v Cámara con doña María del Carmen Barbero y Alarcía el día 8 a la una y media, en el Santísimo Cristo de la Catedral; don Andrés Sierra y Galarón con doña Isabel Val y Herrero el día 8, a la una, en San Gil Abad; don Francisco Moreno v Alegre con doña María del Carmen García y Pérez el día 8, a la una y media, en la Merced; don Carmelo Pinedo v Ruiz de Dulanto con doña María Teresa Martínez v Palencia, el día 10 a las seis en las Franciscanas; don Juan-Jesús Manzano v

Para con doña María Concepción del Hoyo y Burgos el día 8, a las dos, en San Lesmes.

**ACLARACION.** — En la noticia aparecida en el número del pasado día 15 de Junio, sobre el robo cometido en el domicilio del comandante de Artillería don Segismundo Marín, en la barriada Militar, se omitió por error a uno de los autores del hecho, que fueron cuatro y no tres, como en aquella información se decía. El cuarto implicado en el suceso es Fernando Lampravee Cristino, de 18 años y vecino de Burgos.

**Soto y Alonso, S.L.**

DOMINGO, DIA 9

**A LAREDO**

Salida: 7,30 mañana

**A Santa Casilda**

Salida: 9,30 mañana

Taquillas 15 y 16  
Estación Autobuses

**DETENIDO.** — Cuando se disponía a vender tabaco procedente del extranjero, fue detenido por la Guardia Civil, en las inmediaciones del bar Copacabana, en carretera de Logroño, Juan Gonzalo Ibáñez

Alonso, de 32 años, vecino de Burgos.

En un coche por él utilizado, se encontraron cartones de tabaco rubio y cigarrillos puros, cuyo valor asciende a 78.500 pesetas. En su declaración, el detenido, que ha pasado a disposición judicial, afirmó que el tabaco procedía del puerto de Barcelona.

Cupón pro ciegos

N.º 048

PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER

muebles evelio

VITORIA 41, 43, 49, 51, 53

56, 58, 60, 62

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino.

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana 689,9; a la una de la tarde, 690,5; a las siete de la tarde 692,2.

**Temperatura ambiente.** Máxima 18 grados a las 18 horas; mínima, 5,2 grados a las 7 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana S— 7 kilómetros; a la una de la tarde NE— 7 kilómetros; a las siete de la tarde, NE— 11 kilómetros.

dales se produjo lesiones en el brazo.

Ha sido internado en el mismo hospital otro recluso que procedía de El Dueso y que se autolesionó. Es Santiago Nieto Delgado, de 26 años.

**GALERIA DE ARTE EN**



**TAGRA**

Vitoria, 13. Tel. 202852

**EXPOSICION DE PIROGRABADOS Y ACUARELAS DE JULIAN MULAS**

DEL 1 AL 16 DE JULIO

HORAS DE VISITA:

Laborables, de 12 a 2 y de 6 a 9

Festivos de 12 a 2.

**NIÑO AHOGADO.** — José María Sanz Arranz, de 13 años, natural y vecino de Valdezate, pereció ahogado en un pozo de esta localidad, a donde cayó accidentalmente. Practicó diligencias la Guardia Civil, que entregó en el juzgado de Aranda.

**Viajes Savca**

DIAS 8 y 9

**A PAMPLONA**

Fiestas San Fermín

Salida: sábado 4 tarde

Regreso: domingo

**A MADRID**

Salida: sábado 3 tarde

DOMINGO, DIA 9

**A San Sebastián**

Colonias Infantiles

Caja Ahorros Municipal

Salida: 7 mañana

**A SANTANDER**

**A LAREDO**

Salida: 7,30 mañana

ATENCION GAMONAL:

Salidas especiales

AGV, I-136

Moneda, 18

Teléfono 209438

**RECUPERACION DE VEHICULOS.** — Han sido recuperados en la ciudad y otros puntos de la provincia, algunos vehículos cuya desaparición había sido denunciada.

Un Seat 1430 matrícula CC-0765-A propiedad del Angel Fernández Gómez sustraído en Burgos y localizado en la ciudad Un Seat 124 matrícula B-9144-AP propiedad de Jesús Azofra Pérez, que fue localizado en Presencio. Un Citroen 2

CV, propiedad de Julio Guati Alvarez, vecino de Miranda hallado en la carretera de Poza. Una furgoneta matrícula NA-9189-B, perteneciente a Industrias Corinto, de Navarra, localizada en Ameyugo. Un Seat 1430 matrícula BU-5525-A, propiedad de Mercedes Berdugo Acuña, vecina de Aranda, fue localizado en Avenida de Vigón, Burgos. Finalmente, un Seat 1430 matrícula M-9076-X, propiedad de Pedro Rubio Moreno, vecino de Madrid, localizada en Aranda.

**AFRICA CUBERO**

Instituto de Belleza Héroes de la División Azul, 3

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que su nuevo teléfono es el número

210102

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Cuñado, Plaza de Primo de Rivera, 2; Pascual, Madrid, 42 y Renedo, Paseo de la Isla, 10 (Edificio Beyre).

**Cartelera**

**de ESPECTACULOS**

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 8 y 11 noche. ¡Soberbio estreno de una obra maestra que hasta ahora no se ha podido ver en España! La sonrisa del gran tentador (3 R.) De Damiano Damiani. Glenda Jackson. No es pornográfica. Por sus enormes valores se proyecta en versión original íntegra, subtítulada español. (Mayores 18 años).

**CALATRAVAS (204161).** — 5, 8 y 11 ¡2 últimos días 2! para poder ver —y admirar— la mejor de todas las películas de ciencia ficción 2001: Una odisea del espacio (2). Color-Scop. De Stanley Kubrick, con Keir Dullea y Gary Lockwood, etc. (Menores). ¡Atención! sábado, «20.000 leguas de viaje submarino», con Kirk Douglas.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa ¡sensacional! Y ahora le llaman Aleluya (3). El aventurero más simpático del Oeste, viviendo los más audaces peligros, con George Hilton. Y El genarme de Sain Tropez (3) El más feliz de los veraneos, con el humor y la gracia de Louis de Funès. (Mayores 14 años).

**CONSULADO.** — Últimos días. Sesiones 5,30, 7,45 y 10,30. Por primera vez en el cine una mujer y... La bete (La bestia). Dirigida por Valerian Borowczyk, autor de «Cuentos inmorales» Película clasificada en «S» Se advierte al público que por su temática pudiera herir la sensibilidad del espectador (May 18) O. subtítulada

**CORDON (207037).** — 5,30, 7,45 y 10,30. Un estreno de acción y violencia: Nube de fuego (4). Color. Victor Mohica, Ralph Meeker Un film U.S.A. mostrando la crueldad física y mental llevada a sus límites extremos. Nube de fuego. La



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 6 de Julio de 1948

**EN la Catedral de Orense se celebró ayer el enlace matrimonial de don Valentín Dávila-Jalón, hijo del ministro del Ejército, teniente general Dávila, con la señorita Cuqui Casa-Lelz Sotomayor, de distinguida familia orensana.**

● **CON el fin de pasar, como de costumbre, la temporada estival en la Cabaña de Castilla, ha llegado a Burgos el gran pintor e hijo predilecto de la ciudad, don Marceliano Santa María.**

● **POR los señores de Cortezón (don José María) y para su hijo, Jesús, querido amigo nuestro, ha sido pedida a los señores de Vera (don Andrés) la mano de su bella y simpática hija, Maruja.**

● **LA temperatura máxima de ayer fue de 23,0 y la mínima de 10,00.**

## INFORMACION OFICIAL

**GOBIERNO MILITAR DE BURGOS**

**ESCALA DE COMPLEMENTO.** — Vacantes de Destino. Por Orden circular de fecha 5 de Junio de 1977 (Diario Oficial número 132 de fecha 12 de Junio de 1978), se anuncia una vacante para teniente de alférez de complemento de las Armas y Cueros en el Hospital Militar Central "Gómez Ulla" (Madrid) para el servicio de aparato circulatorio, con preferencia para los que posean conocimientos de Ecocardiología. También podrá ser solicitada por los que se hallen en posesión del título de licenciado en Medicina y Cirugía.

Las condiciones y requisitos podrán ser consultados por los interesados en este Gobierno militar Negociado de Asuntos Generales.

Por Orden circular de fecha de 8 de Junio de 1970

(Diario Oficial número 134, de fecha 14 de Junio de 1978), se anuncian dos vacantes para tenientes y alféreces de complemento del Arma de Ingenieros.

Las condiciones y requisitos podrán ser consultados por los interesados en este Gobierno militar, Negociado de Asuntos Generales.

Por Orden circular de fecha 5 de Junio de 1978 (Diario Oficial número 132, de fecha 12 de Junio de 1978), se anuncian diversas vacantes para tenientes y alféreces de complemento de las Armas o Cueros que se hallen en posesión del título de licenciado en Veterinaria.

Las condiciones y requisitos podrán ser consultados por los interesados en este Gobierno militar, Negociado de Asuntos Generales.

**¡RESUELVA SU FUTURO!**

Prepárese para el examen de ingreso en **BANCA, CAJAS DE AHORRO y EMPRESA PRIVADA.**

- Aconsejable servicio militar cumplido
- Preferible Bachiller Superior o equivalente.
- Clases diarias de dos horas.
- Impartimos la preparación completa: Cálculo, Contabilidad (por el Plan General) Derecho, Economía, Test Psicotécnicos Ortografía, Redacción de documentos etc.
- Con esta preparación podrá presentarse al ingreso en cualquier Banco Caja de Ahorros o empresa privada con claras posibilidades de éxito. ¡Muchos de los alumnos de este Centro ya lo han conseguido!
- Comienzo de las clases: 17 de Julio.

Plazo de Matricula: Hasta el 14 de Julio, inclusive.

Información:

**ACADEMIA CASTILLA**

SAN COSME. 6 1.º

**EL CUPON PRO-CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 2.500 pesetas el número 048 y premiados con 250 pesetas todos los números terminados en 48.

**AUTOLESIONADOS EN LA PRISION.** — Varios reclusos de la Prisión Central han ingresado en el hospital provincial, a consecuencia de las heridas que ellos mismos se han producido. José Luis Camacho Morales, de 27 años que procedía del penal de El Dueso, hubo de ser hospitalizado al ingerir objetos metálicos así como Daniel Gómez García Manuel Pérez Vi-

Porque la Telefónica  
tiene fe en el futuro,  
porque responde  
a la necesidad  
de inversión del país,  
y para mantener y crear  
puestos de trabajo,  
amplía su capital.

## **SUSCRIPCION DE ACCIONES**

del 23 de Junio al 24 de Julio  
al 70 por ciento de su valor nominal.

Ventaja fiscal del 30 por ciento de  
desgravación en el impuesto general  
sobre la renta de las personas físicas.

**COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**

OSRS

# EL CONCEJO SOLICITARA AUDIENCIA Y EXPLICACIONES SOBRE LA "RONDA II", AL MINISTRO DE O. P. Y URBANISMO

## Gratitud a las Peñas, Sociedades y Casas Regionales por su magnífica colaboración a las fiestas mayores

### Acuerdos del Ayuntamiento en sus sesiones de ayer

A la una de la tarde de ayer celebró sesión el Pleno del Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde, don José Muñoz Avila, con asistencia de los capitulares señores Rico, Cardona, Pacheco, Matesanz, Sevilla, Ulloa, Achirica, Azcona, Tamayo, Pascual, Ortega del Pozo y Mozas; secretario Sr. Pellico e interventor Sr. Núñez Frutos.

Tras aprobarse las actas de las dos sesiones anteriores, correspondientes a los plenos ordinarios y extraordinarios, se adoptaron los siguientes acuerdos:

#### GOBIERNO

Modificar la redacción de determinados artículos de la ordenanza del Servicio de vigilancia nocturna cuyo proyecto se aprobó en la sesión plenaria de primero de Marzo del presente año y en la que se han tenido en cuenta las observaciones y reparos formulados por el gobernador civil de la provincia, previo estudio de los correspondientes preceptos y demás disposiciones y antecedentes legales, debiendo seguirse el mismo trámite preceptivo hasta la total culminación del expediente. La nueva redacción afecta a los artículos quinto, sexto, séptimo, octavo, 13, 20 y 36.

#### HACIENDA

Adquirir en cuatro millones de pesetas a la «Constructora Benéfica Patronal» unos locales de planta baja de un edificio sito en el barrio del Capiscol, entre la plaza de la iglesia y la carretera de Logroño para ubicar cuatro clases y servicios del Colegio de Educación General Básica de dicha zona.

Aprobar el tercer reformado de precios del proyecto de urbanización de la calle de la Concepción, redactado por el ingeniero municipal de Caminos, y que se eleva a un presupuesto de 10.216.165 pesetas, y con expropiación a la suma total de 14.406.346 pesetas, debiendo seguirse la tramitación reglamentaria hasta su aprobación definitiva, acordándose la aplicación de contribuciones especiales con arreglo a la Ley.

Resolver el concurso de contratación de los servicios de recaudador y agente ejecutivo de exacciones municipales en sus períodos voluntario y ejecutivo, a favor de don Luis Alonso Polo, en las condiciones establecidas

en el pliego del concurso y las ofrecidas en su proposición.

Desestimar el recurso de reposición interpuesto por doña María Dolores López Terán sobre una finca rústica ubicada en el «cinturón verde» de Burgos, prestando el Ayuntamiento su conformidad a que por ICONA se extienda un contrato en régimen de consorcio con la recurrente, en los términos que precisa el dictamen.

Proponer a los solicitantes don Andrés Manjón Manjón, don Manuel Prieto Martín, don Julián Aedo Alonso y don Jesús Blanco Vicario como adjudicatarios de las viviendas que construye «Hijos de Tomás García, S.A.» en la calle de Villafranca, de Capiscol, en ejecución del acuerdo plenario de 2 de Mayo ppdo.

#### SERVICIO MUNICIPAL DE AGUAS

Ratificar el compromiso de auxilios para la ejecución de las obras auxiliares de la toma de agua en el río Arlanzón destinada al abastecimiento de agua a la ciudad cuyo proyecto ha sido aprobado técnicamente por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo con presupuesto de contrata de 4.955.462 pesetas, correspondiendo aportar a este Ayuntamiento, de acuerdo con el régimen económico convenido, el cincuenta por ciento, equivalente a 2.477.731 pesetas.

#### SERVICIO M. DE DESARROLLO URBANO

Quedar enterados del fallo del Tribunal Económico-administrativo provincial por el que se confirma el acuerdo de la Comisión municipal permanente de 27 de Mayo del pasado año, sobre exacción de tasa por expedición de cédula urbanística.

El mismo acuerdo respecto de la decisión de la Comisión provincial de Urbanismo, por la que se aprueba definitivamente el proyecto de urbanización de las zonas peatonales entre las calles Arzobispo Pérez Platero y Santiago, en la Unidad Urbana G-8.

Aprobar provisionalmente el proyecto de urbanización de la manzana delimitada por las calles Petronila Casado, Alfonso X el Sabio, Francisco Sarmiento, plaza del mismo nombre y calle Clunia, continuándose los trámites hasta su aprobación definitiva, si procede.

Aprobar provisionalmente el proyecto de urbanización de la semicalle «Prolongación de Alfonso X el Sabio», tramo comprendido entre las calles Clunia y Francisco Sarmiento, debiendo seguirse los trámites reglamentarios, como en el expediente anterior.

#### FUERA DE CONVOCATORIA

Fuera de convocatoria, el alcalde dio a conocer a los corporativos la decisión del ministro de Educación y Ciencia de recibir en audiencia al Ayuntamiento, en fecha breve, una vez concluidas las actividades que en su calidad de diputado a Cortes reclaman la atención del ministro en el Parlamento, que debate el proyecto de Constitución.

El alcalde dio cuenta también de la respuesta recibida de la Presidencia del Gobierno, por la que la entrevista con el presidente quedaba condicionada a la que el Ayuntamiento mantenga con el ministro de Educación y Ciencia.

El Sr. Rico Pardo pidió que el Pleno se dirigiera al ministro de Obras Públicas y Urbanismo para que se agilicen los trámites correspondientes al comienzo de la urgente realización de las obras de la II Ronda. Y que por el citado Ministerio se explique si se ha llegado a un acuerdo con la empresa.

El capitular Sr. Matesanz se adhirió a la propuesta de su compañero y pidió que le solicite audiencia del ministro, para que explique a toda la Corporación un tema de tal vital trascendencia para la cada día más insufrible circulación rodada que padece la ciudad, por falta de obra tan importante como es la Ronda II.

El Pleno aceptó la propuesta y en este sentido de solicitar audiencia y explicaciones sobre el tema, se dirigirán al ministro de Obras Públicas y Urbanismo.

## SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

A las ocho de la noche, bajo la presidencia del alcalde, señor Muñoz Avila, se reunió la Comisión Municipal Permanente, con asistencia de los tenientes de alcalde señores Rico, Cardona, Pacheco, García Martín, Matesanz, Sevilla, Ulloa y López Gómez.

Se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

#### OBRAS

Conceder las siguientes licencias de obras particulares a:

Don Félix Domingo Moradillo, para reforma de un local en Queipo de Llano, núm. 9.

Don Ramón Treviño Muñoz, en nombre de «Metalibérica»; construcción de una nave en el polígono industrial de Gamonal-Villimar, con los condicionamientos que se indican en el dictamen.

«Ansa-Lemforder, S. A.», ampliación de garaje y anexos en la fábrica sita en la calle Alcalde Martín-Cobos, del polígono de Gamonal, con las precisiones que se señalan en el expediente.

A la misma sociedad anterior, empalme de naves existentes en la calle Alcalde Martín-Cobos, del expresado polígono industrial.

Conceder un último y definitivo plazo de quince días a don Serapio Giménez Frías y a «Transportes Arlanza» para que puedan hacer efectiva, en la sección de Obras las cantidades que se indican, por el derramamiento de tierra procedente de unos camiones de su propiedad, cuyos daños han sido valorados pericialmente por el ingeniero municipal de Caminos, todo ello en relación con los perjuicios causados en la vía pública, de Avenida del General Vigón y caso del incumplimiento de este acuerdo, que se ejerciten contra dichos responsables las oportunas acciones civiles, obligándose, a tal efecto, letrado y procurador.

Aprobar el proyecto de construcción de una acera de acceso a la iglesia de Villatoro, y su presupuesto de obras que asciende a 642.562 pesetas, previéndose la inclusión de estas obras a realizar por la Comisión de colaboración del Estado con las Corporaciones locales, en cuyo momento se procederá a contratar los trabajos.

#### SANIDAD

Autorizar a doña Eloísa Fernández Díaz la construcción de una cripta en el cementerio municipal de San José (patio de San Bruno).

El mismo acuerdo, a don Manuel de la Torre, para construir un panteón con cripta en el patio de San Valeriano, del mismo cementerio municipal.

#### FUERA DE CONVOCATORIA

La Comisión Municipal Permanente, a propuesta del alcalde-presidente, acordó hacer constar en acta y dar traslado del acuerdo a los interesados, para su conocimiento y satisfacción, la profunda gratitud del Ayuntamiento a las «Peñas», Sociedades y entidades regionales, por su magnífica colaboración en las fiestas mayores de la ciudad y el ejemplar comportamiento que, en general, han observado en los festejos y sobre cuyos hechos la Alcaldía ha recibido muchos testimonios de congratulación de vecinos y forasteros, felicitaciones que el Ayuntamiento se complace en hacer patente a directivos y miembros de las citadas entidades populares.



## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

### VIAJE RECREATIVO - CULTURAL DE EDUCADORES BURGALESES



Iniciando la serie de viajes que la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO ofrece a los educadores burgaleses, el pasado miércoles partió la primera expedición de educadores de la capital y provincia, agraciados por riguroso sorteo entre los que mantienen el Ahorro Escolar con la Caja de Ahorros del Circulo Católico, que visitarán los lugares más característicos y pintorescos de Aragón.

# AUMENTO DE TARIFAS DEL SERVICIO DE AUTOBUSES URBANOS DE BURGOS

Se nos ramite la siguiente nota:

«La Comisión provincial de Precios quiere informar al público en general, de los diversos trámites que han ido jalonando el expediente de incremento de tarifas de los autobuses urbanos y de los elementos de juicio que han servido de base de sustentación para adoptar este acuerdo»

Ya a principios del presente año, el Consejo de Administración del Servicio Municipalizado presentó al Ayuntamiento un estudio de carácter general en el que se solicitaba una elevación de tarifas del orden de cuatro pesetas en los billetes ordinarios. Tal propuesta no prosperó por cuanto el porcentaje de aumento sobrepasaba los límites máximos prevenidos en los Pactos de la Moncloa, por lo que hubo de rectificarse la solicitud limitando el incremento a dos pesetas y atemperándose de esta forma al techo económico del veintidós por ciento, en cifras redondeadas, establecido en los aludidos Pactos.

La Comisión provincial de Precios, presidida por el gobernador civil, tomó inmediata conciencia de la importancia y trascendencia del tema, fundamentalmente por sus implicaciones sociales toda vez que el mismo iba a afectar muy sensibilmente a los usuarios de los barrios y zonas periféricas de la ciudad, de economía más débil, en su mayor parte habitados por trabajadores y con una gran densidad de población activa.

Tales consideraciones propiciaron que la Comisión provincial de Precios dedicase al tema dos reuniones plenarias: la primera de carácter informativo el día 4 del pasado mes de Abril y la segunda el día 7 del mismo mes, en la que se trató en exclusiva del aumento de las tarifas del Servicio con asistencia del alcalde e Interventor del Ayuntamiento así como del jefe administrativo de aquél. En esta última reunión y después de un amplio debate sobre la necesidad y justificación de la subida propuesta, se llegó al acuerdo de que por la propia Comisión y con los medios a su alcance se llevase a efecto un estudio económico exhaustivo de la estructura económica administrativa y de funcionamiento del Servicio Municipalizado, encargándose de su realización un economista del gabinete técnico del Gobierno Civil.

El estudio verificado de notable extensión abarca toda la gama de problemas que actualmente presenta el área del transporte urbano con especialísima atención a los del Servicio Municipalizado de nuestra ciudad y así previa una introducción al tema y unas consideraciones generales del sector se entra en el análisis detallado del propio servicio. Ingresos habidos kilómetros recorridos o viajeros transportados: costes de explotación resultados de la cuenta de explotación. Parque Móvil líneas nivel de ocupación cálculo de la tarifa necesaria para cubrir el coste de 1977 conclusiones y anexos. Todo ello a través de once capítulos, de más de medio centenar de gráficos y datos estadísticos que han supuesto el auténtico y laborioso soporte técnico del estudio realizado.

Con tales antecedentes y el objeto de mantener en todo momento debidamente informada la opinión pública y fuerzas políticas y sociales de la capital el gobernador civil juzgó oportuno y conveniente convocar una reunión informativa, que se celebró en la Casa de la Cultura el día 16 del pasado mes de Junio, y en la que, con asistencia de la primera autoridad civil, del teniente alcalde de la ciudad, secretario de la Comisión provincial de precios interventor del Ayuntamiento y componentes del Consejo del Servicio Municipalizado, intervinieron representaciones de los partidos políticos, centrales sindicales asociaciones de vecinos y amas de casa, de consumidores, así como también

los propios empleados del Servicio.

Como consecuencia de la misma, se acordó celebrar una segunda reunión diez días más tarde, y una vez que, a las citadas representaciones les fue facilitada por el gobernador civil copia de los principales apartados del estudio realizado, a fin de que pudieran proceder a su análisis y correspondiente toma de postura al respecto.

Al efecto, y una vez cumplido el plazo señalado, se llevó a cabo en el mismo lugar una nueva reunión el pasado 27 de Junio, en la que, también con asistencia del gobernador civil y del jefe provincial de Comercio Interior, se expusieron públicamente las conclusiones a que habían llegado las representaciones, de las fuerzas sociales y políticas indicadas y que coincidieron fundamentalmente en que los servicios de transportes deben estar subvencionados por los presupuestos municipales, debido a que la utilización de los mismos, en una buena parte, son para las personas más débiles económicamente. Se puso también de manifiesto la necesidad de una reestructuración de las líneas que existen en la capital, en atención a no considerar lógico que las líneas rentables tuviesen que cargar con el déficit de las otras, expresando también los reunidos la necesidad de una reorganización total de dicho Servicio municipalizado.

Los representantes de las Centrales sindicales pusieron de manifiesto que, la propuesta de elevación de tarifas no tenía por

qué interferir la negociación del convenio colectivo, actualmente en trámite, para los empleados y trabajadores del mencionado servicio.

Expuesto por la Presidencia a los componentes de la Comisión, en sesión celebrada el pasado 28 de Junio, el informe detallado de estas reuniones y teniendo en cuenta que el actual presupuesto de ingresos y gastos de la Corporación municipal no tiene margen para hacerse cargo del déficit que actualmente pasa sobre el mencionado servicio, se acordó la elevación de las tarifas de los autobuses urbanos de Burgos en la cuantía que a continuación se expresa y que entra dentro de los límites marcados en los Pactos de la Moncloa, con excepción de los precios para obreros y estudiantes que permanecen inalterables durante el horario establecido al efecto por el propio servicio y con la advertencia de que no será factible la estimación de ninguna otra subida de tarifas, sin que previamente se haya reallizado una reestructuración adecuada de las diversas líneas y del funcionamiento del servicio.

Las nuevas tarifas serán las siguientes:

Billete ordinario	10 Ptas.
Billete ida y vuelta	16 »
Billete especial	12 »
Billete festivos y nocturnos (normal)	11 »
Suplemento prolongación	6 »
Festivos y nocturnos (prolongación)	7 »

Estudiantes y obreros se mantiene la tarifa actual de 5 pesetas, en las horas que tiene establecidas el Servicio.

# El nuevo estudio relativo al f. c. Santander - Burgos deberá estar listo a fin de año

## Se revisará el favorable efectuado en 1968 siendo ministro Silva Muñoz y que su sucesor en el Departamento desestimó

### ¿Formará Burgos parte de la Comisión?

La Orden ministerial de Transportes y Comunicaciones de 28 de Abril pasado y relativa a la constitución de una Comisión cuyo fin es revisar y poner a punto el estudio económico y técnico efectuado en Enero de 1968 sobre el ferrocarril Santander-Burgos y que como es sabido, se refiere a la posible terminación del Santander-Mediterráneo señala que, entre las conclusiones a que entonces se llegaba, figuraba la recomendación de continuar las obras de dicha línea férrea a partir de 1972.

Recordamos que, a la sazón, era ministro de Obras Públicas don Federico Silva Muñoz— gracias a cuya iniciativa se había concluido el Madrid-Burgos— y también que, antes de llegar la fecha recomendada le había sustituido en el cargo don Gonzalo Fernández de la Mora y Mora, quien con criterios distintos y quizá atendien-

do a presiones extrañas, decidió dar carterazo al asunto bajo el supremo argumento de que no era una obra rentable».

En el estudio de referencia preveíase que dado el margen de error que tiene toda proyección, debían revisarse los datos reales de tráfico y otros aspectos dignos de tener en cuenta al cabo de los cuatro años. Teniendo esto en cuenta y el hecho de que no son cuatro sino diez los años transcurridos —en cuyo intervalo se han producido profundos cambios políticos y socio-económicos— se ha decidido ahora volver sobre el problema y, al objeto de tomar una resolución definitiva, revisar y poner al día el estudio realizado en 1968.

La Comisión de trabajo constituida al efecto está presidida por el director general de Infraestructura del Transporte y funcionarios del Ministerio, así como repre-

sentantes de RENFE y de las corporaciones provincial y local de Santander. Burgos, que pensamos también tiene algo que decir al respecto, no figura para nada. Bien es cierto que nuestra Diputación ha elevado petición de ser incluida, pero de momento nada sabemos. Esperamos no obstante, que se haga cuanto sea preciso para subsanar tal "error u omisión".

Y, volviendo al cometido de la nueva Comisión señalaremos que le ha sido encomendado revisar el anterior estudio actualizándolo tanto en su aspecto técnico como económico; determinando el volumen de inversión necesario para su terminación y puesta en servicio "señalando las ventajas e inconvenientes que de su explotación pudieran derivarse para la economía regional y nacional cifrando la creación de puestos de trabajo, valorando la rentabilidad de la inversión prevista y estableciendo las fórmulas más adecuadas para el aprovechamiento o reintegro de las inversiones ya efectuadas en el caso de que su terminación y puesta en servicio no se considerase conveniente, contemplando todos los puntos anteriormente mencionados".

Finalmente, es de indicar que los estudios y conclusiones del censo han de estar concluidos antes del 31 de Diciembre De este año, claro.

### CONCLUYE LA VISITA PASTORAL DEL ARZOBISPO AL ARCIPRESTAZGO DE LERMA

En la mañana de ayer el arzobispo de la diócesis, don Segundo García de Sierra y Méndez acompañado por el vicesecretario de Cámara del Arzobispado don Pablo del Olmo, se trasladó a Lerma en cuya villa duca mantuvo una reunión con los sacerdotes de arciprestazgo dando de esta forma por concluida su Santa Visita Pastoral a las parroquias del arciprestazgo de Lerma.

### Dirección única para el tráfico en las calles Clunia y Amaya

El Servicio de Tráfico del Ayuntamiento comunica que se han adoptado las siguientes medidas reguladoras, procediéndose a la colocación de las correspondientes señales indicadoras que deberán ser atendidas y respetadas por los conductores de vehículos:

Dirección única en la calle de Clunia de E. a O y dirección única también en la calle Amaya de E. a O.

## Impuestos sobre la Renta y sobre el Patrimonio.

# AHORA, HACIENDA SOMOS TODOS. NO NOS ENGAÑEMOS.

Ahora, el control fiscal del país está en nuestras manos, en las de nuestros representantes en las Cortes. Ellos son los encargados de que los presupuestos se distribuyan con justicia, de que se obtengan resultados palpables y eficaces. Y de que el esfuerzo de los contribuyentes sirva realmente para el bien común.

A todos nos corresponde contribuir: simplemente, haciendo nuestra declaración de impuestos. Si no es así, estamos engañando al país. A nosotros mismos. Porque, ahora, Hacienda somos todos.

Ahora, Hacienda somos todos. No nos engañemos.

Haga su declaración hasta el 31 de Julio

Consulte en las Delegaciones de Hacienda.



MINISTERIO DE HACIENDA

# EL XIII ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE EN SU SEGUNDA JORNADA

## Hoy, «La batalla de Chile» «Compañero presidente» y «La huelga»

### «LA BATALLA DE CHILE»

Director: Patricio Guzmán.  
Fecha de realización: 1975-76.  
Territorio fundamental: Santiago de Chile.

Asesores políticos: Marta Harnecker, José Pino y Julio García Espinosa.

Patricio Guzmán, director de este film, puede ser considerado como el cronista oficioso de la experiencia de la Unidad Popular. Nace en 1941 en el seno de una familia pequeño burguesa a la que la inestabilidad económica lleva a cambios continuos de lugar de residencia; Santiago, Valparaíso, Viña del Mar... Tras ingresar en la Universidad de Chile, deja inconclusas las carreras de Filosofía y Geografía e Historia para dedicarse al cine. A mediados de 1966 viene a España y estudia en la Escuela Oficial de Cine. Los profesores de esta época son Borau, Berlanga, Picazo...

La clave de «La batalla de Chile» es el planteamiento prospectivo de todo el proyecto. Las cámaras sabían lo que iba a pasar, cuándo y cómo. Nos enseña cómo la gran lección del plano secuencia de los grandes creadores del cine de ficción, desde Welles a Fassbinder, es perfectamente asumible por el cine documental. La potencia de la imagen y el método dialéctico convierten a la película en una pieza didáctica, en un film-arma que ilustra una serie de contradicciones, hace autocrítica y plantea cómo superarlas.

La lucha de contrarios, la sucesión de imágenes o secuencias que alternativamente se contradicen, dan una doble dimensión creadora: por una dimensión de activa participación al espectador que en la suprema objetividad de la imagen adquiere elementos de juicio para adoptar los propios

juicios de valor y la toma de partido.

Toda la información del film se desprende del relato mismo. Los únicos personajes que llevan subtítulo son los distintos jefes de los partidos de izquierda y algunos otros dirigentes que exigen una información inmediata. El texto se encarga a su vez de concretar los puntos esenciales, pero sin interferir el relato interno que surge de las imágenes. Filmar en Chile no era filmar una guerra de liberación, sino unos acontecimientos donde la constitucionalidad burguesa permitía seguirlos paso a paso. El resultado de «La batalla de Chile» es el trabajo conjunto de todas las fuerzas políticas de la resistencia chilena que han visto la película y han dado su aprobación.

### FILMOGRAFIA DEL DIRECTOR

«El primer año», «Electroshow» (1965), «Viva la libertad» (1964), «El paraíso ortopédico», «La respuesta de Octubre» (1972).

El senador del P.S.O.E. don Juan José Laborda ha formulado al Gobierno dos preguntas sobre temas de enseñanza, que contestará el Ministerio correspondiente en el Pleno del Senado, que se iniciará el próximo jueves día 6, si lo permite el apretado orden del día, o en el Pleno de la semana siguiente, en caso contrario.

La primera se refiere a la situación conflictiva que han atravesado durante el presente curso los Centros escolares Juan Yagüe, interesándose por el futuro de los mismos, tanto en lo relativo a su gestión y financiación como a la situación de los profesores.

La otra pregunta gira en torno al contenido (absolutamente desfasado respecto a la nueva situación política y social de nuestro país) de algunos libros de texto utilizados en preescolar y primeros cursos de EGB.

### SOLIDARIDAD DE LOS FUNCIONARIOS DEL I.N.P.

«En el Pleno del Consejo pro-

vincial del I.N.P. del mes de Junio, el representante de personal del mismo en Burgos, rogó que se adoptara el acuerdo siguiente y que lo fue por unanimidad:

Ante el atentado sufrido en días pasados por la Delegación provincial del I.N.P. en Vizcaya, los funcionarios del Instituto Nacional de Previsión de Burgos quieren hacer constar su más enérgica repulsa, por un acto de esta naturaleza que nunca puede estar justificado ni lejano ni cercanamente, cuando se produce con absoluto desprecio hacia el trabajo de unos hombres que lo cumplen honestamente y hacia la integridad de los usuarios y beneficiarios de la Seguridad Social que son por fuerza y mayoritariamente en el horario habitual de trabajo, ancianos, mujeres e impedidos».

### DENUNCIA DE USO

La Unión Sindical Obrera (USO), ha hecho pública las siguientes manifestaciones:

Ante la actitud de la Dirección de Michelin en Aranda de Duero, que culminó con el hecho de que los obreros tuvieran que someter a votación en plena carretera un sistema de trabajo la Comisión Ejecutiva Provincial de USO acuerda: solidarizarse con los trabajadores y con su Comité de Empresa como órgano máximo y unitario de los mismos dentro de la empresa; denunciar la actitud de esta multinacional que no respeta los derechos sindicales y urgir de la autoridad laboral, la Delegación provincial de Trabajo, que deje de desentenderse y se pronuncie claramente ante esta situación que puede degenerar en un problema seriamente conflictivo con las consiguientes repercusiones negativas para todos.

Por otro lado y dentro de las actividades de esta central sindical, el pasado martes, en los locales de la AISS se celebró una asamblea del sector de guantes, en la que se discutió y aprobó la plataforma reivindicativa que servirá de base para la negociación del convenio colectivo, eligiéndose la comisión negociadora que quedó constituida por cinco miembros de USO y tres delegados independientes.

USO manifiesta también su apoyo y solidaridad con los obreros en huelga de «Firestone Hispania».

### CONDENA CONTRA EL INCENDIO DEL LOCAL DEL S. U.

Los partidos políticos y centrales sindicales USO, CC.OO. CSUT., S.U., CNT., UGT, PCE, PSOE, ORT, MC-CL., UJM, denuncian el acto perpetrado en la madrugada del lunes contra el local del Sindicato Unitario que sufrió importantes desperfectos destruyendo casi todo el material, archivos, muebles y máquina de escribir. Se preguntan: ¿Quiénes son los culpables? No han dejado —dicen— su firma, pero desde luego podemos afirmar que son enemigos de la clase obrera. «Exigimos al Gobierno —concluyen— que tome medidas contra estas bandas incontroladas».

### MUTUALIDAD DE FUNCIONARIOS CIVILES DEL ESTADO

Se pone en conocimiento de todos los funcionarios y público en general que, los Servicios Centrales de MUFACE, han establecido el horario de despacho de 10 a 13 horas en todas las Delegaciones provinciales, durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre.

## Vicente Giner expone en el Museo Marceliano Santa María

Desde ayer, día 5, la Sala de Exposiciones del Museo Marceliano Santa María (antiguo Hospital de San Juan) da paso a la exposición pictórica de Vicente Giner que viene hasta nosotros con un sugestivo e interesante catálogo de sus obras. El autor, con prestigio nacional e internacional conquistado en una va larga y fecunda carrera viene avalado por un denso «curriculum» que es la mejor garantía de su arte, lo que le ha servido para exponer en tan prestigiosa galería.

Pintor con amplio dominio de los colores y de la luz sus obras fundamentalmente paisajísticas, son un auténtico recreo para la vista y motivo decorativo en cualquier ámbito destacando un estilo figurativo de tonos suaves y transparentes.

La obra presentada, reducida en número por recientes exposiciones en Ginebra y Barcelona, tiene el aliciente para los amantes de la pintura, de su arte inconfundible unido a sus precios asequibles. Con

ello Burgos, en las postimerías de sus Fiestas, cuenta con una exposición que esperamos sea del agrado de todos y que se repetirá ampliada D. m. el próximo invierno.

El otro orden de cosas, recordamos que las horas de visita serán de 10 a 2 de la mañana y de 4 a 8 de la tarde.

## ROBO FRUSTRADO Y DETENCION DE DOS SOSPECHOSOS

Como presuntos autores de un robo frustrado han sido detenidos F. J. V. P., de 23 años y la joven C. A. B., de 16. Ambos fueron detenidos por policías municipales del servicio de noche, a las tres y media de la madrugada de ayer, cuando se disponía a tomar un taxi. El y ella respondían a las señas que habían sido facilitadas por la titular de la farmacia sita en la calle Nuño Rasura 12, quien con su presencia rápida en el establecimiento evitó el robo que se intentaba cometer, a la una de la madrugada, para lo que ya se había roto la luna del escaparate, lo que hizo sonar la correspondiente alarma previniendo al intento de robo.

Descubiertos los dos individuos, huyeron en el coche matrícula BU-1369-D, cuyo vehículo fue encontrado posteriormente abandonado.

Los dos sospechosos fueron conducidos a la Comisaría del Cuerpo general de Policía.

## DE ARTE

### EXPOSICION DE OBRAS DE CRISTINO DIEZ

En el centro cultural «Los Otros» de Gamonal

Desde el día 29 de Junio y hasta el próximo sábado, puede admirarse en el centro cultural «Los Otros» (plaza de San Bruno) una exposición antológica del joven artista burgalés, Cristino Díez, que ya solo o en colectividad, presentó anteriormente sus creaciones en nuestra ciudad.

Cristino Díez, desde 1975, que es el año a que se remontan sus últimas muestras en Burgos, ha trabajado intensamente y actualmente ostenta la condición de becado por la Corporación provincial.

Su exposición es notable y está siendo muy visitada.

## CALCULO Y CONTABILIDAD

Cursillo intensivo de dos meses y medio.

- Clases diarias de 1 hora.
- Profesorado competente y con experiencia.
- Duración del Cursillo: Del 17 de Julio al 30 de Septiembre.

Plazo de Matrícula: Hasta el 14 de Julio, inclusive.

## ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 6-1.º

## B I O T H E R M

FUENTE DE BELLEZA NATURAL A BASE DE PLANCTON TERMAL

(ORIGEN DE LA VIDA HUMANA)

Pone a su disposición una Consejera Dérmica que examinará su piel indicándole los productos necesarios para la conservación y embellecimiento de la misma en:

PERFUMERIA **ridruejo**

Durante los días 3 al 8 de Julio, ambos inclusive.  
CALLE MONEDA, 15

## PIENSE EN EL PROXIMO CURSO ACADEMICO DE SU HIJO

Si ha cursado los estudios de E.G.B., cualquiera que sea el resultado obtenido, pásese por

## ACADEMIA CASTILLA

y podrá obtener el título oficial de Administrativo realizando el próximo curso los estudios correspondientes a:

FORMACION PROFESIONAL DE PRIMER GRADO

- Si tiene 14 o 15 años (subvencionado).
- Si tiene más edad, consulte precio.
- Horario de clases: De 10 a 2 y de 4 a 6.
- Comienzo del Curso: 2 de Octubre.

Primer periodo de Matrícula: Hasta el 17 de Julio, inclusive.

INFORMESE:

## ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 6-1.º

## XIII.º ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE GRAN TEATRO

¡ATENCIÓN! HOY, 10,30 NOCHE HOMENAJE A SALVADOR ALLENDE

### 1.º «LAS CAMARAS TAMBIEN HABLAN»

DE FEDERICO ELTON

### 2.º «LA HUELGA»

DE S. M. EISENSTEIN

### 3.º «COMPAÑERO PRESIDENTE»

DE MIGUEL LITTIN

## SUSPENDIDA LA CONFERENCIA SOBRE CINE LATINOAMERICANO

El acto que estaba programado para ayer, a las 8 horas de la tarde, en la Casa de Cultura y en el que Manuel Leguineche tenía prevista una disertación sobre cine latinoamericano, fue suspendido debido a la ausencia del conferenciante.

Esta, según nuestras noticias, ha sido debida a no contar la organización con ciertas ayudas que, al parecer, le habían sido ofrecidas.

## BURGOS EN FIESTAS

EXITO EN LA CULMINACION DEL II FESTIVAL DE LA CANCION CASTELLANA

En su segundo y último día, se celebró ayer en el patio exterior del monasterio de San Juan el II Festival de la Canción Castellana. Cinco fueron los grupos burgaleses de música popular que completaron el acto.

Jesús del Valle y Miguel Escorza fueron los iniciadores.

En España, aún hay enfermos de lepra.  
**JAL AMIGOS DE LOS LEPROSOS** Roserón.  
240. Barcelona-6.

interpretando sobresalientemente canciones de Lorca y Machado musicadas por ellos. Seguidamente el grupo «Caneca» interpretó tres temas —como hicieron todos los participantes— en los que dieron muestras de su profesionalidad a pesar del poco tiempo que el grupo lleva formado. Temas como «Los Requebros» y «La Tarara» fueron interpretados con gran brillantez. «Yesca», que intervino en tercer lugar y que ayer cumpliera un año desde su primera actuación, nos ofreció «Los Cordones» y la famosa «Jota del Carrascal», concluyendo con «Mi Castilla», tema propio que venía a resumir la problemática de los trabajadores castellanos emigrados. «Orégano» fue quizás el grupo que mayor acogida recibió por parte del público. Comenzaron su actuación con «Por Castilla». Finalizaron su turno con la canción popular «Aupa Larele». Por último fueron «Fermento» quienes despidieron el Festival. Con dos jotas y una composición propia, ofrecieron una discreta actuación aunque no exenta de calidad.

El público, que abarrotaba el lugar destinado para el acto pudo presenciar dentro de estas manifestaciones musicales, algo en lo que lo cultural y popular estaban sobradamente acentuados. Es decir: no existió en este caso afortunadamente trabas económicas que obstaculizaran el acceso de un determinado auditorio a este tipo de actos. Al final, todos los grupos participantes interpretaron el Himno de Burgos, sumándose al mismo todo el público asistente.

### PROGRAMA DE FIESTAS PARA HOY

A las doce, en «Los 4 Reyes», bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros Municipal, concurso de dibujo al aire libre.

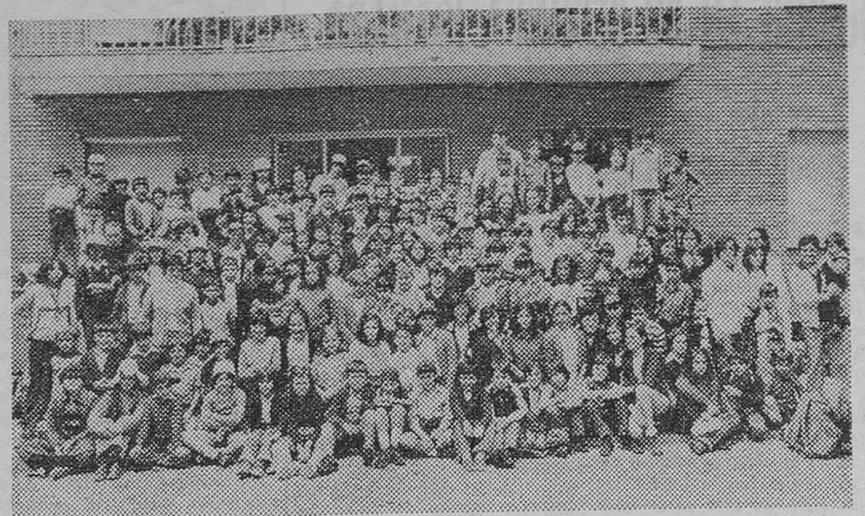
A las cuatro de la tarde, concurso hípico nacional en la Ciudad Deportiva «Juan Yagüe»

A las cinco y siete y media, III Jornadas Burgalesas de Cine infantil en el aula de cultura de la C.A.M. y Salón de Cáritas Diocesana.

A las ocho, en el Monasterio de San Juan, el Teatro de los Niños con su héroe Gigantín.

A las once de la noche en el Gran Teatro, XIII Encuentro internacional de Cine, con exhibición de «La huelga» de Eisenstein.

## PRIMER TURNO DEL CAMPAMENTO DIOCESANO



Ayer emprendieron viaje con dirección al Campamento diocesano instalado en Quintanilla Escalada, el primer grupo mixto que durante veinte días permanecerá en el bello rincón burgalés haciendo vida campamental. — (Foto FEDE)

## TRASPASO LOCAL COMERCIAL

MUY ECONOMICO  
TELEFONO: 20 19 01

## COLEGIO NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED Y SAN FRANCISCO JAVIER

JESUITAS - BURGOS

EL PROXIMO CURSO 1978-79 FUNCIONARA

**C. O. U. Mixto**

Inscripciones hasta el día 15 de Julio, en el Colegio, calle Diego Luis de San Vitores, s/n. Teléfono: 21 00 51. BURGOS.

## SEB

SERVICIO EMPRESAS BURGALASAS

- ★ CAMPING
- ★ DEPORTES
- ★ ARMARIOS Y ACCESORIOS BAÑO
- ★ JUGUETES Y CIENTOS DE ARTICULOS

TODO A PRECIOS ESPECIALES

## SEB

Avenida de Valencia, 7. — BURGOS

*Germaine Monteil*



Se complace en informarle que su «esthéticienne», señorita Carmen Cid, estará a su disposición del 3 al 8 de Julio (ambos inclusive).

**PERFUMERIA ridruejo**

AVENIDA DEL CID, 40

Para brindarle sus consejos de Belleza y el tratamiento adecuado con sus productos.



EL SEÑOR

## D. DONATO HERNANDO LOPEZ

(NOTARIO)

Falleció en el día de ayer, a los 60 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

**Q. E. P. D.**

Su resignada esposa, doña Beremunda Corporales López; hijo, Luis; hermanos, María, Antonio, Purificación, Anunciación y Mercedes; hermanos políticos, Prisciliano, Constanza, Rafael y Pedro; Julita y Luis Corporales López; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral (cópore presente) que tendrá lugar en la Capilla de las FRANCISCANAS MISIONERAS DE MARIA (Zapatito), HOY, JUEVES, a las TRECE horas, seguidamente el traslado del finado al cementerio de VALLADOLID, para su inhumación en el panteón familiar.

Domicilio: Miranda, 5.

LA FAMILIA NO RECIBE

Burgos, 6 de Julio de 1978

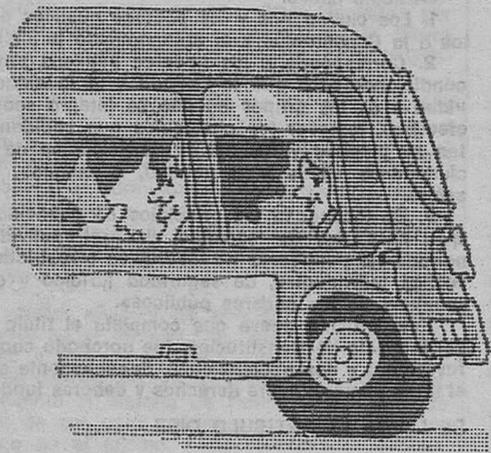
Funeraria «La Misericordia»

# AHORRE ENERGIA

## gane amigos, consumiendo menos gasolina



**E**s muy probable que algunos compañeros de trabajo hagan diariamente recorridos similares al suyo. Todo consiste en ponerse de acuerdo. Ganará en amistad, ahorrando gasolina.



**F**recuentemente, el tráfico se satura de coches, ocupados tan solo por una persona. Si nos lo proponemos seriamente, podemos reducir entre todos ese gran consumo de energía que se pierde en una "hora punta" ¡Lleve el coche lleno!

**G**uste o no guste el coche no resulta tan práctico como parece. Sobre todo en los atascos y a la hora de aparcar. Piense un poco antes de cogerlo. Muchas veces, es más fácil y cómodo utilizar los transportes públicos. Y siempre, es más sano caminar.



**H**aga uso de su vehículo a plena capacidad y utilícelo sólo cuando sea realmente necesario. Convéngase de que puede arreglarse sin él para muchas cosas.

Ahorre energía. Aunque Vd. pueda pagarla, España no puede.



Centro de Estudios de la Energía.

# EL DEBATE CONSTITUCIONAL EN EL CONGRESO

(Viene de primera página)

la lengua común debería llamarse español, en lugar de casteliano y dijo que la obligatoriedad de la cooficialidad sería una grave dificultad para la libertad de movimientos y de residencia de los españoles en el territorio nacional. Se opuso a esta enmienda el socialista señor Peces-

Barba, que señaló que la enmienda "se mueve en el clima de desconfianza de AP en relación con todos estos temas". Añadió que la intervención del señor De la Fuente ha sido "catastrófica" y recordó que "no se menoscaba ningún derecho de nadie ya que los derechos de todos los españoles "están salvaguardados" en otros artículos de la Constitución.

presente algún diputado cuya ausencia consta, aunque no facilitó el nombre de éste.

Contra la norma, no se han hecho públicas esta vez las listas nominales de votación que facilita el ordenador. En cualquier caso, en la segunda votación, que terminó con empate, se registró un solo voto más que en la primera, cuando habían entrado en la sala dos diputados más, Pedro Morales, de U.C.D. y Felipe González, del P.S.O.E.

En consecuencia, fue anulada esta segunda votación, por acuerdo de la Mesa, y así se hizo saber al pleno, al reanudarse la sesión a las dos menos diez de la tarde.

Comunicada la existencia de irregularidades y la anulación de la votación, se levantó la sesión hasta las cinco de la tarde, momento en que se procedió a la votación nominal pública sobre la enmienda objeto de las votaciones irregulares.

## SESION DE LA TARDE

Reanudada la sesión, pasadas las seis de la tarde, y cuando se iba a proceder ya a votación nominal sobre la enmienda formulada por Socialistas de Cataluña, en relación con la cual en la sesión de la mañana se habían registrado dos empates sucesivos, Miguel Roca anunció que tanto su grupo Minoría Catalana, como el grupo vasco, retiraban la petición que habían formulado, de que se realizara la citada votación nominal.

En consecuencia, la enmienda fue votada por el sistema electrónico, después de dos comprobaciones por igual procedimiento, del número de diputados presentes, que en ambos casos fueron de 312 y 324. La cifra de asistentes quedó rebajada en la votación de la enmienda y del texto del proyecto, primero en 321 y posteriormente en 319.

La enmienda de Socialistas de Cataluña, fue rechazada por el pleno con 154 votos afirmativos y 167 negativos, en tanto que el texto del dictamen, en el apartado 2 del artículo tercero, fue aprobado con 299 votos a favor, tres en contra y 17 abstenciones.

El texto de este apartado 2, con cuya redacción se completa el artículo tercero, después de que en la sesión de la mañana quedaran aprobados el apartado primero y tercero del mismo precepto, es el siguiente:

«2.—Las demás lenguas de España serán también oficiales en las comunidades autónomas de acuerdo con sus respectivos estatutos».

## EXPLICACIONES DE VOTO

En turno de explicación de voto intervinieron los señores Sentís, de U.C.D.; Güell, de Senmenat, del Grupo Mixto, y Licinio de la Fuente, de A.P. El señor Sentís, manifestó que tiene sentido definir a la lengua del Estado como castellano porque también el catalán es español y al respecto relató una serie de anécdotas que provocaron una cierta hilaridad y risas entre los parlamentarios presentes en el hemiciclo.

El señor Güell dijo haber votado a favor del texto del proyecto y mostró su respeto, repetidamente, al grupo de U.C.D. «gracias a cuyos votos, dijo, vamos a conseguir una Constitución beneficiosa para todos los pueblos de España».

Licinio de la Fuente explicó por su parte la abstención del grupo de A.P.

## EL ARTICULO CUARTO

En relación con el artículo cuarto, defendió una enmienda con un texto según el cual «ninguna bandera de comunidad autónoma podrá presidir un acto público si no es acompañada de la bandera nacional, que estará situada en lugar preferente y tendrá, al menos, el mismo tamaño».

Al defender esta enmienda, el señor De la Fuente manifestó que es preciso que las banderas de las regiones no se levanten por encima ni frente a la bandera de España y añadió que es un error encerrar la bandera del Estado en los actos oficiales y sólo como protocolo.

Modesto Fraile, de UCD, mostró la posición en contra de su grupo en relación con esta enmienda y manifestó que el texto del proyecto fija ya la preeminencia de la Bandera de España. Descender a más detalles, subrayó, sería un error técnico. Esta materia habrá de ser regulada en los estatutos de autonomía.

La enmienda de A.P. fue rechazada por el pleno del Congreso, al conseguir 22 votos a favor, 297 en contra y 2 abstenciones, en tanto que el texto del dictamen fue aprobado con 300 votos afirmativos, 3 negativos y 15 abstenciones. El texto del dictamen mencionado es el siguiente:

«Artículo cuarto:

1. La Bandera de España es de tres franjas horizontales: roja, gualda y roja, siendo la gualda de doble anchura que las rojas.

2. Los estatutos podrán reconocer banderas y enseñas propias de las comunidades autónomas. Estas se utilizarán junto a la Bandera de España en sus edificios públicos y en sus actos oficiales».

En explicación de voto, el señor Arana del grupo mixto, hizo un canto a la bandera del Estado y explicó que había dado su voto favorable al texto del dictamen, basándose seguidamente al artículo quinto del proyecto.

## MAS ARTICULOS APROBADOS

Artículo 5. La capital del Estado es la villa de Madrid.

Artículo 6. Los partidos políticos expresan el pluralismo democrático, concurren a la formación y manifiestan de la voluntad popular y son instrumento fundamental para la participación política. Su creación y el ejercicio de su actividad son libres dentro del respeto a la Constitución y a la ley. Su estructura interna y funcionamiento deberán ser democráticos.

Artículo 7. Los Sindicatos de trabajadores, las Asociaciones empresariales, los Colegios y demás organizaciones profesionales contribuyen a la defensa y promoción de los intereses económicos y sociales que les son propios. Su creación y el ejercicio de su actividad son libres dentro del respeto a la Constitución y a la Ley. Su estructura interna y funcionamiento deberán ser democráticos.

## REFERENCIA A LAS FUERZAS ARMADAS

El Pleno aprobó posteriormente el artículo octavo

del proyecto de Constitución en la misma forma del dictamen. Su texto es el siguiente:

Artículo ocho:

1. Las Fuerzas Armadas, constituidas por el Ejército de Tierra, la Armada y el Ejército del Aire, tienen como misión garantizar la soberanía e independencia de España, defender su integridad territorial y el ordenamiento constitucional.

2. Una Ley orgánica regulará las bases de la organización militar dentro de los principios de la presente Constitución».

El texto fue aprobado por 312 votos a favor, 2 en contra y 2 abstenciones. Anteriormente, la Cámara había rechazado el voto particular a este artículo presentado por Alianza Popular y una enmienda del diputado de dicho grupo, Licinio de la Fuente, registrándose respectivamente el resultado de 17 a favor, 295 en contra y 2 abstenciones, y 15 a favor, 296 en contra y 4 abstenciones.

El voto particular de A.P., que fue defendido por el señor Fraga Iribarne pretendía que no se hiciera en el artículo una enumeración de los tres Ejércitos, ya que no se sabe cuál será la organización futura y se plantea el problema de la Guardia Civil, que participa de la condición de fuerza militar y fuerza de orden público.

El grupo socialista explicó su posición favorable al texto del dictamen por medio, primero del diputado Luis Solano Madariaga, que manifestó, entre otras cosas, que las Fuerzas Armadas son la fuerza por excelencia del Estado y que la Guardia Civil sirve a la defensa como todo el pueblo, y luego, por el presidente de la Comisión de Defensa del Congreso, Enrique Múgica.

El señor Múgica, en una intervención similar a la que ya protagonizó en relación con ese mismo artículo en el seno de la Comisión constitucional, manifestó que el Ejército «había sido desviado en los últimos tiempos hacia objetivos partidarios pero que la tendencia histórica actual se orienta hacia una identificación de las Fuerzas Armadas con toda la sociedad, sin llegar a constituir monopolio de nadie». Es cierto, añadió, que las FF. AA. se subordinan al poder civil pero al mismo tiempo sus objetivos están por encima de la política de los partidos. El señor Múgica terminó expresando su deseo de que para el Ejército español la democracia pase de ser disciplinada aceptación a un hábito afectivo.

## EL ARTICULO 9 SIN DEBATE

Sin debate alguno, se aprobó el artículo 9, también en la forma que figura en el dictamen de la Comisión, que es la siguiente:

«Artículo nueve:

1. Los ciudadanos y los poderes públicos están sujetos a la Constitución y al ordenamiento jurídico.

2. Corresponde a los poderes públicos promover las condiciones para que la libertad y la igualdad del individuo y de los grupos en que se integra sean reales y efectivas, remover los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud y facilitar la participación de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social.

3. Se reconocen los principios de publicidad y jerarquía normativa de legalidad, de irretroactividad de las normas sancionadoras no favorables o restrictivas de derechos individuales, de seguridad jurídica y de responsabilidad de los poderes públicos».

Este artículo nueve que completa el título preliminar del proyecto de Constitución, fue aprobado con 314 votos favorables y dos abstenciones. Seguidamente se entró en el título primero, sobre derechos y deberes fundamentales.

## SE LLEGA AL ARTICULO DIEZ

Se entró después en el debate del artículo 10, en el que el señor Peces Barba defendió una enmienda del grupo socialista que proponía la supresión en este artículo —primero del título primero «De los derechos y deberes fundamentales»— de la referencia al respecto a la Ley y los derechos de los demás y la mención de la paz social.

El señor Peces Barba, en síntesis, señaló que es innecesario citar en este artículo estos conceptos que se encuentran suficientemente recogidos en otros lugares de la Constitución.

Intervino en turno en contra el señor Fraga Iribarne, quien señaló que no hay nada superfluo en el artículo, pero que no le extraña que desde la perspectiva de la lucha de clases se consideren innecesarias las menciones al respecto a la Ley, a los derechos de los demás y a la paz social, que es justamente lo contrario de la lucha de clases.

Sometida a votación la enmienda socialista fue rechazada por 132 votos a favor, 168 en contra y 20 abstenciones.

Por 316 votos a favor, ninguno en contra y 1 abstención, se aprobó el siguiente texto:

«Artículo diez. La dignidad de la persona, los derechos inviolables que le son inherentes, el libre desarrollo de la personalidad, el respeto a la ley y a los derechos de los demás son fundamento del orden político y de la paz social».

A las ocho y media de la noche se levantó la sesión, que se reanuda mañana, a las diez de la mañana.

## ¿«TRAMPILLAS» EN LA VOTACION?

Madrid (Efe). — Aunque algunos diputados de UCD lo afirmaban, nadie votó por Felipe González en ausencia de éste en el pleno del Congreso de esta mañana, en las votaciones que terminaron con empate.

Felipe González aparece como «ausente» en la primera de las dos votaciones empatadas, y como votante a favor de la enmienda en la segunda, después de haber entrado en el hemiciclo a la vista de todos.

Algunos diputados aventuraron que alguien había votado en lugar del primer secretario del PSOE, ya que éste dejó la llave puesta en su unidad de votación. Efectivamente, la llave estaba puesta, como es muy visible desde la tribuna de Prensa, pero nadie la accionó, con lo que en la lista de la primera votación aparece como «ausente» al no haber sido girada para constar como presencia.

El problema se planteó ante el hecho de que en la primera votación se registraron 156 votos a favor, 156 en contra y una abstención, mientras que en la segunda, en la que se vio entrar a dos diputados, Felipe González y

(Pasa a la página siguiente)

# EL DEBATE CONSTITUCIONAL EN EL CONGRESO

(Viene de la página anterior)

el ucedista Pedro Morales, el resultado fue de 156 a favor, 156 en contra y dos abstenciones, es decir, un solo voto más que en la primera, cuando eran dos los diputados que habían entrado.

Esto dio pie a algunos diputados centristas a acusar al PSOE de haber accionado la unidad de voto de Felipe González, ya que, con un diputado más en la sala, la oposición obtuvo igual número de votos.

En realidad, el señor Morales, segundo diputado de los que entraron entre una y otra votación, votó en ambas ocasiones. El mismo manifestó a «Efe» que votó en la primera ocasión y abandonó el hemicycle antes de conocer el resultado, para efectuar una llamada telefónica. El señor Morales ocupa uno de los escaños altos y abandonó el hemicycle por las puertas altas, menos visibles. Cuando estaba efectuando la llamada a Vitoria, oyó por los altavoces la orden de cerrar las puertas para repetir la votación y volvió al hemicycle, pero la puerta de abajo por donde se incorporó a la sala es mucho más visible para periodistas y público.

La no variación de votos en favor de una u otra postura se debió, una vez más, al error al pulsar, ya que la abstención de la primera votación correspondió a Carlos Güell, del grupo mixto, que en la segunda votación se unió al voto de UCD. Las dos abstenciones de la se-

gunda votación corresponden al socialista Virgilio Zapatero —por error— y a un diputado de UCD, se supone que también por error.

El otro problema se refiere a la acusación comunista al centrista Couceiro de pulsar dos unidades de voto. El señor Couceiro ocupa el escaño 245. Los dos escaños vecinos, 244 y 246 estaban vacíos. El 246 está inutilizado, y no cuenta en votación ni aparece en lista, ya que correspondía al señor Mellán, que ahora figura en el 70, al haberse cambiado de escaño. El 244 corresponde al señor Rovira Tarazona, ausente esta semana.

Los comunistas, advertidos desde la tribuna pública situada justo encima del escaño del señor Couceiro, reclamaron y acusaron a éste de haber accionado, además de su unidad de votación, la del escaño 244.

La mesa, por medio de José Luis Ruiz Navarro, confirmó que hubo irregularidad, es decir, que alguien votó por un ausente. Esta vez, sin embargo, no se hicieron públicas las listas que facilita el ordenador, contra lo que viene siendo norma. Sin embargo, personas que sí tuvieron acceso a esas listas han confirmado que, en efecto, aparecen como votantes en ambas votaciones los escaños 244 —vacío— y 245 del señor Couceiro. Sin embargo —insistimos— las listas no se han hecho públicas.

En cualquier caso, éstas parecen haber sido las irregularidades observadas, si bien diputados de UCD acusan a otros socialistas de haber pulsado también dos escaños, lo que no parece que haya sucedido. De todas formas, no parece que vaya a tomarse alguna medida, ya que en medios parlamentarios se comenta que nadie está libre de pecado en este sentido.

Lo que estos mismos medios sugieren es que el presidente, desde su escaño, y con una simple pulsación de tecla, compruebe, antes de cada votación, que el marcador está a cero es decir que no hay ninguna llave accionada en ausencia de su titular lo que, al menos, evitaría la típica disculpa de «es que me dejé la llave puesta».

En los pasillos se producían acusaciones mutuas de unos grupos contra otros.

De otro parte, se produjeron también otras acusaciones entre distintos grupos y es costumbre de que a veces unos diputados voten por otro, o bien el diputado se salga cuando se va a producir una votación, dejándose la llave puesta y el sentido del voto establecido. De hecho también se producen numerosas equivocaciones al pulsar una tecla del sí o el no.

## MAS LIO

Madrid (Efe). El voto «fantasma» del señor Rovira Tarazona no fue la única irregularidad que, una vez consultadas las listas del ordenador, aparece en las votaciones que terminaron con empate esta mañana en el pleno del Congreso y que se realizaron sucesivamente, mientras las puertas de acceso al hemicycle permanecían cerradas.

Además del señor Rovira Tarazona, escaño número 244, registrado ausente en la primera votación y con voto «no» en la segunda, se dan los siguientes casos: escaño número 44 Felipe González, ausente en la primera votación, votó «sí» en la segunda (en este caso no hay duda porque se observó tanto la ausencia como la presencia del señor González). Escaño número 51, señor Ballesteros Durán, socialista, vota «sí» en la primera y registra «ausente» en la segunda. Escaño 104, señor Blanco García, socialista, vota «sí» en la primera, «ausente» en la segunda. Escaño 140, señor Garí Mir, UCD, vota «no» en la primera, «ausente» en la segunda. Escaño 238, señor Sabater, de UCD, «ausente» en la primera, vota «no» en la segunda y escaño 160, señor Gil Albert, «ausente» en la primera, vota «no» en la segunda.

Los escaños contiguos a los mencionados diputados están ocupados por: 243 Romero, UCD; 245, Couceiro, UCD; 50, Galeote, PSOE; 52, Padrón, PSOE; 103, González Marcos, PSOE; 105, Ros Campillo, PSOE; 139, Durán Pastor, UCD; 141, Bergasa, UCD; 237, Sagarra, UCD; 239, García Garrido, UCD; 159, Apostúa, UCD; 161, Hervella, UCD. Todos estos diputados ocupaban sus escaños en ambas votaciones.

Los cambios de sentido de voto fueron los siguientes: El señor Capdevila, de UCD, «no» en la primera, «sí» en la segunda; el señor Sentís, de UCD, «no» en la primera, «sí» en la segunda; el señor Zapatero, del PSOE, «sí» en la primera, «abstención» en la segunda; el señor Estella, de UCD, «no» en la primera, «abstención» en la segunda, y el señor Güell, del grupo mixto, «abstención» en la primera y «no» en la segunda.

Los diputados de UCD, señores Moreta y Ramírez Heredia, votaron contra su grupo en ambas ocasiones. «NO SABEN VOTAR»

Madrid (Efe). — «Desgraciadamente, lo que ocurre es que no se sabe votar», ha dicho a «Efe» el presidente del Congreso, Ferando Alvarez de Miranda, después de un breve cambio de opiniones en los pasillos de las Cortes, con los portavoces de los grupos parlamentarios.

El presidente del Congreso señor Alvarez de Miranda, se reunió durante unos minutos en los pasillos de las Cortes con los portavoces de todos los grupos parlamentarios para explicarles las razones que a su juicio habían motivado los errores de votación surgidos durante la jornada de hoy en el Pleno.

Con las actas de votación en la mano Alvarez de Miranda comentó con Santiago Carrillo (PCE), Alfonso Guerra (PSOE), Pérez Llorca (UCD), Roca Junyent (minoría catalana) y Javier Arzallus del grupo vasco, las incidencias en las votaciones matutinas.

## SE ADMITIRAN DIFERENCIAS MAYORES DE CINCO VOTOS

Madrid (Efe). — En caso de que en una votación efectuada por el sistema electrónico la diferencia entre votos a favor y votos en contra sea igual o menor a cinco, la votación no será válida según acuerdo de la Junta de Portavoces del Congreso.

En estos casos se procederá a efectuar la votación por el sistema tradicional de levantados y sentados con cómputo a cargo de los secretarías.

Si la diferencia es mayor de cinco votos, se dará por buena la votación electrónica.

Esta medida obedece a que al parecer, se han producido fallos en el sistema electrónico, no en el ordenador sino en el contacto de las unidades de votación situadas en los escaños.

# El Conde de Barcelona recibirá en breve el título de Almirante de Castilla

## Quien ostentó éste por vez primera fue el burgalés Ramón de Bonifaz

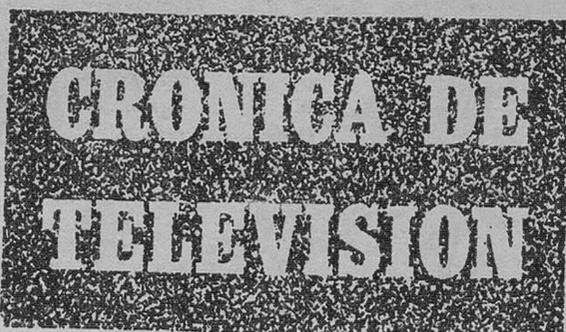
Madrid (Colpisa). — Fuentes bien informadas han confirmado hoy la noticia, adelantada por la revista «Sábado Gráfico», en su número de esta semana, según la cual el Conde de Barcelona recibirá en breve, previo acuerdo del Consejo de ministros, el rango de capitán general de la Armada española. Ello podría producirse con ocasión de la próxima festividad «16 de Julio» de la Virgen del Carmen, Patrona de la Armada española.

Al parecer, el Rey don Juan Carlos habría pensado, con esta ocasión, restablecer el título de Almirante Mayor de Castilla, creado por el Rey Fernando III el Santo en el siglo XIII y en desuso desde el siglo pasado. Esta decisión del Rey, que refrendaría el Gobierno y las Cortes mediante un real decreto ley, sería una primera etapa de la prevista «reins-

ción» del Conde de Barcelona en la vida oficial española, después de la histórica renuncia que hizo don Juan de Borbón, el día 14 de Mayo de 1977 en el palacio de la Zarzuela de sus derechos dinásticos de jefe de la Casa Real de España en la persona de su hijo.

Es previsible que una vez aprobada la nueva Constitución por referéndum, se propongan a las Cortes varias medidas de desarrollo de la misma en lo que se refiere a la Familia Real.

El primer Almirante de Castilla fue el burgalés Ramón de Bonifaz (1196-1252), quien durante la reconquista de Sevilla por Fernando III el Santo, venció a las escuadrillas de los moros en el Guadalquivir. Alfonso X el Sabio, creó los dos Almirantazgos de Burgos y Sevilla, pero el único almirantazgo mayor de Castilla fue restablecido por Alfonso XI.



Madrid (Colpisa). — Hoy comienza un nuevo programa-magazine en el que se recogerán los acontecimientos más destacados y de actualidad del cine, el teatro y los espectáculos en general.

Este nuevo programa, que llevará por título «Los espectáculos» estará presentado por Isabel Clara Franca.

A continuación, «Vivir cada día» presentará el tema «Campos de soledad», o lo que es lo mismo, la lenta agonía de tantos pueblos españoles concretada en una de las comarcas que más se han visto afectadas por la despoblación de los últimos años: la de la Sierra de Ayllón entre las provincias de Segovia, Soria y Guadalupe.

La pintura tiene su rincón en la programación de hoy. «Pintores en el tiempo» dedica su espacio a Daniel Vázquez Díaz cuya obra tiene como principal objetivo al hombre en medio de una búsqueda constante por encontrar la fórmula que le permita aunar la tendencia cubista con lo figurativo, hasta encontrar lo que define gran parte de su obra: el realismo poscubista. Vázquez Díaz que había nacido en Huelva en 1882, falleció en Madrid, en 1969.

Por otra parte «Sesión de noche» emite el largometraje «Lluve sobre mi corazón», dirigida por Francis Ford Coppola e interpretada por James Caan, Shirley Knight, Robert Duvall, Marya Zimmert y Laurie Crews. En ella se cuenta la historia de Natalie quien, cuando se da cuenta de que está embarazada abandona el hogar en busca de sí misma.

## EN UHF

En la segunda cadena, el espacio «Tribuna de cultura» abordará el tema del teatro infantil, con motivo del «VI Congreso Internacional de teatro infantil» celebrado en Madrid el pasado mes de Junio.

Presenta el programa Manuel E. Mille e intervienen los invitados: Carmen Bravo-Villasante, escritora; José Monleon crítico teatral del semanario «Triunfo»; y Francesc Alberch, director de la compañía de teatro infantil «U de CUC», de Barcelona.

En la citada reunión de expertos Internacionales, se vino a decir que el teatro para niños es imprescindible para la formación del individuo como tal y para su acoplamiento social, y que constituye una exigencia que se ha de conseguir como una de las metas del pluralismo democrático.

## Y VAN...

No, «Cara a cara» no acudió a su cita con los espectadores. Tampoco lo hizo «Rueda de Prensa» y, que nosotros sepamos, uno de estos dos programas debería haberse emitido. Ni a espectadores ni a informadores se nos ha dado una explicación del por qué de esta ausencia. Televisión Española se limitó a emitir un «Especial musical» basado en las canciones más populares de «Los Beatles» que, pese a las bonitas imágenes, estuvo más bien flojo.

## TELE-COSAS

Fernando Juan Santos, actual director del programa «Gente joven» está a la espera de que en las altas esferas de Prado del Rey sea aprobado el proyecto de un nuevo espacio que estaría dedicado al mundo del ajedrez. Dicho programa, cuyo título inicialmente podría ser «Jaque» constaría de un concurso entre aficionados a este deporte, así como con la presencia de maestros españoles en la materia que actuarían de árbitros.

## SERIE FLAMENCA

Existe el proyecto por parte del equipo que actualmente viene realizando «Cantares» de hacer una nueva serie dedicada al flamenco. Naturalmente, hasta que no finalice el programa que ahora está en pantalla, será solamente eso, un proyecto.

BERTA FERNANDEZ

## ¡LA ACADEMIA CASTILLA SE INTERESA POR USTED!

Obtenga el título de GRADUADO ESCOLAR en un cursillo intensivo de dos meses y medio.

- Clases diarias de 3 horas.
- Horario a convenir.
- Elección de idioma: Francés o Inglés.
- Profesorado especializado en esta preparación.
- Comienzo de las clases: 17 de Julio.

Plazo de Matricula: Hasta el 14 de Julio, inclusive.

Información:

## ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 6 - 1.º

## COMPANIA INTERNACIONAL DE CORSETERIA

PRECISA

## INSPECTOR REGIONAL DE VENTAS

### EXIGIMOS:

- Dedicación exclusiva y coche propio.
- Profesionalidad en ventas, preferentemente en sector de corsetería.
- Hombre de gran dinamismo y capacidad para frecuentes desplazamientos por su zona.
- Responsable y con aptitudes para: motivar, dirigir y controlar un equipo de vendedores.
- Hábito de ventas con objetivos y su control y seguimiento prácticas.
- Residencia ideal en Burgos, Bilbao o Vitoria.

### OFRECEMOS:

- Inclusión en plantilla de importante Empresa con prestigio consolidado.
- Seguridad Social.
- Alta retribución compuesta de:
- Sueldo fijo.
- Elevadas comisiones.
- Premios e Incentivos sobre ventas.
- Gastos kilometrales y otros varios.

Interesados escribir con historial profesional a:

«COLEGIO SAN FERNANDO»

Calle Ardemans, 52. Madrid-28

(REF. GU-4.101)

# CASTILLA-LEÓN DISCRIMINADA

## Capítulo II

### Sin Sociedad para el Desarrollo Industrial.- El I. N. I.

Por Gonzalo MARTINEZ DIEZ

UNO de los motores de la industrialización de España, a partir de 1942, en que se creó el INI, ha sido la Empresa Pública; esto es, el dinero público, el dinero de todos los españoles, aplicado al desarrollo industrial de España.

Todos hemos oído, visto o visitado alguno de los grandes complejos industriales creados por el INI. La Ensidesa en Avilés, la Seat en Barcelona, las refineras de Puertollano y Cartagena, los Astilleros de El Ferrol o de Cádiz, la Industria Química en Tarazona; todos hemos oído de las decenas de miles de millones de pérdidas de Hunosa, que tiene que sufragar el presupuesto nacional, o las acciones concertadas también con miles de millones del dinero público, para salvar y modernizar a Altos Hornos de Vizcaya y fuera de Vizcaya. Pero todas estas acciones, en las que se marchan los dineros del Estado, que todos hemos pagado, no afectan ni a una Castilla y León. A la hora de pagar los impuestos y contribuciones aquí están nuestras provincias estrujadas; a la hora de recibir esas inversiones bienhechoras de la Empresa Pública, Castilla-León, como siempre, son discriminadas y olvidadas, se las trata como si no existieran.

Esto es lo que todos sabemos, lo que todos intuimos al contemplar nuestros pueblos derruidos y sólo poblados por viejos, lo que todos deducimos al ver que un millón cuatrocientos mil castellano-leoneses han tenido que emigrar desde que se fundó el INI. Pero esto que todos sabemos es lo que queremos presentar ahora con cifras concretas y con demanda de solución es inmediata.

Con fecha 31 de Diciembre de 1976 el total del capital acumulado inmovilizado en las empresas de participación del INI se acercaba mucho al billón, exactamente 928.518 millones. Con ese millón de millones se han generado cientos de miles de puestos de trabajo que, según los datos del propio INI, son 237.940, de los cuales son provincializables, esto es atribuibles a una determinada provincia, 227.444 puestos y 10.496 no provincializables o de carácter general, lo que totaliza la cifra que hemos dado más arriba de 237.940.

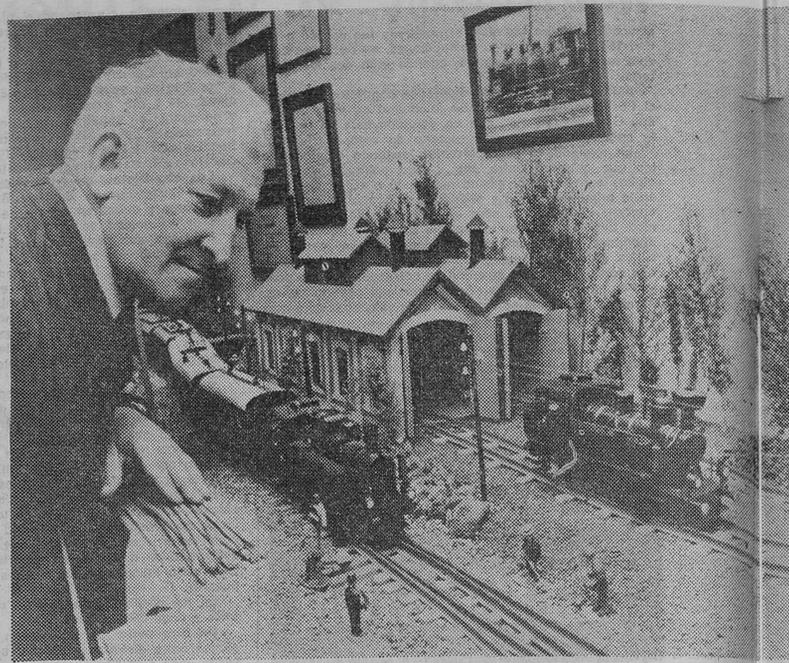
Veamos los puestos de trabajo que de esos 237.940 han correspondido a Castilla-León. Ya a primera vista nos damos cuenta que en Castilla-León no existe ninguna empresa del INI con 40.000 obreros, como la SEAT de Barcelona, o 53.000 puestos de trabajo que reúnen las empresas del INI en Asturias, o con los 11.276 de Cádiz, etc., etc. Pero al comprobar las cifras exactas casi no podemos creer la misérrima o nula acción del INI, el olvido en que la Empresa Pública ha dejado a Castilla-León, olvido rayano en el desprecio más absoluto. Según los datos provincializados publicados por el mismo INI, resulta que en las provincias integradas hoy en la Preautonomía de Castilla-León los puestos de trabajo dependientes del INI son exactamente 4.542, que representan el 1,9% del total nacional. Ya este dato es elocuente. Para el 8% de la población que representamos cuando nació el INI y necesitados como los que más de industria, el INI sólo destina el 1,9% de los puestos de trabajo. Este ha sido el trato que hemos recibido del régimen franquista, ésta ha sido la opresión que Castilla, la presunta opresora, ha ejercido sobre los demás pueblos; enviar sus dineros a los demás, para que otros se enriquezcan y ella se hunda en la miseria.

Pero lo malo no es que los puestos de trabajo, creados por el INI en Castilla-León, no vayan más allá del 1,9% y que con nuestro dinero haya solucionado y enriquecido a otras tierras más desarrolladas que nosotros. Lo peor es que esos puestos pertenecen casi todos a industrias extractivas o de energía eléctrica o de minerales, como el hierro, carbón o uranio, que son enviados fuera de la región casi íntegramente, para ser transformados o aprovechados en beneficio de otros. Así UESA que maneja los saltos leoneses como Barrios de Luna o el Orbigo, o ENUSA (Empresa Nacional de Uranio) que extrae nuestro uranio de Zamora y Salamanca, o ENANDISA que explota los minerales del Bierzo. El tratamiento que Castilla-León ha sufrido ha sido un tratamiento colonial, como territorio destinado únicamente a proporcionar materias primas a las metrópolis.

No cabe duda que la acción de INI ha sido negativa en Castilla-León. Hemos contribuido con nuestros dineros, como el que más, a la industrialización de España y somos los que menos hemos recibido. En la política del INI ha brillado por su ausencia durante muchos años cualquier consideración de equilibrio regional: se ha ido únicamente al desarrollo más rápido en cualquier lugar y a cualquier precio. Pero a partir del año 1972 la consideración regional aparece en la política del INI dando paso a las SODICAs, esto es a las Sociedades para el Desarrollo Industrial de una determinada región subdesarrollada. Pero también en esta nueva política Castilla-León son discriminadas una vez más, se han creado desde esa fecha las SODICAs para Galicia, Canarias, Extremadura y Andalucía, pero Castilla-León no existe o no tiene provincias subdesarrolladas o no ha producido 1.400.000 emigrantes.

Pero sobre las Sociedades para el Desarrollo Industrial o SODICAs, y la necesidad de una de ellas en Castilla hablaremos el próximo día.

## LOS ADULTOS TAMBIEN JUEGAN



Y, en ocasiones, lo hacen con más entusiasmo y dedicación que la gente menuda. El húngaro Geza Somogyi, por ejemplo, posee un juguete que puede despertar la envidia de más de un adulto. En largas horas de paciente trabajo ha convertido una sala de su casa en una completa red ferroviaria en miniatura. Los numerosos trenes que circulan en ella atraviesan campañas, bosques y pueblos. No falta detalle y todo lo ha construido el Sr. Somogyi con sus propias y hábiles manos. — (Foto FIEL-MTI)

## LOS HIPERMERCADOS, EN BOGA

# PUEDA CONSTITUIR LA RUINA DE PEQUEÑOS COMERCIOS

- Ante su incipiente amenaza, es necesaria la puesta al día del comercio tradicional
- De la cifra de 4 en 1974, ha aumentado a 28 en 1978
- De los 28 hipermercados existentes en España la mayoría de ellos son de propiedad francesa

La proliferación de los hipermercados en nuestro país —la cifra de cuatro en 1974, ha aumentado a 28 en 1978— y en especial en las grandes ciudades, es una muestra esclarecedora de que a la mujer española, concretamente a la que trabaja, le resulta más útil y cómodo realizar la compra de la semana en la tarde de un día, aunque para ello tenga que desplazarse en coche, por regala general; y si necesita algo entra semana se acercará al auto-servicio, supermercado, super-servicio o tienda tradicional, donde solía ir antes de que apareciera «el gran establecimiento», y lo compraría allí.

De todo esto se desprende que, el nacimiento del hipermercado ha afectado directa-

mente —al hallarse en el centro de la ciudad—, caso excepcional, por lo que la resta, a los otros comercios del entorno, usualmente, la clientela —o directamente— aunque se encuentre a las afueras, se dan casos de señoras que prefieren hacer la compra en grandes cantidades, por lo que se dirigen al hiper y dejan de acudir diariamente a la tienda habitual, hasta entonces a sus hermanos más viejos (supermercados, autoservicios, superservicios), al igual que éstos dañaron a la tienda tradicional con sus mostradores, y sus dependientes, tras su aparición.

Saber, verdaderamente, el grado de afectación del hiper a sus semejantes, resulta muy difícil, puesto que la única fórmula realmente válida para conocerlo sería la de encuestar a toda la población española acerca de sus preferencias hacia los establecimientos al efectuar la compra. El que esto se llevase a cabo sería casi imposible ya que aparte del tiempo que se tardaría habría alguna entidad interesada en realizar el sondeo? No obstante, algunas de las encuestas que se han ejecutado sirven de aproximación al tema. Así existe un estudio sobre los efectos comerciales y urbanísticos de los hipermercados de Barcelona (Carrefour e hipermercado abiertos en la autopista de Castelledefels, publicado en la revista «Información Comercial Española» en Febrero de 1976. En él, se realizaban sondeos entre los detallistas tradicionales y se desprendía que la incidencia de los hipermercados sobre ellos era, en términos generales, de poca importancia. Los detallistas continuaban siendo los fieltos en alto grado, y los hipermercados no se mostraban como competidores peligrosos. Esta explicación venía de las características diferenciales de ambos tipos de comercio, pues mientras los hiper basan su servicio comercial en mejores precios, mayor variedad de artículos, autoservicio y concentración de la compra familiar en tiempo y espacio, el detallista tradicional ofrece proximidad al domicilio del consumidor, asesoramiento sobre productos y en su caso, especialización.

No obstante, los pequeños comercios que basaban su subsistencia en la proximidad a los consumidores que están poco especializados, que practican una gestión empresarial rudimentaria, si mostraban una cierta conciencia de su crítica situación, al observar que no respondían ni a las necesidades del consumidor moderno, ni a las transformaciones que se operan en el terreno de la comercialización.

Sobre el tipo de competencia, reconocían un 52 por ciento que era normal, mientras que el 40,5 afirmaban que era desleal; sobe el grado de repercusión un 64,7 por ciento afirmaba que no suponía nada, un 21,5 por ciento decía que un poco, un 8,4 por ciento que bastante y un 4,5 por ciento que mucho. En cuanto al motivo para la disminución o el estancamiento un 33,4 por ciento indicaban la crisis, un 11 por ciento en la competencia, un 5,7 por ciento en causas coyunturales y por último, un 3 por ciento en los hipers.

Hasta cierto punto esta investigación nos es válida, pues por un lado sólo tiene en cuenta la alteración que supone en los pequeños comercios la aparición del hipermercado y, por otra parte, el año en que se realizó el trabajo fue en el 1976 fecha en la que existían, aproximadamente, la mitad de hipermercados que hay en la actualidad. Tampoco nos sirven de mucho, para advertir el realce del hiper sobre sus hermanos, las cifras que datan en el registro de establecimientos comerciales (Ministerio de Turismo y Comercio) sobre el aumento de 1970 a 1977 de los siguientes tipos: Autoservicios: 3.756 en el 70 y 7.424 en el 77; de 767 superservicios en el 70 a 1910 en 1970 y por último de 125 supermercados en el 70 a 486 en el 77.

EL HIPERMERCADO: UN INVENTO FRANCÉS

De la familia de los modernos mercados, el primero que vio la luz fue el supermercado, allá por el 1930, en Long Island (Estados Unidos). Después de la segunda guerra mundial, esta nueva modalidad de comercio inventada por los norteamericanos, se introdujo en Europa —principalmente en Inglaterra, Francia y Alemania—, adelantándose al modo de vida español en 1958, bajo promoción estatal.

En la década de 1950-1960, los estadounidenses pensaron en un nuevo establecimiento, similar al anterior, pero mejor adaptado a las exigencias de la vida moderna, de ahí nació el Centro Comercial, la forma se extendió al Viejo Continente, pero los franceses de esa idea crearon una nueva figura: la del hipermercado, que se acomodó mejor al estilo de vida europeo.

En 1976, Alemania Federal era el país del continente que tenía mayor número de hipermercados: 623; le seguía Francia con 305. En España, fue Barcelona la primera ciudad en que se construyó un hipermercado con una compañía francesa. Las causas de la implantación serían, tal vez: su proximidad a la frontera y el gozarse de un nivel más elevado que el resto de las provincias.

A pesar de que los 28 hipermercados existentes en la actualidad, se encuentran en gran parte, en las zonas más desarrolladas (Caso de Cataluña y Valencia, en la primera hay 10, en la segunda 6) y en ciudades alejadas de la gran actividad de turismo tanto nacional como extranjero que se mueve durante el verano, existen muchos franceses, ingleses, holandeses, que viven allí durante todo el año) la propiedad de los mismos está, en cierta medida, en manos de franceses. España tiene la propiedad repartida entre una empresa francesa y una española, y casualmente el capital de esta última es en su mayoría francés. La cadena más grande es Promotora Hipermercados, que posee establecimientos en Madrid, Murcia, Palma, Alicante, Córdoba y dos en Barcelona. Le sigue el Continente que tiene en Valencia y en estudio en Zaragoza, Bilbao, Granada y Valladolid.

Por el contrario, cadenas fuertes a nivel nacional de Supermercados, Super-servicios o



El ama de casa traslada en un carrito hasta su propio coche, las compras para toda la semana, que ha hecho en el hipermercado. — (Foto SAPHAN PRESS)

Autoservicios (ya que, generalmente, las cadenas son fuertes a nivel provincial y en todo caso a escala regional como es el caso de la Cooperativa Eroski, en el País Vasco).

MADRID: CASO ATÍPICO

Resulta chocante que la capital española sólo cuente con un verdadero hipermercado: Majadahonda, a las afueras de la ciudad, desde Diciembre de 1976 y con dos establecimientos similares a los hiper: Jumbo, de una compañía brasileña, en una zona bastante buena de la ciudad y Simago también dentro de Madrid. No obstante el Gobierno tiene en estudio la creación de 6 centros Comerciales (de los cuales sólo uno se ve casi seguro, el de la Vaguada en el Barrio del Pilar) y 4 hipermercados (tres de ellos probablemente irán así: Alcobendas, Las Rozas y San Fernando).

Así, no es de extrañar, las respuestas dadas por dos cadenas importantes de Supermercados sobre la posible competencia: Alfaro que tiene varios Supermercados y autoservicios en una céntrica zona la que va de Doctor Esquerdo a Goya dice que no nota absolutamente nada la presencia de los hipermercados. Mantecueras Leonesas, (goza de una larga historia, nació en 1885 como una fábrica de manteca en Villager, León). En 1915 instaló la primera tienda de alimentación, Mantecueras, en la que se vendía de todo. A finales de 1958 instaló su primer supermercado y en la actualidad cuenta con 25 establecimientos (tanto autoservicios, como supermercados y tiendas tradicionales) de los cuales 15 están en Madrid, al margen de una red de distribución a otros establecimientos) la cual afirma que los hipermercados no le afectan en absoluto, pues cuenta con un público —clase media y alta— que le es asíduo. Es más en las tiendas que rodean a Jumbo, es donde más incremento perciben.

De estos datos se deduce que, quien realmente está en peligro es el pequeño comerciante, puesto que una cadena puede superar la falta de ingresos de un establecimiento en un punto determinado con las ventas conseguidas en una tienda de otra zona. De ahí que al pequeño propietario le es indispensable la puesta al día en el comercio y esto lo puede conseguir bien por sí mismo, difícil, pero en fin, o bien mediante

la unión con otras tiendas, zación de su comercio, ya que bajo la forma de cooperativa éste, al igual que todas las de o de asociación e integración más técnicas de la vida evolutiva, fórmula más viable luciona constantemente (Saphan Press).

## LOS FINESES NO SUELEN BEBER, PERO...

Quando se deciden a coger la botella es frecuente que acaben víctimas de una grave intoxicación etílica

Helsinki (Crónica REUTER-FIEL, Servicios Especiales EFE, por Martyn Summerhill, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — En opinión de un médico finlandés, sus compatriotas son extraordinariamente propensos a sesiones intensivas de bebida que a menudo les producen la muerte por intoxicación etílica.

El Dr. Kari Poikolainen escribe en una revista especializada que el número de bebedores en Finlandia no es muy alto; la mitad que en Inglaterra y el País de Gales y un 15 por cien respecto a Francia, que es el mayor consumidor del Mundo entero.

Pero cuando los fineses se deciden a coger la botella, no ven el momento de dejarla y el índice de mortalidad por este motivo es dieciocho veces mayor que en Francia y tres mayor que en Noruega, país que sigue a Finlandia en cuanto a fallecimientos producidos por el alcohol. El Dr. Poikolainen cree que esto se debe a costumbres sociales diferentes. MUERTOS PERO NO ENFERMOS

Dado que su consumo conjunto de alcohol es muy bajo, en Finlandia hay pocos enfermos por esta causa. Por ejemplo, la cirrosis hepática es una auténtica pesadilla en países tales como Francia, Italia, Suiza y Alemania Occidental, donde la gente bebe en cantidad y de forma regular.

Por su parte, los finlandeses prescinden fácilmente del alcohol hasta que un día se reúnen y empiezan a beber. Entonces son incapaces de dejarlo hasta que no se encuentran en un estado de intoxicación total, cuando la cantidad de alcohol en la sangre es tan elevada que se paraliza la respiración.

Los actitudes de los fineses respecto a la bebida son muy extremadas. En el país existe un fuerte grupo de presión que promueve la abstinencia total y durante unos años, antes que en los Estados Unidos, estuvo en vigor la ley seca. Pero, añade el Dr. Poikolainen, también existen sectores donde es normal que se admire al bebedor. El hombre que se eche atrás cuando los demás beben es considerado como un cobarde y el que resiste hasta quedar inconsciente es un héroe. DIEZ MIL SINONIMOS DE BORRACHERA

El Dr. Poikolainen menciona también que el finés, un idioma rico y complejo, cuenta con un extensísimo vocabulario para describir los efectos de la bebida. «En el finés —escribe el médico— encontramos una abundante selección de expresiones que glorifican la bebida. Si incluimos todos los dialectos, existen en el país alrededor de diez mil sinónimos de borrachera, entre los que hay aproximadamente un millar que son de uso corriente». En otros idiomas, lo normal es que los inórnimos de borrachera no pasen de unas decenas. El médico termina su artículo citando las cifras de las intoxicaciones etílicas graves en una serie de países (los números se refieren a millones de hombres al año):

Finlandia, 54; Noruega, 16; Suecia y Canadá, 9; Dinamarca, 7; Estados Unidos y Hungría, 6; Italia Australia y Japón, 5; Nueva Zelanda, 4; Francia, Bélgica y Escocia, 3; Holanda, 2; Inglaterra y País de Gales, 1.

# CONSTITUCIONALIZAR EL DIVORCIO Y EL ABORTO ES DIVIDIR A LOS ESPAÑOLES

En la gestación de la Constitución se ha pretendido unir («consenso») pero en estos temas —los que más pueden dividir— ha cedido

Por el Dr. Luis RIESGO MINGUEZ y Carmen ABLO DE RIESGO

Hay en el proyecto constitucional, y relacionados con la familia, tres artículos que convencerían fuesen ratificados por el pleno del Congreso y del Senado antes de ser sometidos a referéndum. Nos referimos a los que tratan de la libertad de enseñanza, de la disolución del matrimonio y de la legalización del aborto.

### LIBERTAD DE ENSEÑANZA

El texto actual no señala explícitamente el derecho de los padres a elegir el tipo de educación que desean para sus hijos ni la posibilidad de promoción y dirigir Centros. Si a esto unimos que la gratuidad de la enseñanza obligatoria no se reconoce más que para los centros estatales, es claro que se está discriminando a los padres menos favorecidos en lo económico, los cuales se verán obligados —estén o no de acuerdo con sus ideas— a enviar a sus hijos a la escuela estatal gratuita de la que la Constitución no indica si habrá de explícito su programa educativo. En otras palabras: aunque teóricamente se reconozca la libertad de enseñanza, a la hora de la verdad no se garantizan los medios para que todos los españoles puedan ejercitarla y apoyándose en la ambigüedad de la Constitución un Gobierno marxista puede llevarnos a una escuela tan alejada de la verdadera libertad de enseñanza como alejados están de la verdadera democracia —caracterizada por el pluralismo— esos países en que el partido es único y la escuela es única y el sindicato es único... aunque teóricamente se llamen «Repúblicas democráticas».

Disolución del Matrimonio. La disolubilidad o indisolubilidad del matrimonio no deben llevarse al texto constitucional. Este tema, polémico, sin duda, se puede tratar —si llega el caso— en una ley posterior, como se ha hecho en la mayoría de los países. La razón es obvia: la Constitución, ley básica de nuestra convivencia, debe modo que millones de españoles se opondrían a una Constitución que de antemano rechazase el divorcio, millones de españoles dirán NO a una Constitución que lo imponga. Y lo harán —si es que no se pone remedio a tiempo— en razón a su convencimiento de que el divorcio es el cáncer de la institución familiar. Porque aunque en tal o cual caso extremo se halle teóricamente justificado, en la práctica, una vez admitido desemboca en la destrucción de multitud de hogares que sin él —superadas pasajerías dificultades— se hubieran salvado. [Los derechos de los hijos y la estabilidad de la familia —el bien común en definitiva— pesan más que la felicidad o infelicidad de tal o cual paraisol. Por otra parte no podemos olvidar que quien concierne como nadie la naturaleza del hombre dijo hace dos mil años: «Lo que Dios ha unido no lo separe el hombre».» sus palabras, pese a la crisis de valores espirituales que atraviesamos, siguen teniendo valor para una inmensa mayoría de españoles.

Derecho al Aborto. Tercer punto débil del proyecto constitucional: la posibilidad de legalización del aborto.

Posibilidad que pronto se convertiría en realidad como consecuencia de la presión originada por esa hipersexualidad que nos envuelve, hipersexualidad que fomentada hasta el máximo por determinados medios de comunicación social, favorecida por la liberalización de la propaganda y uso de anticonceptivos, puesta de moda por las relaciones sexuales prematrimoniales y extramatrimoniales y sin la barrera de una espiritualidad familiar y social. No importa que la Real Academia Nacional de Medicina diga que «el huevo fecundado es una vida independiente y dotada de individualidad propia. Por tanto, cualquier práctica abortiva, por temprana que sea, debe ser considerada como un homicidio». b) Importancia en realidad como consecuencia de la presión originada por esa hipersexualidad que nos envuelve, hipersexualidad que fomentada hasta el máximo por determinados medios de comunicación social, favorecida por la liberalización de la propaganda y uso de anticonceptivos, puesta de moda por las relaciones sexuales prematrimoniales y extramatrimoniales y sin la barrera de una espiritualidad familiar y social. No importa que la Real Academia Nacional de Medicina diga que «el huevo fecundado es una vida independiente y dotada de individualidad propia. Por tanto, cualquier práctica abortiva, por temprana que sea, debe ser considerada como un homicidio». b) Importancia en realidad como consecuencia de la presión originada por esa hipersexualidad que nos envuelve, hipersexualidad que fomentada hasta el máximo por determinados medios de comunicación social, favorecida por la liberalización de la propaganda y uso de anticonceptivos, puesta de moda por las relaciones sexuales prematrimoniales y extramatrimoniales y sin la barrera de una espiritualidad familiar y social. No importa que la Real Academia Nacional de Medicina diga que «el huevo fecundado es una vida independiente y dotada de individualidad propia. Por tanto, cualquier práctica abortiva, por temprana que sea, debe ser considerada como un homicidio».

### SABER GOBERNAR ES SABER PREVER

Tales son, en opinión de millones de padres de familia, los puntos más negativos del actual proyecto constitucional, puntos que atacan directamente a la familia y, en consecuencia, a la sociedad de la que ella es su célula básica. Si esos textos no se corrigen, la Constitución de 1978 corre el peligro —si es que llega a ser aprobada— de gozar de muy corta vida, porque: —O se convierte en letra muerta —con tantas ambigüedades— y en ese caso de poco nos va a servir —O gran número de españoles considerarán como el mejor servicio a sus conciudadanos el derogarla —o el menos rectificarla— cuanto antes mejor.

—O, si se llega a aplicar, puede ocurrir que, pasados algunos años nuestros hijos conozcan una España muy diferente de la que nosotros conocimos: una España donde no exista la libertad de enseñanza una España con decenas de miles de hogares destruidos por el divorcio y centenares de miles de hijos sin un verdadero hogar, una España con millones de niños —no nacidos— sacrificados en el «atentado cuantitativo más grave contra la vida del ser humano» —por emplear la expresión de la Conferencia Episcopal Española.

Reflexionen sobre todo esto tanto quienes actualmente intentan el poder como quienes están elaborando esa Constitución que —rectificados los artículos señalados— sería deseable fuese aceptada por todos los españoles. Y recuerden el viejo adagio: saber gobernar es saber prever.

## Hágase suscriptor de Diario de Burgos rellenando este boletín

D. \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_

Piso \_\_\_\_\_ Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS

a partir del día ( ) \_\_\_\_\_ del mes de \_\_\_\_\_

(mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Capital: 410 ptas. 1.º mes.

Fuera de la capital: Trimestral, 1.230 ptas.; Semestral, 2.460 ptas.; Anual, 4.920 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán en un período de tres meses como mínimo.

# TRAS COMBATES QUE HAN PRODUCIDO DOSCIENTOS MUERTOS BEIRUT ESPERA UN ALTO EL FUEGO

## Egipto ha entregado a Israel su plan de paz: funcionarios israelíes han dudado de su aceptación

Beirut (Por Mary Angeles Junquera, de Efe). — Después de cuatro días apocalípticos, durante los cuales han perecido 200 personas y otras 500 resultaron heridas, los bombardeos disminuyeron hoy de intensidad en Beirut.

Esta calma relativa ha sido fruto de los contactos efectuados a todos los niveles, para lograr el cese de los combates principalmente la reunión en Damasco del ministro libanés de Asuntos Exteriores, Fouad Boutros, con el presidente sirio Hafez el Assad.

La radio falangista anunció al regresar a Beirut el jefe de la diplomacia libanesa, que esta noche será de-

cretado un nuevo alto el fuego.

La situación militar ha mejorado, la guerra verbal sigue exarcebándose entre las tropas sirias de las fuerzas árabes de disuasión y los conservadores libaneses.

Camille Chamoun, líder del partido nacional liberal, reclamó la retirada de dichas tropas del Líbano.

Damasco acusa a la falange y al partido nacional liberal de cooperar con el régimen de Anwar el Sadat en la conclusión de acuerdos egipcios israelíes.

El anuncio del alto el fuego no ha despejado una atmósfera cargada de amenazas, ni ha dado demasiadas esperanzas a una población sometida desde hace tiempo

al régimen de la ducha escocesa.

Los sectores este (cristiano) y oeste (musulmán) de la capital siguen aislados y ninguna noticia se puede tener de los familiares y amigos por continuar el teléfono cortado.

El sector oriental, según la radio falangista, que reanudó hoy sus emisiones, suspendidas ayer por el intenso bombardeo de que fue objeto, tiene el aspecto de una ciudad muerta.

Las calles están desiertas y, sobre todo, silenciosas, los habitantes, privados de luz, teléfono, medicinas e incluso, alimentos; no se atreven a salir por miedo a los franco tiradores.

En los barrios oeste la vida tiene un aspecto más normal.

# QUINCE MIL MILLONES DE PESETAS ADEUDA EL ESTADO A LA SEGURIDAD SOCIAL

## El ministro de Sanidad reconoce que por el aumento de costos hay planteadas grandes tensiones de liquidez

Madrid (Efe). — Quince mil millones de pesetas adeuda el Estado a la Seguridad Social, a fecha de finales de Junio, según ha manifestado el ministro de Sanidad y Seguridad Social, Enrique Sánchez de León, en su intervención ante la Comisión de Sanidad y Seguridad Social, en una sesión informativa celebrada esta mañana.

El ministro respondió a todas las preguntas que le fueron formuladas por los senadores, salvo a lo relacionado con temas de Seguridad Social, que se decidió fueran respondidas en una sesión posterior.

Se preguntó al ministro, en primer lugar, sobre los criterios que informan los conciertos de asistencia a los beneficiarios entre la Seguridad Social y los sanatorios particulares o las entidades concertadas no particulares.

El señor Sánchez de León dijo, a este respecto, que los con-

ciertos asistenciales han sido siempre una necesidad, porque ha habido mayor incremento de la población protegida que medios asistenciales propios de la Seguridad Social. «Es necesario —señaló— seguir utilizando centros ajenos a la Seguridad Social, entre otras razones porque hay que aprovechar al máximo todos los recursos asistenciales existentes».

El ministro se refirió a una serie de proyectos terminados respecto a la unificación y homogeneización de la cuestión que permitirán racionalizar la técnica de los conciertos, estableciendo criterios a los que deberán sujetarse los hospitales privados que quieran concertar con la Administración de Sanidad, tanto en lo que se refiere a los aspectos técnicos como económicos.

En cuanto a cifras sobre disponibilidades actuales, el ministro dijo que el número de camas propias es de alrededor de 50.000; concertadas, 26.000, y el número de Centros concertados en convenio con la Administración, 16 hospitales, 688 hospitales con convenios normales y 31 consultorios.

Los costos de camas en la Seguridad Social es, en datos últimos, de 10.000 pesetas en Centros especiales de la Seguridad Social; 7.800 pesetas en ciudades sanitarias y de unas 6.000 pesetas en residencias. El coste de las camas concertadas de difícil expresión, tiene una dotación prevista de 65.000 millones de pesetas en 1978, frente a los 52.000 millones de 1977.

Respecto a la situación financiera de la Seguridad Social, el ministro dijo que éste es un tema complejo y difícil, pero que a partir de 1978 es propósito del Ministerio que esté suficientemente clara y explícita.

Señaló que la Seguridad Social soporta una serie de responsabilidades que tienen que corresponder al Estado, a los entes autonómicos y a entidades provinciales y que aunque el Ministerio ha implantado una serie de medidas de austeridad, como consecuencia del aumento de costos, hay planteadas unas tensiones internas de liquidez muy grandes.

Después de referirse a la deuda del sector público, a la Seguridad Social ya señalada, el señor Sánchez de León afirmó que la cotización de las empresas se aproximará a lo perfilado en los pactos de la Moncloa (el 18 por 100) y que se alzan el final de año el 17,2 por 100 de lo previsto, ya que si bien las cotizaciones

en Enero y Febrero no fueron aceptables, a partir de Marzo y Abril la situación se está corrigiendo.

En el primer trimestre del año, se han recaudado 307.374 millones de pesetas y al final de año la recaudación será de 942.000 millones de pesetas, cifra que se sitúa bastante próxima a lo previsto.

En cuanto al número de parados y a la cobertura del seguro de desempleo que corre a cargo de la Seguridad Social, el ministro dijo que, según cifras del mes de Mayo, los subsidarios ascendían a 449.786 y los trabajadores en paro registrados eran 780.236.

En relación con la unificación orgánica y gestora de la Seguridad Social, el ministro reivindicó para su Departamento el principio de unidad de caja que está promovido, «cuya paternidad —dijo— es exclusiva del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social».

## Nueva prórroga para los arrendamientos rústicos

Madrid (Logos). — A la espera de que las Cortes se pronuncien sobre el proyecto de Ley sobre arrendamientos rústicos elaborado por el Gobierno, el Consejo de ministros en su reunión del pasado día 26 de Junio estableció una nueva prórroga en los arrendamientos rústicos especialmente protegidos y cuyos vencimientos se iniciarán próximamente. Dicha prórroga, se señala en la introducción al Real Decreto Ley que publica hoy el Boletín Oficial del Estado, se extiende a los restantes arrendamientos sometidos a dicha legislación especial cuando se trate de arrendatarios que sean cultivadores directos y personales, hasta tanto entre en vigor la nueva Ley.

## Los cosmonautas de la «Soyuz 30» regresan a la Tierra

Moscú (Efe). — Los cosmonautas Piotr Klimuk (URSS) y Miroslaw Hermaszewski (Polonia), que trabajaron durante ocho días a bordo del «tren espacial» compuesto por las naves «Soyuz-29» y la «Soyuz 30» y la estación orbital «Saliut-6», regresaron hoy a Tierra anuncia «Tass».

La tripulación internacional cumplió con éxito su programa de investigaciones científicas, agrega la agencia soviética, y su estado de salud es «bueno».

Los otros dos cosmonautas soviéticos, Vladimir Kovalionok y Alexandr Ivanchenkov, llegaron a la «Saliut-6» con la nave «Soyuz-29» permaneciendo aún a bordo del «conjunto orbital».

Se espera que la URSS siguiendo el precedente de su anterior experimento espacial ponga ahora en órbita una nave automática de transporte, no tripulada que podría ser la «Progress-2», para la que se acoble a la «Saliut 6» por la cara que ha dejado libre la «Soyuz-30» al regresar a Tierra.

# ASESINATO DE UN JOVEN EN ZARAUZ

## Parece ser que se trata de un simpatizante de ETA

### Juan José Echave se encuentra fuera de peligro

Zarauz (Efe). — Una persona fue muerta a tiros esta noche sobre las once, cuando se disponía a aparcar su coche en el hotel donde residía desde hace tres meses, en la localidad guipuzcoana de Zarauz.

Domingo Merino de unos 26 años, y natural de Ciudad Real murió en el acto, al menos por unos seis impactos de bala, en el mismo parking del hotel «Duque de Zarauz».

El vehículo que se disponía a aparcar era un «R-5», blanco SS-1514-K de su propiedad.

Al parecer Domingo Merino estuvo dos años internado en la cárcel de Jaén, por motivos políticos.

### DECLARACIONES DE UN AMIGO DE LA VICTIMA

Zarauz (Efe). — Domingo Merino Arévalo, muerto a tiros esta noche en el aparcamiento de un hotel de Zarauz fue amenazado por ser simpatizante de la «causa vasca» en varias ocasiones, manifestó a «Efe» su íntimo amigo, Estanislao Trecu.

Domingo Merino Arévalo estaba casado y separado de su esposa. Llevaba tres meses hospedado

en el hotel y, según el citado amigo buscaba trabajo.

En los últimos veinte días —dijo a «Efe» Estanislao—, habían recibido dos anónimos en los que les citaban a reuniones que en ningún caso fueron realizadas por incomparancia del convocante. También, anteriormente, habían recibido amenazas de muerte.

En el año 1973, Domingo Merino fue condenado a dos años —que cumplió en la cárcel de Jaén— por distribuir propaganda subversiva y por tenencia de moneda falsa.

Estanislao Trecu, su íntimo amigo, manifestó también a «Efe» que él mismo había sido encarcelado hace año y medio por simpatizar con ETA

### JUAN JOSE ECHAVE, FUERA DE PELIGRO

Bilbao (Efe). — Juan José Echave, el ex-dirigente de ETA que sufrió un atentado el pasado domingo en San Juan de Luz, se encuentra ya fuera de peligro.

Cuando se han cumplido 60 horas del atentado, Echave ha podido hablar con sus familiares, que le han informado del fallecimiento de su esposa, Rosario Arregui.

Los médicos que le atienden en el Hospital de San León de Bayona, mantienen el mismo tratamiento de ayer, para poder recuperar físicamente al herido con vistas a una nueva intervención quirúrgica para extraerle las dos balas que aún tiene alojadas en el vientre una de las cuales le interesa el hígado.

Por lo que respecta al cadáver de Rosario Arregui permanece aún en Bayona, a la espera de que sea realizada la autopsia que probablemente tendrá lugar hoy, miércoles, o mañana.

Otro nuevo grupo de extrema derecha, el «II Comando Francisco Franco», ha reivindicado el atentado y niegan que lo haya realizado el «Triple A».

### MEJORAN LOS GUARDIAS CIVILES HERIDOS EN ATENTADO

San Sebastián (Efe). — Han experimentado una mejoría los dos guardias civiles que anoche resultaron heridos levemente en un atentado contra una «roulete» del servicio de Aduanas de este Cuerpo, en Futerrabia.

### DESTRUYEN EL AUTOMOVIL DE UN ANTIGUO JEFE LOCAL DE LA OJE Y EX-CONCEJAL

San Sebastián (Logos). — El coche de Angel Camacho Santiago, jefe local de la OJE de la localidad guipuzcoana de Villafraanca de Ordicia ha sido totalmente destruido por unos desconocidos.

### DISPAROS CONTRA LOS ASISTENTES A UN FUNERAL

San Sebastián (Efe). — Cinco o seis individuos tras insultar a los asistentes a un funeral celebrado esta tarde por el alma de Rosario Arregui en San Sebastián, dispararon sus armas de fuego contra la multitud, sin que resultara herida ninguna persona.

Los que se encontraban a la salida del funeral celebrado en una iglesia de la calle Amezagana se

refugiaron en portales y pórticos del templo mientras los desconocidos continuaban sus insultos y sus disparos.

## Reclaman derechos sucesorios para el Duque de Cádiz

Madrid (Efe). — José Antonio Dávila García-Miranda, conocido como asesor jurídico del Duque de Cádiz, plantea, en escrito que hace público «Gaceta Ilustrada» en su último número, la posibilidad de que algún día recayesen derechos sucesorios a la Corona de España en Alfonso de Borbón Dampierre

El señor Dávila basa su argumento en que si ocurriese una catástrofe que acabase con la Familia Real, «sucederían los descendientes del infante que renunció (don Jaime), en los derechos de su tío y primo».

La argumentación del abogado contradice lo que fue expresamente manifestado en su día por el Rey Alfonso XIII y confirmado no sólo por el Conde de Barcelona, en su calidad de jefe de la Casa Real, sino también en diversas ocasiones por el propio padre del Duque de Cádiz.

## PREPARACION DE GRUPOS ANTITERRORISTAS

Barcelona (Logos). — Según se ha podido saber de fuentes bien informadas, se están dando los últimos detalles para la creación de un nuevo grupo antiterrorista (Grupo Geo) en la provincia de Barcelona.

Un grupo Geo está establecido desde hace tiempo en Valladolid, y otros se encuentran en período de entrenamiento en Madrid. Los «comandos especiales» Geo, están pensados y estructurados en base al funcionamiento que los diferentes grupos antiterroristas euro-

peos llevan a cabo en sus respectivos países.

El Geo de Barcelona estará formado por 70 comandos que tendrán como misión específica la intervención directa en acciones antiterroristas y por lo tanto, organizadamente al servicio de la nueva Policía judicial que las autonomías poseerán.

Por otra parte, se sabe que la preparación, adiestramiento y material de trabajo lo ha proporcionado una empresa americana que está especializada en proveer al Mundo de este tipo de armamentos.

## Ayuntamiento de Miranda de Ebro

### CONCURSO

**OBJETO:** La contratación de las obras de remodelación de los jardines de las Plazas de Prim y de Cervantes de esta Ciudad, y de construcción de una fuente en los mismos

**TIPO MAXIMO DE LICITACION:** 5.967.527 pesetas.  
**PLAZO DE EJECUCION DE LAS OBRAS:** Dos meses y medio, a contar desde la notificación de la adjudicación.

**PRESENTACION DE PROPOSICIONES:** En las Oficinas de Secretaría del Ayuntamiento de Miranda de Ebro, de 9 a 14 horas hasta el día 24 de Julio de 1978, inclusive.

**OTROS DETALLES:** En los anuncios publicados en el Boletín Oficial de la Provincia de Burgos número 141 de fecha 21 de Junio de 1978 y en el Boletín Oficial del Estado número 155 de fecha 30 de Junio de 1978. Miranda de Ebro, a 1° de Julio de 1978

EL ALCALDE,  
Ilegible

# El Gobierno francés y España

(Viene de primera página)

tinados a elevar el nivel de actividad económica y el empleo en las regiones indicadas, con las que competirá la agricultura española.

El presidente de la República Francesa agradeció a las altas autoridades españolas «el recibimiento digno y caluroso que le dispensaron» según dejó constancia también el comunicado del Consejo de ministros.

La visita de Giscard a España, «la primera de un jefe de Estado francés desde hace tres cuartos de siglo, revistió una importancia especial», añadió la declaración oficial.

«Ha puesto de relieve el interés común que ambos países tienen en concebir su futuro dentro del diálogo, la cooperación y el respeto de sus intereses recíprocos», prosiguió.

«La España democrática, moderna y consciente de su vocación europea, debe ser para Francia un socio de primer orden en el campo político, económico y cultural, y hay que sacar de ello las consecuencias pertinentes en la perspectiva de la entrada de España en el Mercado Común», concluyó el comunicado ministerial francés.

Anunció además la visita a Francia para finales de año del presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, en respuesta afirmativa a una invitación del primer ministro galo, Raymond Barré.

## «GISCARD D'ESPAGNE»

París. (Por Ramón-Luis Acuña, de «Efe»). — El político centrista francés, Jean Lecanuet zanjó hoy, miércoles, la polémica sobre la incorporación española al Mercado Común, al afirmar que «sólo representa a Francia la posición del jefe del Estado francés», favorable a esta incorporación.

Lecanuet, presidente del partido giscardiano «Unión para la Defensa de la Democracia», atacó de nuevo esta mañana en una rueda de prensa al gaullista Jacques Chirac por las recientes declaraciones de éste contrarias a la integración de España a la «CEE».

Subrayó el virtual portavoz presidencial que Valery Giscard d'Estaing dio su apoyo la semana pasada a la entrada de España, como gran país democrático, en la gran familia europea, y recordó que ya el general De Gaulle y el presidente Pompidou habían considerado favorablemente esta entrada.

Esta vez, por razones muy diferentes que en el pasado, la cuestión española se situó en el centro de la política francesa y fue objeto principal de las entrevistas mantenidas entre el presidente Giscard y los dirigentes de los partidos políticos esta semana.

La Prensa semanal francesa puso hoy a Giscard d'Estaing el amable mote de «Giscard d'Espagne», por el entusiasmo del presidente de la República Francesa por España y los temas españoles.

Todos los comentaristas estiman que las promesas hechas por el primer mandatario en Madrid de respaldo político a la candidatura española a la Comunidad son irreversibles, y ven la polémica surgida después aquí como de carácter interno.

El Gobierno francés confirmó hoy en Consejo de ministros «su actitud positiva» a la candidatura de España a la «CEE» al término de la exposición del presidente Giscard d'Estaing sobre su visita de Estado a Madrid.

Jacques Chirac, a requerimiento de «Efe», declinó matizar su postura antiespañola para la opinión pública de España, y dijo no tener nada que añadir a un discurso pronunciado el fin de semana pasado en Castelnau-dary (Sureste de Francia), en el que calificó de «error capital» la ampliación del Mercado Común.

El político europeo más opuesto a la unión de Madrid al tratado de Roma estima que ha definido «sobradamente», su concepción europea en esta alocución, subrayó un alto portavoz de su partida, «Reagrupación en pro de la República».

Queda sin respuesta la pregunta sobre qué suerte reserva a España, Grecia y Portugal, Chirac, al no quererlas en Eu-

ropa, es decir, si en su «concepción europea» las ve «no alineadas», aliadas con los Estados Unidos o con la Unión Soviética.

Jean Lecanuet deploró además que el presidente del movimiento gaullista (RPR) haya expresado su postura antiespañola precisamente cuando el presidente de la República Francesa estaba en España.

En opinión de Lecanuet, nadie en Francia se permitió nunca un juicio similar sobre la polémica exterior francesa cuando el jefe del Estado se hallaba en el extranjero, y desde luego ni él mismo ni el socialista Fran-

çois Mitterrand en la época del general De Gaulle.

Mitterrand fue recibido esta tarde por Giscard d'Estaing para hablar de la cuestión española entre otras, y expuso al presidente francés la actitud socialista, favorable a la ampliación del Mercado Común, pero con las negociaciones adecuadas.

El presidente Giscard d'Estaing proyecta llevar a cabo un plan de desarrollo de diez años para la región de Languedoc y Rosellon, cuyo Consejo regional —de mayoría socialista— se pronunció en contra de la expansión de la Comunidad Económica Europea.

# PROSIGUEN LOS DEBATES EN TORNO AL PROYECTO DE LEY DEL IMPUESTO SOBRE PERSONAS FISICAS

Madrid (Efe).—A las diez y cuarto de la noche, después de una votación indicativa, con la que se comprobó que había quorum para la celebración del pleno, se han reanudado las sesiones dedicadas al proyecto de ley sobre la renta de las personas físicas.

Se abordó en primer lugar el párrafo número 3 del epígrafe F del artículo 29, relativo a declaraciones de cuota, con motivo de inversiones en la realización de obras de restauración de inmuebles histórico-artísticos.

El diputado socialista Enrique Barón, pidió que fuese suprimido el párrafo dado que beneficiaba, fundamentalmente, sólo a las clases más elevadas.

Por parte de U.C.D. contestó el diputado señor García Añoveros, destacando que esta redacción del artículo 29 permitirá dar incentivos a la iniciativa privada «de renta alta o baja» para hacer obras de restauración.

El voto particular socialista fue rechazado y seguidamente se aprobó el texto del dictamen de todo el epígrafe F, por 188 votos a favor, uno en contra y 107 abstenciones.

Se pasó a continuación al epígrafe G, donde había presentadas numerosas enmiendas. En primer lugar hizo uso de la palabra el señor Tamames, del grupo comunista, quien destacó que este epígrafe otorgaba un tratamiento benévolo a

los dividendos, frente al tratamiento riguroso que se había dispensado a las rentas del trabajo, y citó el caso de una persona que ingresase un millón de pesetas por dividendos y que tributaría hasta ahora 170.000 pesetas, pero que en el futuro no pagaría más que 5.400. El diputado comunista propuso la supresión del epígrafe.

Enrique Barón, del grupo socialista, apoyó en principio la tesis de Tamames, pero propuso que se mantuviese la deducción hasta un límite de 30.000 pesetas.

Sánchez Ayuso, del grupo mixto, defendió otro voto particular.

Tanto las enmiendas como los votos particulares presentados a este epígrafe quedaron rechazados y se aprobó el texto dictaminado por la Comisión, con 168 votos a favor, 109 en contra y 24 abstenciones.

A continuación se abordó el epígrafe H. En primer lugar, el grupo parlamentario comunista anunció la retirada de su enmienda y, seguidamente, Antonio del Valle, de Alianza Popular, defendió el incremento hasta el 25 por 100 de las deducciones por cantidades donadas a Establecimientos y Fundaciones, Instituciones o Asociaciones declaradas benéficas o de utilidad pública y propuso que se incluyese entre las Instituciones beneficiadas por esta deducción las profesionales.

El grupo parlamentario socialista presentó una enmienda en el sentido opuesto, defendida por Baldomero Lozano.

Intervino seguidamente Trias Fargas, de la minoría catalana, quien mostró su identidad de criterio en la crítica a determinado tipo de Fundaciones, pero destacó que en Barcelona existían 3.266 Instituciones de este tipo, la mayoría de las cuales, por sus características sociales y benéficas, son acreedoras a este tipo de beneficios fiscales.

Seguidamente, el diputado de U.C.D., señor Sarraga, también se refirió al tema de las fundaciones, para señalar que si bien existían algunas que eran instrumento legal para la evasión fiscal la mayoría llevaba a cabo unas actuaciones totalmente positivas.

Una vez rechazadas las distintas enmiendas y votos particulares, en sucesivas votaciones, quedó aprobado el texto del dictamen, por 194 votos a favor, dos en contra y 109 abstenciones.

Por último, se aprobó también el epígrafe I del artículo 29, tal como quedó redactado por la Comisión, por 302 votos a favor y uno en contra, quedando interrumpido el pleno poco antes de las doce de la noche para volver a los trabajos mañana a las diez de la mañana, en debates de la Constitución y a las diez de la noche, en torno a este proyecto de ley.

Como en anteriores ocasiones, en el banco del Gobierno estuvo presente durante algún tiempo el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. También estuvieron presentes los ministros señores Fernández Ordóñez Cervero, Garrigues Sánchez Terán, Cavanillas y Clavero Arévalo.

Burgalés: Una ciudad limpia es orgullo de todos. Una ciudad sucia es motivo de sonrojo para propios y extraños.

## Las Infantas

visitan

## Portugal

Tuy (Efe).— Las Infantas Elena y Cristina, que disfrutaban de sus vacaciones en el castillo de Tebra, cerca de Tomino, han estado hoy en Portugal, a donde se dirigieron esta mañana a las once y media, cruzando el puente internacional de Tuy.

A las siete de la tarde, regresaron a Tuy, donde tras visitar la catedral dieron un paseo por la ciudad y a primera hora de la noche regresaron a su lugar de residencia.

## UNA IKASTOLA COMPRA TERRENOS DE UN SEMINARIO EN PAMPLONA

Pamplona (Logos). — El Seminario que la Congregación del Verbo Divino tiene en Cizur, ha sido vendido a la «Ikastola San Fermín», que ha comprado los 48.000 metros cuadrados que ocupa el Seminario por un total de 39 millones de pesetas. La «Ikastola San Fermín» instalará en el edificio un Centro de enseñanza con parvulario. E. G. B. y B. U. P.

En total, para el próximo curso están admitidos 1.070 escolares repartidos en los cursos citados, que pagan 3.000 pesetas al mes. La «Ikastola San Fermín» cuenta con una subvención estatal de 15 millones de pesetas dentro del plan de ayuda de 359 millones que el Ministerio de Educación va a dar para la enseñanza de E. G. B. en Euzkera.

## SUPRESION DEL JUZGADO DE PAZ DE BENTRETEA

Madrid (Colpisa).— En el «Boletín Oficial del Estado» de ayer, miércoles, 5 de Julio de 1978, aparece un «Orden» de 27 de Mayo de 1978 del Ministerio de Justicia, por la que se acuerda la supresión del Juzgado de Paz de Bentretea.

## «CUMBRE EUROPFA» EN BREMEN

(Viene de primera página)

Ca es para el Gobierno de Alemania Federal el tema fuerte de la «cumbre» europea que dará comienzo mañana jueves en Bremen.

No se espera que en el Consejo de Bremen en el que participarán los jefes de Gobierno y de Estado de los nueve países de la Comunidad Económica Europea (CEE) se llegue de facto a una solución de la estabilidad monetaria, pero se cree que el planteamiento de la misma servirá para volverla a poner sobre el tapete diez días después en la «cumbre» económica de los países más industrializados de Bonn.

**ESTA ES NUESTRA OFERTA !....!**

**SU PRECIO...**  
56.000 PTS.  
ó 1.535 PTS. MES

**AURICULARES ESTEREOFONICOS EQUIPO M 75/2 M**

- 1 AMPLIFICADOR MARATZ 1030-30 W RMS
- 2 PANTALLAS ACUSTICAS VIETA EF 501
- 1 GIRADISCOS VIETA 6100 ESTROBOSCOPIO LUMINOSO
- 16 POLOS TRANSMISION POR CORREA
- CAPSULA MAGNETICA SHURE M-70 ELIPTICA

San Agustín, 13 MIRANDA DE EBRO **Música '75** Avenida del Cid, 40 BURGOS.

## ¿TIENE YA SU COCHE LISTO PARA ESTE VERANO?

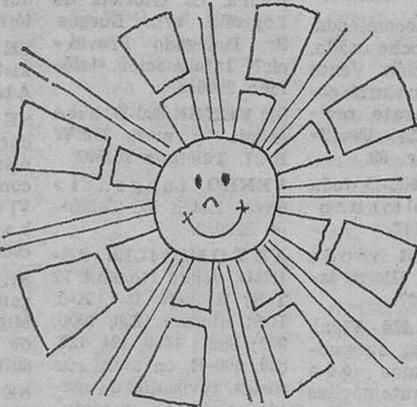
Ha llegado el momento de preparar su coche para el próximo verano, de comprobar su estado y rendimiento.

No espere al último momento.



Vd. tiene ahora prioridad y, como siempre, la garantía de un trabajo perfecto.

Tráiganos su coche y, en un tiempo mínimo, se lo dejaremos listo y en perfecto estado, para que Vd. disfrute sus vacaciones con él y en completa seguridad.



### OPERACIONES

- Verificación del funcionamiento del sistema de ventilación interior.
- Verificación de la carga de la batería, densidad de su electrolito y protección de bornes con vaselina.
- Vaciado y lavado del circuito de refrigeración y llenado con adición de inhibidor contra la corrosión.
- Limpieza exterior del radiador con chorro de aire a presión.
- Verificación del estado y tensado de la correa.
- Control del estado y fijación de manguitos y tubos de goma (refrigeración, calefacción, aire, combustible, recuperación gases cárter, servofreno).
- Engrase de los mandos de acelerador, estrangulador y articulaciones del pedal acelerador.
- Engrase de las bisagras de puertas, de tapa maletero y de capot motor.

Le esperamos en:

## TALLERES PEDRO, S. L.

Vitoria, 105  
Ctra. Madrid-Irún, km. 247  
BURGOS

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER ESPAÑA

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Victoria, 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — PRECIO: CINCUENTA pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, CINCO pesetas.

## Alquileres

**ALQUILO** máquinas escribir «Crespo» Plaza Alonso Martínez. 7 Tf. 200520

**ALQUILO** apartamento en Cullera orilla playa 1.ª quincena Julio y mes Septiembre Razon Plaza San Bruno n.º 4-5.º D

**SE ALQUILA** Julio, Agosto y Septiembre, piso amueblado todo confort, muy céntrico. Teléfono 226431

**ALQUILO** piso amueblado, uno o dos años, zona Vadillos. Llamar teléfono 370027.

**RITORT.** — Alquiler en explotación negocio hostelería ideal para familia Fianza - Renta baja. Reyes Católicos. 4.

**ALQUILO** piso temporada verano, zona tranquila Informes General Dávila 25 bajo.

**SE ALQUILA** piso lujo temporada Teléfono 226332

**SE ALQUILA** piso temporada de verano con muebles Moneda 13.

**GAMONAL**, se alquila piso amueblado con garaje Vitoria 175. 1 F

**ALQUILO** o vendo bares inmejorable marcha negocio, diversas zonas. Santos. Julio Sáez de la Hoya. 8. 6.º 5.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada verano. Particular de las Calzadas, núm. 1. 2.º, habitación 5.

**ALQUILO** pisos y entreplanta comercial, calle Madrid. 28. 1.º Izqda.

**ALQUILO** piso amueblado, para tres meses. Teléfono 203350

## EN TORREMOLINOS

alquilo apartamento estudio 4 plazas junto al mar; dos piscinas aire acondicionado Segunda quincena de Julio. Llamar teléfonos. 208521 y 228315

**SE ALQUILA** casa amueblada, planta baja. Informes. teléf. 220020.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 210066.

**SE ALQUILA** piso amueblado y casita situada en la costa, en la playa; precio a convenir. Teléfono 238232. Santander.

**SANTANDEB**, alquilo piso segunda quincena Julio, Agosto. Próximo playas; Teléf. electrodomésticos. 942/37 65 97 - 37 09 04.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Informes, cafetería Siroco. Avenida Reyes Católicos. 18.

**SE NECESITA** piso en alquiler, con muebles. Razón, Teléf. 203077.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción central. Teléfono 218214.

**SE ALQUILA** piso temporada de verano. Llamar al teléfono 208414, de 10 a 2 y de 4 a 6.

**ARRIENDO** dos habitaciones, despacho consulta, céntrico. Madrid, 9. 5.º

## Automóviles y accesorios

**COMPRAMOS** coches accidentados y para desguace Teléf. 208426

**EUROCASION** 132. 1.800 Impecable. 6 meses garantía

**ANTES DE COMPRAR** su vehículo de ocasión, véalo y compruébelos sin compromiso en Automóviles Ducar Casa la Vega 15 Todas marcas

**EUROCASION** Oportunidad C-8 30.000 Ptas Garantizado Facilidades

**ALQUILER** sin conductor coches nuevos todas las marcas «Servi-Auto» Sanjurjo 9 Teléfono 222715

**TRACTORES** de ocasión, revisados magníficos precios facilidades de pago «Auto Burgos S.A.» Avenida del Cid 72 Teléfono 220350

**FUNDAS** para su coche confección y montaje, en el día Arachuetes San Isidro 13 Teléfono 207327

**AUTOMOVILES P.E. DROSA** Compra venta de toda clase de automóviles Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados Facilidades hasta 24 meses Teléfono 220047 y 227767

**EUROCASION** Oportunidad 2 CV 30.000 pesetas

**MERCADO NACIONAL OCA-SION** Vehículos usados todas las marcas tipos Revisados garantiza-dos Facilidades Visítenos en «Autovicana» Sábados abierto

**EUROCASION** R-12. 3 meses garantía

**EUROCASION** G-S Club familiar 6 meses garantía

**EUROCASION** R-7 6 meses garantía

**EUROCASION** R-5 3 meses garantía

**EUROCASION** Simca 1.200. Varios 6 y 8 meses garantía

**EUROCASION** Varios Dyane C-3 y C-8 F 6 y 8 meses garantía

**EUROCASION** Trabado S. L. Carretera Madrid Km 234 Teléfono 200542

**EN EUROCASION** encontrará todo tipo de vehículos de ocasión revisados y garantizados

**EUROCASION** G S Club 3 meses garantía.

**DUCHAR** Automóviles vend. las mejores marcas a mejores precios Facilidades Tel 229107

**AUTOCID, S. A.** concesionario de Ford España, S A Compre su coche usado, con un mínimo de garantía Nosotros le ofrecemos toda la gama nacional Revisados garantizados mediante contrato y las facilidades de pago que usted necesite. Visítenos en Vitoria. 64 Teléf. 224854 Nuestra seriedad es garantía

**SE VENDE** R-12-S. Bda. Inugara, P-2.º C. Gamonal.

**AVIA** 3.500 carnet 2.º; Avia 2.500; Avia 1.250 y varios más Ruera Vitoria 19

**VENDO** Seat 600-E. 1.800 1.430. 124. R-5 Simca 1000 y 1.200. Garaje Arnáez Lealtad. 1 208768

**SE VENDE** Seat 600-L. Informes, Boutique del Automóvil. Teléfono 200076

**AUTOMOVILES GAMONAL**, vende R-5 GTL R-7 R-12-S. R-12 familiar 4-L. 4-F R-6 Seats 600 950 124 127 1430 1600 1800 132; Simcas 900 1000 1200. LS 1200-E Citroen C-8. Dyane 6 2 CV G-S; furgonetas Minis 1000 850 varios modelos más Facilidades Garantizados Mín. ms entrada Pedro Alfaro. Vitoria 235

**EUROCASION** Oportunidad R-8 75.000 pesetas

**AUTOMOVILES** 200 Garage 200 vende: seat 1.430 familiar 124 familiar 127 124 1.430 850 600 E Simca 1.000 automático Simca 1200 R-5 R-4. R-6 R-12. Ford Fiesta Min 1000 G S Garantía firmada mano le obra y materiales Vitoria 200 Teléfono 220733 Nuestro lema es garantía y servicio

**VENDO** coche deportivo prototipo Fiat Zagato GT-125 importación Teléfonos 229141 o 227283

**AITOR.** - Vende turismos de todas las marcas, matriculas altas, revisados Facilidades. Garantía. Tenemos cantidad para elegir. Madrid. 49.

**AITOR.** - Recomienda, al comprar coche usado, visite sección Venta Ocasión; encontrará coche usado barato, revisado, garantía Facilidades. Madrid. 69.

**SE VENDE** 600-D, toda prueba. Villalmanzo Teléfono 170147.

**PARTICULAR** vende 850. Barriada Illera, calle D. núm. 27.

**AUTOMOVILES** Vidal. Compra venta automóviles. Vendemos toda clase de automóviles usados, totalmente revisados. Facilidades hasta 18 meses. Compramos su coche usado y se lo pagamos al contado. Madrid. 91. Teléfono 203461

**VENDO** 127 impecable y 124 Sport. Teléfono 201145.

**SE VENDE** camión ganadero. 48.000 kilómetros, muchos extras, barato. Llamar teléfono 220901

**COMPR-VENTA** Autos. Santacruz. ¡Gangas! Veán exposición. Varios autos 127, todos semiestrenos; R-12, Simca. 1.200, Seat 1430 Lu. G.S. 1500, normales emisfaro. Visítenos. Disponemos del coche que usted desee. Informes calle Santacruz, número 27. Teléf. 212424

**DE PARTICULAR** a particular, se vende 600 en buena ocasión. Calle Francisco Grandmontagne. 3. 4.º. I.

**VENDO** 850 económico. Ver, tardes, hasta las 8. Casill s. 7. 6.º. D.

**VENDO** DKW, particular. Teléfono 212151.

**SE VENDE** Citroen Break, buen estado económico Interesados. Carretera Poza Granja

**VENDO** coche Seat 850 buen precio. Llamar 214881.

**VENDO** Ossa TT. 250 c.c. Teléfono 217719.

**DE PARTICULAR**, vendo Seat 600-D. Información, de 12 a 2. Calle Cordón 3. 1.º. A.

**VENDO** R-8 en buen estado. Ladislao Mena Quintanilla de la Mata.

**AUTOMOVILES VARRONA**. Compra venta de toda clase de automóviles y vehículos comerciales, hasta 3.500 kilos Garantizados. Mínima entrada. Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses. Madrid. 22. Tel 207087

**VENDO** 600-D Informe calle Luis Alberdi. 6. 8.º. D. Tel. 217247.

**VENDO** 600-D, en buen estado. Teléfono 223978 de 1 a 3.

**VENDO** furgón «Mercedes» Ver Cafetería Lazaro's Calle Reyes Católicos 18

**OCA-SION** de particular vendo 124 Diesel motor Perkins a estrenar 5 velocidades impecable de todo y 1.430 en idénticas condiciones que el anterior Ver C/Madrid 69 Teléfono 203115

**OCA-SION** de particular vendo motor Diesel Perkins 108 13 HP a estrenar y Dyane 6 como nuevo de mecánica chapa y pintura R-6 impecable de todo Ver C/Madrid. 69 Teléfono 204002

**VENTA** furgoneta DKW, matrícula M-442.522. Para presentación de ofertas dirigirse, antes del 14 de Julio, a Compañía Telefónica Nacional de España. C/ Glorieta de Logroño s/n. Burgos Sr. Delegado Provincial. Información, teléfono 222616.

**SE VENDE** 600-D, buen estado, y moto BMW R-27. Teléfono 204892.

**VENDO** furgoneta Sava, letra D. Teléfono 229933.

**AUTOMOVILES PE-DRO**, vende Renault 12 T-S; R-12-N R-7, R-5. R-8; Simcas 1200, 1000, 900; Seats 1430, 124, 127 850, 600-E, en todas sus series, revisados de mecánica, chapa y pintura, garantía firmada, facilidades de pago. Barriada Illera calle C, número 7. Segunda parada de autobús. Abierto incluso sábados tarde.

**DE PARTICULAR**, vendo 850 y 600, buen estado. Calle Arco del Amparo, núm. 11, 1.º. Teléfono 208360.

**VENDO** coches Seat 1430 y Renault 8. Verlos, Tesorera. 4.

**GRANDMONTAGNE** 22, vende R-5, R-6, R-8, R-12, Seat 600-E, 850, 127, 124, 1430, 1.600 FU. Citroen Diane C-8, GS. Simca 1.000, 1.200, 1.200 ranchera, todos ellos completamente revisados; garantía firmada; facilidades. Abierto todos los días incluso sábados hasta las nueve. Calle Francisco Grandmontagne, núm. 22.

## Colocaciones

**SE OFRECE** conductor primera especial Teléfono 219172.

**PROPONEMOS** trabajo casero, ganando 80.000 mensuales. Interesados, escribannos Publirenta. Alboraya (Valencia).

**NECESITAMOS** ayudante cocina Restaurant Mesón del Cid Plaza Santa Maria (SEAF-PPO 5971)

**MECANICO** de automóviles Of de 1.º se precisa Talleres Portu-gal y Hortiguella Teléfono 224920 SEAF-PPO 6039

**SE NECESITA** chica Razon Rte Castilla. Vega. 8

**SE OFRECEN** poceros, compresor y montacargas San Francisco. 159. 1.º C.

**SE OFRECE** escayolista. Interesados, llamar teléfono 207988.

**SE NECESITAN** pastores - agricultores para vivir en finca El Plantío Presentarse señor Ojanguen Teléfono 186 187 Llamar de 2.30 a 3.30 Villanos (Burgos) SEAF-PPO. 5867

**SE OFRECE** pastor. Mozoncillo de Juarros. José Cabeza

**SE NECESITA** cocinero y ayudante de cocina. Hostal Universo. Teléf. 224814. (SEAF-PPO. 6058)

**PRECISAMOS** personal masculino para trabajo en equipo Interesantes comisiones Posibilidad inclusión en Seguridad Social. Interesados, dirigirse a San Pablo. 41 en horas de comercio.

**SE OFRECE** rectificador, por las tardes, Teléfono 216018.

**SE OFRECE** chófer taxista. Informes, esta Administración.

**SE PRECISA** montador de muebles o ebanista con carnet de conducir clase B. Calle Vitoria, número 164, bajo. (SEAF-PPO. 6066).

**SE NECESITA** pastor ganado lanar José Luis Miguel (Masa) Teléfono 150017 (SEAF-PPO. 6079).

**SE OFRECEN** dos señoritas trabajar de asistente. Teléfono 223944.

**TRABAJOS** caseros Direcciones hasta 30.000 mensuales. Escritura Apartado. 793 Sevilla

**DIRECCIONES** mano máquina Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias Escribí: Cruzada Verde Internacional Balmes 246 Barcelona-8

**ESTUDIANTE** se necesita, para niños, mes de Agosto Teléf. 205471.

**SE NECESITA** muchacha, sabiendo cocina, 20 Julio 20 Septiembre; hay compañera. Generalísimo. 1. 3.º

**NECESITO** chica externa, no estudiante Reyes Católicos, 2, 7.º. A.

**DELINEANTE** para venta invento compás plano, buena comisión. Escribir Sr. Aldape. Arelza, 55. Bilbao. Telf. (94) 444 05 44.

**NECESITO** oficial chapista, Tesorera. 4. Teléfono 223398. (SEAF-PPO. 6102).

**SE OFRECE** conductor para furgoneta, carnet segunda. Llamar teléfono 206427.

## Compras y ventas

**FILATELIA** el Cid sellos, monedas abonos material filatélico numismático Calzadas 6

**ESTANTERIA** metálicas Dexion montaje inmediato Ruera Vitoria 19 Telf 203837

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados Paso a domicilio Teléfono 200374

**POR CAMBIO** de residencia, se venden 150 canarios. 20 parejas criando y varios modelos de jaulas Razon calle Vitoria, 247 7.º B Victoria Fernandez

**VENDO** cámara frigorífica, para 1.000 litros acero inoxidable. Narciso Alvarez Tel 221927

**SE VENDEN** 7.000 pacas de alfalfa y 800 de alholvas. Lucio Santiago. Villanueva

## Enseñanzas

**INLINGUA** Preparación exámenes Inglés Francés Plaza Alonso Martínez 7 Tel 206851

**LATIN** Griego clases particulares de BUP COU Facultad Valedola 2 8.º D 204981

**INGLES** Profesor diplomado da clases Teléfono 226955

**GRADUADO** escolar, Cursillo intensivo de verano. - Academia A.P.E.G. Telf. 217910.

**CURSILLOS** intensivos. Auxiliares administrativos. Secretariado Banca Cajas de Ahorros. oposiciones varias graduado escolar E.G.B., B.U.P., idiomas Academia Centro Lain Jalvo 4 Concepción 28.

**MAESTRA** da clases de E.G.B. Teléf. 226459

**APAREJADORES**, Obras Públicas cursillo intensivo. Academia Técnica Vitoria, 19. 4.º

**SELECTIVO** Ciencias. Matemáticas. Física y Química intensivo Academia Técnica Vitoria 19. 4.º

**MECANOGRAFIA** controlada. Taquigrafía método Martiniano individualizado por fichas Rendimiento según interés y dedicación Rápido y eficaz Garantía Experiencia Academia Centro.

**ASOCIACION DE PADRES** de alumnos Instituto Conde Diego Porcelos Clases de verano del día 10 de Julio al día 31 de Agosto. Informes y matriculación en consjerjeria del Centro

**PROFESORA** Matemáticas. Física, Química, prepara cursillo verano Barrantes 2 2.º

**INGLES** se dan clases particulares. Teléfono 212227

**PROFESORA** da clases E.G.B. Teléf. 204955

**DAMOS CLASES** Matemáticas Física y Química, de EGB y BUP Teléfono 227379.

**SE DAN CLASES** de Matemáticas a domicilio. Teléfono 212878

**INGLES** y Lengua española diplomado Filología inglesa da clases. Teléf. 224595.

**ESTUDIANTE**, con experiencia, daría clases de B.U.P. y Contabilidad Teléfono 228230.

**UNIVERSITARIAS** dan clases Matemáticas Física. Química. Llamar antes 10 Julio teléfono 208240.

**CLASES** particulares Matemáticas. Física y Química B.U.P., C.O.U., Experiencia Teléfono 228092

**GAMONAL**, Cursillos intensivos de verano de EGB FP BUP COU, en Academia Centro Matemático. Vitoria 164 bis

**LICENCIADA** en Químicas da clases particulares Teléfono 226914

**INGLES** Universitario reúne grupos E.G.B., BUP preparación Septiembre. Experiencia 227967

**LETRAS**, recuperación clases particulares y grupo todos niveles. Teléfono 226075.

**SELECTIVIDAD**. Preparación Letras. Gran solvencia Teléf. 226075.

**SE DAN CLASES** de E.G.B. Llamar teléfono 218991

**PROFESORA** con título, da clases de EGB y Francés Teléf. 201573.

**LICENCIADO** en Químicas y profesor de E.G.B. da clases. Teléfono 203350 (Tardes)

**SE DAN CLASES** primera etapa E.G.B. Calle Belorado, núm. 6, 4.º. 17

**LICENCIADA** en Filología francesa, da clases de francés. Teléfono 223160.

**FRANCES** todos los niveles, diplomada da clases. 226600. Llamar de 1 a 5.

**ESTUDIANTES** Magisterio y Biología, dan clases particulares EGB. Teléfono 221792.

**SE DAN CLASES** de Inglés, económico. Teléfono 221720.

**NECESITO** profesor particular E.G.B., con experiencia Teléfono 224807

**ENSEÑANZA** garantizada. 60 por 100 aprobados Graduado escolar EGB, BUP, COU Reválida 6.º. Letras (Latín - Griego) Ciencias. Para cualquier nivel Información, teléfonos 217910 - 202917

**SE DAN CLASES** de E.G.B. y B.U.P. Teléfono 215393.

**SE DAN CLASES** hasta octavo E.G.B., a domicilio Teléf. 216788.

## Fincas

**SE VENDEN** naves industriales ed carreteras Madrid Informes Construcciones Serrano Calle Legión Española Telf. 201543

**SANTANDEB**, se vende piso 4 dormitorios salón comedor cuarto de baño y aseo Teléfono 204893 Burgos

**PISO** seis habitaciones, gran salón, tres baños, dos plazas garaje. Zona residencial Bernabé Espolón 22

**PISOS** se venden, en Gamonal, calle Vitoria 4 habitaciones, calefacción central. Precio interesante. Informes, Avda del Vena, 9 entreplanta.

**VIVIENDAS** protegidas calefacción central 3 dormitorios, salón, terraza, servicios Junto E G B y guardería, zona Urbecasa C/ Trujillo. Informes obra Ctra. Poza. (Frente Bodegas Yáldido).

**VENDO** casa Hacinas. Agua luz, llave Tratar, teléfono 50 0885 Aranda.

**VENDESE** mejor sitio polígono Gamonal espléndida nave 1.000 m<sup>2</sup> Facilidades Teléfono (983) 231471, de 9 a 10 mañana.

**SE VENDE** piso, calle Madrid 64-66 5.ª A.

**VENDO** plaza garaje, en General Mola Tel 207796.

**URGE** vender piso, Santa Casilda 4 habitaciones, calefacción central, soleado Santos Julio Sáez Hoya, 3 6.ª 5.

**BRIVIESCA:** Magnífico mesón restaurante con vivienda y locales. Precios interesantes. Santos C/Julio Sáez de la Hoya 8-6.ª

**BUHARDILLAS:** Céntricas 200.000 pesetas entrada Santos C/Julio Sáez de la Hoya 8-6.ª.

**VENDO** Los Colonias, casa planta baja dos jardines Informes: Madrid 2163350

**URGE** venta de piso: cuatro habitaciones dos cuartos de baño calefacción central. Entrada dos millones resto a convenir Teléfono 227100 De 10 a 4

**SE VENDE** piso Avda, Eladio Perlado, 36-6.ª C

**VENDO** parcela en urbanización Fuentes Blancas. Informes C/ Duero 8.

**CHALET** paseo Quinta núm. 43, se vende Razón, mismo Tardes.

**VENDO** piso cuatro habitaciones, salón, servicios centrales Paseo de la Isla 6 4.ª D.

**VENDO** plaza garaje en Las Bernardas; interesante. Llamar al 220366 (de 8 a 2.30).

**VENDO** solar (12.000 m<sup>2</sup>, aproximadamente) a 100 m. carretera Madrid-Irún, Km. 245/200 m. Interesados, llamar al teléfono 6101563, de 4 a 8 tarde, en Alcorcón, Madrid.

**SE VENDE** o cambia un piso en Huelva por uno en Burgos o Madrid, a estrenar. Teléfono 207010.

**VENDO,** cambio de piso casa Barriada Ilerra. Calefacción garaje. Huerta. Razón, Reyes Católicos 6 portería

**VENDO** casa vacía calle Moneda, con local. Teléf. 204302.

**PARTICULAR** vende piso estrenar, Avenida Vena salón, cuatro dormitorios, dos baños, cocina, dos terrazas. Servicios centralizados. Teléfono 228272.

**VENDO** piso tres habitaciones, Alhóndiga, número 1, 6.ª. De 11 a 1 y de 5,30 a 8,30.

**PARTICULAR,** vende piso, con o sin muebles. Plaza San Bruno. Teléfono 227560.

**SE VENDE** plaza de garaje, céntrico, zona Capitanía, buen precio. Informes, Mesón Goyarán, Capitanía. Preguntar por José Luis.

**RITORT.** — Vende su piso con rapidez, al contado. Reyes Católicos, 4.

**RITORT.** — No anuncia todos los pisos que tiene en venta. Visíteme, le informaré. Tengo en todas las zonas. Reyes Católicos, 4.

**RITORT.** — Vende pisos de categoría, zonas residenciales, precios mercado. Reyes Católicos, 4.

**RITORT.** — Vende pisos económicos, entrada 400.000 pesetas. Reyes Católicos, 4.

**RITORT.** — Vende locales comerciales en todas las zonas. Precios interesantes. Visíteme, informaré. Reyes Católicos, 4.

**SE VENDEN** apartamentos y estudios en la Costa del Sol amueblados. Escritura y llaves en mano. Viajes de prospección. Informes 987/21 19 00 León.

**NECESITAMOS** piso o local amplio, céntrico, en venta, alquiler o traspaso. Ofertas, Comisiones Obreras, Teléfono 209691.

**VENDO** piso Plaza Nueva de Gamonal. Encima Caja Ahorros 7.ª A. Informes, en el mismo.

**VENDO** piso segunda Plaza Particular Capiscol núm 1, 4.ª, B. Teléfono 226697.

**SITUACION** magnífica vende piso 7 habitaciones, dos servicios, calefacción central. Teléfono 205249. Mañanas.

**SE VENDE** o se alquila Cafetería Simba, Calle Santiago, 31. Informes, Arzobispo Castro, 7, 4.ª, A.

**COMERCIANTES** !! Planta baja con vivienda, soleada, moderna, seis dormitorios, salón, tres baños, moderna cocina instalada, lavavajilla, horno eléctrico, frigorífico, etc. Principio inigualable paseo Isla. Prigo. Aparicio y Ruiz, 5, 7.ª

**SEÑORAS**!! Inigualables viviendas, Paseo Isla, seis dormitorios, salón, garaje, Apartamento, sol. Facilidades. Prigo.

**COMERCIANTES** !! 106 metros, Avenida Sanjurjo; otros esquina Isla, 100, 200, 300 metros, baratos. Prigo.

**RUSTICAS**!! 236, 600, 800, 1.800 Has. provincia Burgos; 23, 100, Valladolid; 20, 30, 40, Salamanca; 40 regadío. Zamora. Otros superficies, Cáceres, Badajoz, Soria. Prigo.

**VENDO** piso a estrenar, zona Isla, 3 habitaciones, salón, dos cuartos aseo, amplia cocina, calefacción, agua caliente central, Razón, Reyes Católicos, 35, 5.ª, F. 6 portería.

**SANTOS** piso en construcción Luis Alberdi, calefacción central. Próxima entrega.

**SANTOS** piso Barrio San Pedro, Calle Zamora, 3 habitaciones. Muy barato.

**SANTOS** dos pisos 80 m<sup>2</sup>. Calle Lavaderos, 4 habitaciones, calefacción, exteriores.

**SE VENDE** piso en Carretera Poza - Gamonal, 4 habitaciones, sol todo el día, calefacción. Avilios, Bar Ibeas. De 12 a 1 y de 5 a 6.

**SE VENDE** piso a estrenar, céntrico, 5 habitaciones, garage. Teléfono 207188.

**PISO** se vende. Avenida del Cid, 90, 10.ª, B, 4 habitaciones, 2 baños, servicios y calefacción centrales. Ver de 11 a 1,30.

**VENDO CASA** pueblo 16 kilómetros. ¡Ganga. 175.000 pesetas! Interesados, teléf. 22 93 93. Sólo de 2 a 4 atendemos.

**SI DISPONE** de 45.000.000 de pesetas, le ofrezco la mejor inversión inmobiliaria. Urbanización. Santos, Calle Julio Sáez Hoya, 8, 6.ª 5.

**SANTOS.** Pisos Gamonal, calle Vitoria, calefacción central. Facilidades.

**SANTOS.** Piso General Mola, servicios centrales, plaza garaje. Muy barato.

**PISO** calle San Francisco. 140 m<sup>2</sup> todos servicios, muy barato. 226610.

**SANTOS.** Preciosos pisos General Vigón, 6 habitaciones, dos servicios.

**SANTOS.** Locales Gamonal, desde 80 m<sup>2</sup> a 1.000 m<sup>2</sup>. Precios de ganga.

**SANTOS.** Pisos zona Vadillos, con calefacción, grande o pequeño. Urge vender.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Julio Sáez de la Hoya, 8, 6.ª 5.

**VENDO** piso General Mola 24 y 26, con garaje y plaza de garaje. 201724.

**SE VENDE** piso amueblado, nuevo. Avenida de Eladio Perlado, número 17, piso 9.ª A. Barrio Gamonal. Razón en el mismo.

**VENDO** piso servicios centrales, en Cal<sup>o</sup> Fátima, núm. 2, 2.ª, 4.ª Teléfono 214377.

**SE VENDE** piso, calle Vitoria, 249. Razón: Portero.

**TERRENO** en Aranda, se vende. Unos 14.000 m<sup>2</sup> con 94 m. de frente, en carretera general Madrid-Irún en el kilómetro 160,600 m. Teléfono (94) 441 68 05. Bilbao.

**EN ISLA** (Santander), vendo piso, exento, garaje, pie playa, barato. Teléfono 942 23 21 79.

**SANTANDER,** venta apartamentos y pisos nuevos, terminados, centro ciudad. Desde 2.500.000 pesetas. Apartado 158. Teléf. 238930, 232598.

**FARMACEUTICOS!** Se vende local propio para farmacia, emplazado en la gran avenida de Eladio Perlado, zona de extraordinario porvenir. Informes, teléfono 228516, horas de oficina.

**VENDO,** en pueblo de la provincia, 60 kilómetros de Burgos, una casa con pequeña finca colindante, garaje, luz, agua corriente. Informes, San Pablo, 37, 3.ª, izquierda.

**VENDO** 7.500 m<sup>2</sup>, cerca de Burgos. Teléfono 229933.

**VENDO** piso, salón, tres dormitorios, dos baños, servicios centrales. Razón, Paseo Isla, 7, 9.ª, A.

**RITORT.** — Vende piso Beyre, 5 habitaciones servicios centrales. precio interesante.

**RITORT.** — Vende piso grande, Parque Avenidas, servicios centrales exterior, soleado.

**RITORT.** — Vende piso zona San Francisco, 1.550.000 pesetas, Reyes Católicos, 4.

**VENDO** piso amplio particular. Calle Vitoria, 190, 2.ª, A. Cuatro habitaciones, cocina y servicio; calefacción individual.

**VENDO** pajar 12 kilómetros de Burgos, propio hacer vivienda, planta y piso. Alhóndiga, 15, 7.ª. Burgos. Mañanas.

**SE VENDE** piso cuatro habitaciones y cocina, todo exterior. 3.000.000; pago al contado. Calle Lavaderos, núm. 1, Razón, teléfono 218761.

**PISO** se vende, Avenida del Cid, 90, 10.ª, B, 4 habitaciones, 2 baños, servicios y calefacción centrales. Ver de 11 a 1,30.

**SE VENDE** piso amueblado, todo exterior, económico. Gamonal. Teléfono 229165.

**PISO** en Madrid, situado Carabanchales, se cambia por piso en Burgos. Llamar teléfono 225840. Burgos.

**SANTOS.** Piso en construcción Villafraja, 300.000 entrada. Julio Sáez Hoya, 8, 6.ª, 5.

**SANTOS.** Piso carretera Logroño, muy decorado 4 habitaciones, muy barato.

**SANTOS.** Avenida Cid, primera planta, 450 m<sup>2</sup> en construcción, ideal oficinas y vivienda.

**SANTOS.** Locales Reyes Católicos, Legión Española, 1.000 m<sup>2</sup> y muchos más. Infórmese sin compromiso.

**SANTOS.** Venta de piso Cardenal Benlloch, 115 m<sup>2</sup> Calefacción individual.

**PRIGO:** Moneda, 13; Aparicio Ruiz, 5; Vitoria 115.

**PRIGO PISOS.** — Eladio Perlado, dos pisos, cuatro habitaciones, soleados.

**PRIGO PISOS.** — Carretera Logroño, estrenar, cuatro habitaciones, calefacción central.

**PRIGO PISOS.** — Residencia: Parque Avenidas, Avenida Cid, General Vigón.

**PRIGO PISOS.** — Reyes Católicos, varios pisos, diferentes distribuciones, calefacción central.

**PRIGO PISOS.** — Clunia, Trinidad, Calzadas, cuatro habitaciones, servicios centrales.

**LOCALES, PISOS.** — Romancero, 180 m<sup>2</sup> Zamora 121 m<sup>2</sup>; San Juan, 300 m<sup>2</sup>.

**PRIGO PISOS.** — Aparicio Ruiz, Burgen se Nuestra Señora Belén, Calle Madrid.

**PRIGO PISOS.** — General Mola, estrenar, cinco habitaciones, garaje, servicios centrales.

**PRIGO PISOS.** — Concepción, siete dormitorios, salón, calefacción, dos baños.

**PRIGO PISOS.** — Lujos: Avenida Vena, Villamaravillas, Avenida Cid, Trinidad.

## Ganados y aperos

**EN «Suministros Sainz»** Empacadoras usadas, varias marcas y precios, desde 30.000 pesetas. Teléfono 228860.

**DISPONEMOS** de una segadora acondicionadora de forraje «New-Holland», modelo C-44. Interesados, llamar teléfono 110468.

**COMPRARIA** tronzaadora «Guting», buen estado. Teléfono 161032. Gabino Mateo, Pampliega.

**VENDO** dos mulas, en Villafuertes. Marcos Barrio.

**VENDO** par de mulas. Castellanos de Castro. Vitaliano Gómez.

**SE VENDE** pareja de mulas jóvenes. Tratar, con Braulio Guadilla, Villasidro.

**SE VENDE** vaca pinta, recién parida; dos terneras y una novilla de 10 meses. Feliciano, en Cilleruelo de Abajo.

**SE VENDE** un remolque, un arado Aranzabal, un cultivador, en Villimar. Federico Pérez.

**VENDO** mula, macho; máquina segar seminueva, con sierra, sin estrenar. Emillio Martín, Arenillas de Ríopisuerga.

**VENDO** diez novillas abocadas a parir. Villasilos. Hermanos Miguel.

**SE VENDE** un par de machos burreños en Cebada del Camino. Tratar con Evello Lozano.

**VENDO** vaca lechera, recién parida. Tratar con José María Escolar, Torresandino.

## Huéspedes

**DOY PENSION** completa. Francisco Sarmiento, número 6.

**CEDO** habitación, sólo dormir, junto Plaza Mayor. Teléfono 208627.

**SE ALQUILAN** dos habitaciones para señoras, con derecho a cocina, en zona residencial. Interesadas, llamar al teléfono 228979, de 3 a 5.

**HABITACION** confortable, cocina. Teléfono 228064.

**SEÑORA** sola, cede habitación con derecho a cocina. Avenida Reyes Católicos núm 26 2.ª C.

## Muebles

**VENDO,** cocina butano grande; armario baño, mesa cocina y otras cosas Vitoria 115. 1.ª C.

**VENDO** dormitorio completo. Llamar tardes, de 7 a 10, teléfono 207908.

## Televisores

**RADIO CARACAS** Reparación televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación antenas colectivas e individuales Calzadas. 13 Teléf 221529.

**TUDANCA** Televisión. Porteros auto máticos antenas colectivas Reparaciones de televisores garantizadas Avellanosa 4 Telf 205852.

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas «Tele-Orly». Teléfono 224139.

## Traspasos

**BAB CAFE** comidas, frente nuevo mercado ganados Ctra Valladolid Telf 205948.

**TRASPASO** local 50 m<sup>2</sup> zona Lain Calvo. Magnífica posibilidad. Telf 224558 de 9 a 4.

**TRASPASO** alimentación, mucha y distinguida clientela, zona céntrica. Telf 222078.

**POR NO PODER** atenderlo, se traspasa taller tintorería, en Aranda de Duero sin obreros. con tienda y vivienda, renta baja con un despacho en el Polígono Residencial. Razón, teléfono 501556.

**EN PALENCIA,** en sitio inmejorable, se cede en traspaso mesón amueblado. Teléfono 988 72 29 65.

**RITORT.** — Traspasa negocios rentables en varias zonas. Visíteme, informaré. Reyes Católicos, 4.

**TRASPASOS,** zona Gamonal: Inugara, Urbecasa, 30 metros; Centro: Moneda, dos locales 40 metros; Miranda, 90 metros; Vadillos, 25 metros.

**URGE!!** Traspasar tienda Paseo Espolón, artículos regalo. Bajo alquiler. Prigo. Moneda, núm. 13.

**TRASPASO,** por no poder atender, puesto número 36 Plaza de Abastos zona Sur. Informes mismo puesto o teléfono 211183 de 9 a 10 noche.

**SE TRASPASA** local 40 a 50 metros, zona Vadillos. Informes, teléfono 204737

## Varios

**TRONIC** Sistemas electrónicos: contra robo, atraco, detección incendios A su servicio Teléfono 201207

**REPARO** puertas-ventanas aluminio y hierro a domicilio Tel 200321.

TRABAJOS DE CALIDAD

# TALLERES GRAFICOS

## «DIARIO DE BURGOS»

San Pedro de Cardeña, 34 - Teléfono 217358

# ALFONSO PASO LLEGA A MADRID

## Su estado es gravísimo

Londres. — El escritor Alfonso Paso ha emprendido viaje a Madrid a bordo del avión de Iberia que efectúa el vuelo regular desde la capital británica. Los médicos del Kings College Hospital de Londres han afirmado que su estado de sa-

lud es tan delicado que no están seguros de que pueda llegar a España con vida.

Un médico de la Compañía Iberia y dos familiares del dramaturgo le han acompañado desde el hospital hasta el aeropuerto de Heathrow. El señor Paso ha permanecido internado en el Kings College hospital por un período de tres semanas con el objetivo de someterse a un tratamiento avanzado para curar su enfermedad.

ALFONSO PASO, GRAVISIMO  
LLEGA A MADRID

Madrid (Logos). — El autor teatral, Alfonso Paso, llegó a las diez de esta noche al aeropuerto de Barajas, según han informado a «Logos» fuentes allegadas al dramaturgo.

El señor Paso, de cuya salvación apenas existen esperanzas —él mismo ha expresado su deseo de morir en España— llegó acompañado, durante las dos horas de vuelo, por el doctor Amoroso y sus hijos, desplazados a la capital inglesa. El escritor fue conducido urgentemente en una ambulancia a la clínica de La Concepción, donde quedó internado.

## Visita del capitán general al Grupo de Intendencia

A las doce del mediodía de ayer, el capitán general don Fernando Sanjurjo, acudió a visitar las dependencias del Grupo y almacén de Intendencia. Durante su visita, el capitán general estuvo acompañado por el general jefe de su Estado Mayor, Sr. Fontena y jefes del Estado Mayor.

# EL MINISTERIO DE TRABAJO DESEA CREAR UN INSTITUTO DE ASISTENCIA JURIDICO-LABORAL

## El proyecto fue congelado porque CC. OO. y UGT lo consideraban lesivo para sus intereses

### Declaraciones del ministro señor Calvo Ortega

Madrid (Efe). — El ministro de Trabajo no intervendrá en el Pleno del Congreso para defender la Ley de Representación de los Trabajadores en la Empresa, ha manifestado el señor Calvo Ortega durante una rueda de Prensa con la agrupación de periodistas de información laboral.

Durante la rueda de Prensa, el ministro abordó temas relacionados con las negociaciones con los Sindicatos, la reforma laboral, el patrimonio, la conflictividad laboral, Ley de acción sindical y campaña de promoción de empleo.

Con respecto a la postura mantenida con UGT de ruptura de conversaciones con la Administración, el señor Calvo Ortega manifestó que no es portavoz del Gobierno y, por tanto, no está autorizado a hablar en su nombre. Sin embargo, por lo que respecta a su Departamento dijo mantener una relación constante con las dos centrales de mayor implantación y cambios de impresiones con el resto de los sindicatos, y está dispuesto a intensificarla.

El Ministerio de Trabajo —agregó— está en la mejor línea para un trabajo en común con los sindicatos. En su opinión, las conversaciones con las fuerzas sociales no han sido un fracaso. «Muchas de las ideas por ellos aportadas —puntualizó— van a ser recogidas en el proceso de reforma laboral».

Anunció el ministro que esta misma semana se reanudarán las conversaciones con las centrales para abordar

la creación del Servicio Nacional de Empleo y Asuntos del Fondo de Garantía Salarial.

Según los datos oficiales, ofrecidos por el señor Calvo Ortega durante la rueda de Prensa, la conflictividad laboral ha disminuido ampliamente en las últimas semanas. Mientras que en el primer semestre de 1977 se registraron 2.091 conflictos, en igual período de este año, sólo hubo 723. El número de horas perdidas en lo que va de 1978 supone 18.935.732 horas menos que en igual período del año pasado.

Los datos referentes al día de hoy, 5 de Julio, destacan un índice mínimo de conflictividad, con 10.247 trabajadores afectados, es decir, un 1,4 por 1.000 de la población activa asalariada. Según el ministro, el descenso de la conflictividad se debe a que ahora las negociaciones son más intensas y existe un mayor sentido de responsabilidad por las partes implicadas.

Informó después el ministro de los proyectos de su Departamento acerca de la reforma laboral. Los proyectos más avanzados se refieren al fondo de garantía salarial, creación de institutos de estudios sociales, de mediación y arbitraje y de empleo, así como Decreto ley sobre trabajo a tiempo parcial y modalidades de la contratación temporal.

El proyecto de Ley del Fondo de Garantía Salarial —dijo— no va a tener carácter retroactivo, para no lesionar ningún derecho. «El Fondo —agregó— está cumpliendo y va a cumplir rigurosamente sus obligaciones». En el mes de Marzo, el fondo pagó 456 millones de pesetas; 611 millones en Abril y 1.244 millones en Junio.

El Decreto ley sobre trabajo a tiempo parcial y modalidades de la contratación temporal —explicó el señor Calvo Ortega— se referirá, según el borrador, a trabajadores subsidiados y, aunque reconoció que se trata de una medida imperfecta, la calificó de muy positiva.

El ministro se refirió después al deseo de su Departamento de crear un Instituto de Asistencia Jurídico-Laboral para todos los trabajadores. Este deseo está basado —dijo— en el principio de neutralidad sindical que viene cumpliendo a rajatabla el Ministerio. El proyecto fue congelado en su día a petición de CC. OO. y UGT, quienes lo consideraron lesivo para sus intereses.

A continuación anunció el señor Calvo Ortega que ha sido concluido el estudio pormenorizado del Patrimonio Sindical. Como presidente de la comisión de transferencia de la AISS, se refirió al patrimonio incautado después de la guerra civil y manifestó que la comisión está en la mejor disposición para acceder a la devolución.

Sin embargo —apuntó— un sistema jurídico de devolución es inviable, por las transformaciones que han sufrido las diferentes instalaciones durante los últimos cuarenta años, en unos casos, y por la desaparición o sustitución de sus legítimos propietarios, en otros.

El mejor sistema y el más rápido —agregó— sería llegar a una negociación política y así se lo haremos saber a la Administración. Este estudio, según ha sabido «Efe», es un catálogo pormenorizado de todas las propiedades que actualmente administra la AISS y consta de unos 4.000 folios.

Respecto al Patrimonio acumulado durante la etapa de la CNS, el señor Calvo Ortega manifestó que, a pesar de haberse finalizado el inventario, no existe, por el momento, criterio para su devolución.

El señor Calvo Ortega manifestó la decisión del Gobierno de no retirar el proyecto de Ley de Acción Sindical de las Cortes. «El Ministerio —dijo— no ha tenido ninguna intervención en el proceso de discusión del anteproyecto y no ha tenido nada que ver con la «congelación» del dictamen de la Comisión de Trabajo».

Después de manifestar su decisión de no intervenir en el Pleno del Congreso que debata el asunto en su día, el señor Calvo Ortega mostró su conformidad con lo que salga del Parlamento.

Finalmente, el ministro ofreció unas cifras sobre la utilización de las disposiciones sobre fomento al empleo. Según estos datos, entre Enero y Junio de este año, la colocación de subsidiarios ha beneficiado a 33.228 trabajadores de los 38.512 que lo solicitaron. Otros 2.764 expedientes están en tramitación todavía.

En el sector de empleo juvenil, entre el 20 de Mayo y finales de Junio, de 7.810 solicitudes se han concedido 6.756 y otras 960 están en tramitación.

En los meses de Mayo y Junio —concluyó— se han abierto 2.499 expedientes por fraudes e irregularidades en materia de seguro de desempleo, que afectan tanto a empresas como a trabajadores. Estos expedientes no son individualizados, por lo que, de momento se desconoce el número de personas implicadas.

### FINALIZA EN BARCELONA LA HUELGA DEL TRANSPORTE DE VIAJEROS

Barcelona (Logos). — Se ha reanudado el trabajo en el sector de transportes de viajeros, cuyos 2.500 trabajadores se encontraban en huelga desde el sábado para reclamar una oferta patronal para comenzar a negociar el convenio. El acuerdo de volver al trabajo a la misma hora en que comenzaron las negociaciones en la AISS se adoptó ayer —a propuesta de CC. OO. y UGT— en una asamblea general de trabajadores.

Lea Vd. siempre

# Diario de Burgos

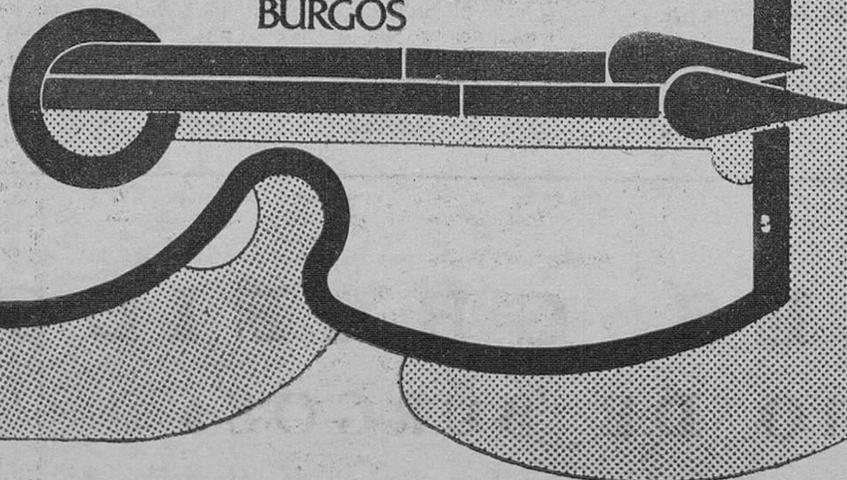
# CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y PINTURA

## JUEVES, 6 DE JULIO A LAS 12 DEL MEDIODIA EN EL PASEO DEL ESPOLON

organizado por la



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL  
BURGOS



# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA ACTUALIDAD

### Actividades del Deportivo Mirandés

#### Primera mini-olimpiada escolar y gestiones del C. I. T.

El lunes a las 6 de la tarde nantuvieron una reunión el Sr zarraga, gerente del C.D Alavés acompañado del vice-presidente D. Luis Ortiz de Zárate y por parte del C.D Mirandés su presidente D Victoriano Aguirrebeña acompañado del técnico Pedro María Beascochea.

El tema principal, el traspaso al equipo vitoriano del jugador mirandés Sabino Alava.

La reunión fue en todo momento cordialísima imperando la armonía que últimamente existe entre ambos clubs.

Hubo total acuerdo y se formalizó la petición de los jugadores que a juicio del Sr Beascochea eran idóneos para nuestra plantilla mirandés, dando la conformidad los rectores alaveses estos jugadores que vestirán de rojo la próxima temporada son: Urrecho, Ramón y Casas. Se acordó también celebrar tres partidos entre ambos equipos uno el 12 de Agosto a las 6.30 de la tarde, otro a principio de la próxima temporada y otro a designar en la presente temporada posiblemente con motivo del torneo que se piensa celebrar y que llevará la denominación de Trofeo Ebro o algo parecido.

Se tocó también el tema de Urdaci y por parte del club mirandés se dió toda clase de

facilidades al equipo de la capital Alavesa. Después de unas horas de reunión los visitantes alaveses volvieron a su ciudad.

#### MINI-OLIMPIADA ESCOLAR

Se pone en conocimiento de todos aquellos interesados en participar en esta Competición Deportiva, que organizará la S. S. R. Deóbriga, dentro del próximo mes de Octubre; que con el fin de conseguir una participación de Colegios y Centros de Enseñanza; esta organización ha decidido cambiar la edad de los deportistas, haciéndolo totalmente abierto.

En consecuencia, podrán participar en la misma, los «cádetes», nacidos en los años 1963

y 1964; «infantiles», nacidos en los años 1965 y 1966; «alevinados», nacidos en los años 1967 y 1968.

Los Colegios y Centros de Enseñanza, recibirán oportunamente, un nuevo reglamento en el que se modifica lo referente a las edades, como también otros puntos, que quedan de esta forma más aclarados.

Es deseo de la organización, que participen todos los Colegios locales no habiendo vacilado por tanto en sacrificar de su parte, tanto lo económico que se ve grandemente incrementado, como la organización propiamente dicha que se complica de esta forma, al haber más pruebas a celebrar.

#### CENTRO DE INICIATIVAS TURISTICAS

Aprovechando la visita que ha realizado a Burgos el secretario de Estado de Turismo, el Sr Aguirrebeña presidente del CIT local, le cumplimentó el pasado sábado charlando sobre temas de Miranda y viendo la posibilidad de un mayor apoyo a este CIT.

Iguamente el Sr. Aguirrebeña recogió ya el tríptico nuevo que sobre Miranda se ha realizado que será divulgado próximamente, tan pronto se reúna al Junta directiva del CIT y de su aprobación.

### Folleto turístico de Miranda de Ebro

El Centro de Iniciativas Turísticas de Miranda ha editado un folleto que recoge las «curiosidades gastronómicas culturales, deportivas, etc. así como las rutas turísticas más importantes de la ciudad del Ebro».

En el mismo se hace referencia a las comunicaciones con Miranda («Miranda está en el camino de todo» reza un a, arado), su comercio e industria y sus posibilidades recreativas así como sus fiestas y romerías.

Destaca en el folleto la relación de hoteles y restaurantes, así como las rutas turísticas.

El trabajo se titula «Miranda de Ebro, acorria de España» y responde a los planes de promoción turística de la Delegación provincial de Turismo siendo continuación del tríptico de Semana Santa de Burgos.

### ESPINOSA DE CERVERA

Con mayor animación y bullicio que en años anteriores, se celebró la anual fiesta en honor de Santa Isabel.

Dianas y pasacalles despertaron al vecindario y a media día en la ermita de Talamanchilla se ofició solemne misa con ofrenda floral a la Virgen por un grupo de muchachas ataviadas con trajes regionales. Terminado el acto religioso hubo la tradicional comida campestre en la explanada de la ermita, seguida de animado baile público.

A la caída de la tarde salió la procesión con la adornada imagen de la Virgen cuyos banzos fueron previamente sustituidos entonándose al final la Salve popular y asistiendo la alcaldesa y Corporación municipal.

Por la noche en la Plaza Mayor que lucía espléndida iluminación se bailó actuando un buen conjunto musical hasta la madrugada.

Competiciones deportivas y concursos de humor, completaron el programa, finalizando la fiesta con el disparo de cohetes luminosos y ruidosa traca final.

### Actividad de las juventudes centrista en Miranda

#### Se trabaja en una ponencia sobre paro, enseñanza y ambiente cultural

Las Juventudes Centristas de Miranda de Ebro, están desplegando una gran actividad en beneficio de los jóvenes mirandeses aunque esta se silencie en muchas ocasiones. Su organización más perfecta hasta hoy que estuvo por otra parte avalada por un gran éxito ha sido el festival de rock celebrado en sesión ininterrumpida de seis horas, el pasado cuatro de Junio.

Ahora después de pasado un tiempo de este festival y hecho un balance del mismo, hemos preguntado al secretario de las Juventudes de UCD en nuestra ciudad don Fernando Losa Quintana sobre el trabajo y actividades de las Juventudes centristas, con un primer apunte hacia el pasado festival.

Sr Losa: ¿Cuáles son las impresiones recogidas de la celebración del festival de «rock»?

—Creo que aunque la asistencia al festival no fue la esperada se celebró con un carácter totalmente apolítico y sólo en beneficio de la juventud. Fue un éxito tanto de organización como de crítica y artístico y ellos nos obliga a repetir la experiencia aunque le de-

mos un carácter más variado.

—¿Para cuándo esta repetición?

—Creo que después de las gestiones que para su programación tendremos que hacer, puede pensarse en los meses de Agosto Septiembre.

—¿Qué otras actividades tienen programadas las Juventudes centristas en nuestra ciudad?

—En el aspecto recreativo y cultural tenemos pensada la organización de una «Semana de cine infantil y juvenil» y la celebración de un campeonato juvenil abierto de fútbol sala, además de otros proyectos a más largo plazo. También queremos editar enseguida una revista juvenil.

—¿Con qué medios contáis para el desarrollo de vuestras actividades y cuantos sois?

—Tenemos un local abierto a todos nuestros afiliados y simpatizantes y el pago de una módica cuota mensual nos sirve para ayudar al mantenimiento del mismo y ayudar a otros gastos. El número de afiliados actualmente es de unos 50.

—¿Cuáles son las relaciones UCD-Juventudes Centristas?

—Dentro del Comité local de Unión de Centro Democrático, existe una Secretaría para la juventud que coordina las relaciones oartido Junta juvenil. Una de nuestras actividades, por otra parte más inmediata aunque vaya a ser realizada a nivel organizativo será la del mantenimiento de relaciones directas que vamos a mantener con otras organizaciones juveniles tanto políticas como apolíticas punto que consideramos de gran importancia.

—Antes hablabais de las actividades que a nivel recreativo y cultural pensais realizar algo pero ¿habéis iniciado algún debate sobre las necesidades de Miranda a nivel juvenil?

—Bien, en este sentido tengo que señalar como precisamente la Comisión de Cultura de las J.C.C. en Miranda está trabajando ahora en una ponencia sobre la falta de ambiente cultural que se observa en Miranda y estudia la promoción de salidas culturales organización de conferencias y exposiciones sobre problemática juvenil para laborar de la juventud enseñanza teatro música etc.

No obstante son temas estos que daremos a conocer en la convocatoria de una rueda de Prensa que citaremos una vez concluidos estos trabajos.

Más adelante cuando la Constitución esté discutida en los apartados referentes a la juventud podremos definirnos sobre temática más política. Mientras tanto las actividades culturales y la problemática juvenil mirandés en su más amplio sentido es lo que debe preocuparnos.

Pues muchas gracias y adelante.

### VENDO O ALQUILO BAR

Nuevo, 150 metros cuadrados Totalmente montado. Informes Calle Santia go Núm. 1 Bar Castilla.

### NECESITO REPRESENTANTE A COMISION

Introducido en el ramo fotográfico

Escribir: Sr. Blanco. Apartado 565. Valladolid.

**¿Qué negocio se permite el lujo de desaprovechar seiscientas una mil quinientas treinta y cinco oportunidades de negocio?**

Teóricamente ninguno. Sin embargo, en la práctica, todo aquel profesional del recambio y del taller que no cuente con los **RECAMBIOS ORIGINALES CHRYSLER**, las pierde.

Aprovechese de las oportunidades Chrysler. El parque nacional de vehículos de Chrysler llega, en la actualidad, a las 601.535 unidades.

Y este parque —¡atención profesionales!— demanda recambios

originales Chrysler. Es lógico. Los usuarios saben que estos recambios están homologados por la misma Empresa que fabricó su Simca 1200, su Chrysler o su Dodge; su camión, su autobús, o su tractor Barreiros. Y porque lo saben, los exigen. Por garantía de calidad. Por seguridad e incluso por precio.



DIRIJASE A

### TALLERES PEDRO, S. L.

Vitoria, 105 Ctra. Madrid-Irún, km. 247 BURGOS

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

### INFORMACION SOBRE LA LONJA AGROPECUARIA DE LERMA

#### Cotizaciones al cierre

#### PORCINO CEBADO

Selecto, pts.-kilo vivo ... ..	100	101
Normal, pts.-kilo vivo ... ..	95	96
Graso, pts.-kilo vivo ... ..	91	
Cerdas desvleje, pts.-kilo vivo ... ..	71	75

#### LECHONES

21 kgs. selecto, pts.-kilo vivo ... ..	150
21 kgs corriente. pts.-kil vivo ... ..	140
Diferencia sobre 21 kgs., pts.-kilo vivo ... ..	75

#### GANADO VACUNO

Añojos extra pts.-kilo canal ... ..	250	
Añojos primera. pts.-kilo canal ... ..	240	
Añojo. corrientes. pts.-kilo canal ... ..	225	
Vacas extra, pts.-kilo cana ... ..	170	175
Vacas primera, pts.-kilo canal ... ..	145	150
Vacas industria, pts.-kilo canal ... ..	100	
Terneras carne blanca pts.-kilo canal ... ..	300-305	

#### COMENTARIO

Incertidumbre en el mercado de porcino cebado. Mercado estable en lechones. En vacuno mercado firme con tendencia al alza en añojos. La próxima sesión de lonja se celebrará el día 19 de Julio.

# DEPORTES

## JORGE ORLANDO LOPEZ, DE ARGENTINA NUEVO DELANTERO DEL BURGOS

Tiene 21 años y fichó ayer por tres temporadas

*El presidente de su club de origen, que le acompañaba, dijo: «Confío que por su condición de oriundo, sea el puntero derecha de la selección española en el próximo campeonato mundial de 1982»*

De momento, se cierra el capítulo de fichajes, aunque todavía puede efectuarse otro más, declaró don José María Quintano

Jorge Orlando López, procedente del Argentinos Juniors de Buenos Aires —equipo perteneciente a la Primera División de aquella República sudamericana—, estampó ayer su firma en la cartulina del Burgos, con cuyo club queda ligado por un periodo de tres años.

La operación quedó concertada a mediodía de ayer tras haber regresado el presidente del Burgos, de Barcelona. A media tarde se llevó a efecto su presentación ante los informadores burgaleses. Además de D. José María Quintano se encontraba presente el presidente del Argentinos Juniors, D. Próspero Víctor Consoli y los integrantes de la directiva del club local.

Se asiste a una «rueda» de preguntas y respuestas, en las que se alternan inicialmente las intervenciones, tanto de ambos presidentes como del propio jugador.

La primera interrogante fue lanzada al aire y respondida por el Sr. Consoli.

—El año pasado ya se habló de su posible venida a Burgos, pero luego no se confirmó y ahora se realiza la operación rápidamente, ¿cuáles han sido las circunstancias determinantes de todo esto?

—Efectivamente, el año pasado mantuvimos una conversación con el representante del Burgos pero uno de los que se opuso a la transferencia fui yo, precisamente, por entender que López era elemento necesario para la representación de nuestro país en el campeonato mundial. Factores posteriores hicieron que no ocupara el lugar que creo le corresponde; pero nosotros nos considerábamos en deuda con el Burgos y he querido venir aquí personalmente a confirmar esta transferencia. Es como si nos desprendiéramos de un hijo, pues toda su formación se ha hecho en nuestra sociedad. Siento una cierta pena y también una satisfacción, pues sabemos que va a dejar bien el nombre de Argentina en España y en Burgos, en el terreno deportivo.

—¿Por cuánto tiempo queda ligado al Burgos?

—Por tres años.

—¿Condiciones económicas?

Ahora es el Sr. Quintano quien interviene y dice:

—Se han considerado favorables para todos.

El Sr. Consoli apostilla de esta forma:

—Nosotros nos damos por satisfechos.

(En consecuencia nada se indicó respecto a cifras, aunque parece que la operación ha quedado formalizada en torno a los diez millones de pesetas).

Llegados a este punto, le planteamos la pregunta directamente al jugador de la forma siguiente:



Un primer plano del nuevo jugador del Burgos, Jorge Orlando López, en el momento de suscribir la ficha del Burgos. (Foto FEDE)

—¿Y el jugador tiene algo que decir?

—Solamente que estoy muy contento.

—¿Cuál es su puesto habitual?

—Extremo derecho.

—¿Ha jugado también de ariete?

—He jugado alguna vez; pero donde mejor me hallo es como extremo derecho, si bien cuando me toca salir de 9 no extraño el puesto.

—¿Ocupa plaza de extranjero?

—No, puesto que soy oriundo.

—¿De qué región procedes?

—De Galicia, donde nació mi padre.

—¿Cuál es su historial futbolístico?

—Siempre he actuado en el Argentinos Juniors, donde comencé como infantil hasta llegar al primer equipo.

—¿Cuál es su marca goleadora?

—Este año hice ocho goles en trece partidos.

Interviene nuevamente el presidente argentino para remarcar lo siguiente:

—Este año ganamos al Boca y al Independiente, en la cancha de éstos, con goles de López. Contamos con un equipo muy joven, que hace honor al título que ostentamos, pues el promedio es de 21 años. Ascendimos a Primera en 1955 y nunca hemos descendido.

—¿Por qué no estuvo López en la lista de seleccionados argentinos?

—Eso habrá que preguntárselo a Menotti. En principio figuré en la lista preliminar de los 40 designados.

—¿Hubo entonces algunos mejores?

—No sé. En mi puesto solamente considero que hay un hombre superior, como Houseman, que es un auténtico fenómeno; pero quien

manda es el técnico y quien forma los equipos.

—¿Ha constituido una gran desilusión no estar en el Mundial?

—Por supuesto. Siempre gusta participar en acontecimientos de ese tipo, pero creo que esto me servirá de acicate para seguir luchando y acreditar mi forma y posibilidades.

Otra vez interviene el presidente argentino, quien hace esta tajante afirmación:

—Teniendo presente que López es oriundo, yo me atrevo a pronosticar que será puntero derecha de la selección española de 1982.

—¿Cuál es el programa para su incorporación definitiva al Burgos?, le preguntamos al jugador.

—Hoy viajo hacia Buenos Aires. Trato de arreglar allí algunos asuntos y recoger efectos personales y el 11 por la tarde regresaré, a fin de comenzar los entrenamientos el 12, con todos los demás compañeros.

—¿Vio jugar a España en Argentina?

—Sólo por televisión?

—¿Cómo juzga el juego de la selección española; considera que fracasó?

—No es lo mismo verle por TV que sobre la cancha. A mí me produjo buena impresión y especialmente ante Brasil creo que le falló la suerte.

—¿Conoce la circunstancia de que en España hay que jugar en campos embarrados y más singularmente, en Burgos?

—Bueno, a mí no me gusta especialmente jugar en terrenos «barrasos»; pero con lluvia estoy habituado a hacerlo. Pienso que no tendré problema.

—¿Y de adaptación?

—Cree que tampoco.

—¿Sabe algo del Burgos?

—Me dijeron que es una buena institución, con dirigentes que están siempre al lado de los jugadores.

—¿Y de la ciudad?

—Poco y sólo a través de esta rápida visita. Me gusta, a pesar de que es pequeña. Resulta linda.

—¿Podemos decir que es goleador o cuáles son sus características más esenciales de juego?

—Yo siempre trato de llegar al fondo de la línea y centrar retrasado. Últimamente venía haciendo goles. Considero que las dos cosas son fundamentales para un punta.

—En España los defensas tienen fama de pegar duro, ¿conoce este hecho?

—Sí, ya me lo dijeron.

—¿Le asusta?

—No. En ningún sitio dan facilidades los defensas.

Aquí terminó la charla con Jorge Orlando López, el nuevo jugador del Burgos, soltero y con 21 años. Tiene que salir hacia Madrid para tomar por la noche el avión que le conducirá a Buenos



Acto de la firma ayer celebrada en el domicilio social del Burgos. López aparece rodeado de la directiva del Burgos, así como del presidente del «Argentinos Juniors», que le ha acompañado en esta negociación. — (Foto FEDE)

Aires, de donde retornará el día 11.

¡Buen viaje y que tenga suerte como integrante del cuadro local!

### MANIFESTACIONES DEL SR. QUINTANO

Prosiguió la «rueda» con Quintano Vadillo, quien empezó confirmando las manifestaciones hechas en la tarde anterior por el vicepresidente Sr. Mijangos, relacionadas con el traspaso de Tarrés al Barcelona y la adquisición de Carreño en propiedad y de Moret, como cedido.

—¿Se cierra con esto el capítulo de fichajes? —se le dijo.

—En principio sí. Pensábamos traer un lateral, si bien de momento no vamos a hacerlo, puesto que Carreño puede jugar en esa demarcación.

—¿Todo cerrado ya en este aspecto?

—Quizá falte aún un jugador, pero a quien se fiche, habrá de decidirlo Arsenio, una vez visto el plantel general. En esto, no vamos a precipitarnos.

—¿Y en cuanto a descartes? ¿Qué hay previsto?

—Garrido está de acuerdo en irse al Levante. Eso es cierto; pero sucede que existen unas diferencias de matización en cuanto a dinero, que habrá que solucionar y confío pueda hacerse en la semana próxima.

—¿Algunos otros traspasos?

—Hay algunos jugadores que van a ser cedidos; en otros, posiblemente, se efectúe algún cambio. Hay cosas hilvanadas o medio apalabradas.

—¿No puede precisar o descender al detalle?

—Por ahora, no.

—Concretamente ¿qué hay del paso de Andrés al Ferrol?

—Tan sólo lo siguiente: a mí me llamó el presidente fe-

rolano para interesar la participación del Burgos en el Torneo «Concepción Arenal».

Por mi parte fijé una cifra para esa participación y quedé en que me daría la contestación. Se habló de Andrés, entre otros y quedó en que volvería sobre todo esto y hasta el momento no hemos recibido ninguna respuesta.

—¿Cómo espera dejar estructurada la plantilla?

—Lo habrá de decidir el entrenador, si bien, en principio, lo previsto es iniciar los entrenamientos con 28 ó 30 jugadores, aunque la temporada queremos desarrollarla con 22 ó 23.

—¿Algo más para terminar?

—Pues nada más. Creo que la operación realizada con el traspaso de Tarrés ha resultado satisfactoria y muy beneficiosa para el Club. A este respecto solamente deseo precisar que Moret no es defensa central, como se ha dicho, sino que actúa como interior y que por este jugador se había interesado muy directa e intensamente el Santander, hasta el punto de que llegó a darse por hecha la contratación del mismo por el club montañés.

Y dicho esto, terminó la charla mantenida en el domicilio social del Burgos.

### TARRÉS, PRESENTADO EN EL «NOU CAMP»

El ex-burgalesista Tarrés, que ha suscrito compromiso con el Barcelona por un periodo de cuatro años, fue presentado a mediodía de ayer a los medios informativos barceloneses en el Nou Camp.

El acto registró gran concurrencia, pues en torno al muchacho se ha creado una atmósfera de simpatía y expectación.

Desde luego, se trata de uno de los casos de más rá-

pido ascenso en el fútbol nacional, pues en la temporada 1976-77 estaba en el Lérida, en Tercera División; en la 1977-78 debutó con el Burgos en la División de Honor y en la 1978-79 figurará en las filas de todo un Barcelona.

Por nuestra parte, deseamos que Tarrés se mantenga en esa línea ascendente. Sin duda en él está representado el mayor éxito en la gestión de fichajes realizado por José María Quintano Vadillo.

Fue adquirido en dos millones, jugó y rindió bien bien como titular a lo largo de una temporada y al final de la misma, ha reportado al Burgos veinte millones, aparte de permitirle adquirir en propiedad a Carreño, un muchacho del que también se tienen excelentes referencias, así como mantener una opción sobre Moret, aparte de lograr su cesión por una temporada.

### ARQUERO

### EN BARCELONA DICEN QUE HAN PAGADO TREINTA MILLONES

Barcelona (Efe). — Esta mañana fue presentado a los medios informativos, en el estadio del Nou Camp, el nuevo jugador del Barcelona, Isidro Tarrés.

A cambio de Tarrés, el Barcelona deberá pagar treinta millones de pesetas. Carreño pasará a pertenecer al conjunto burgales y cederá por dos temporadas a Moret.

Una nueva forma de felicidad que no se invierte: toma la sangre y sabe qué querés. El Hermano de Donantes sólo sabe que va a quien le necesita.

## EL MIRANDES PACO JUGADOR DEL BURGOS

**Ayer quedó formalizada la operación de fichaje**

**No tiene validez la pretendida contratación dada por el Jaén**

El mirandés Paco firmó ayer compromiso con el Burgos para la próxima temporada.

A este respecto se había producido un cierto revuelo en los medios futbolísticos burgaleses, puesto que el periódico «Marca» publicó una noticia distribuida por la Agencia «Efe» en la que se recogía que este jugador había suscrito contrato con el Jaén por un período de tres temporadas.

Efectivamente, parece ser que Paco había llegado a un cierto compromiso con el club jaenense, partiendo de su ficha como jugador amateur o aficionado si bien tenía suscrita otra con el Deportivo Mirandés como profesional, que le imposibilitaba realizar cualquier tipo de gestión sin permiso previo de su Club.

En conclusión que ayer, a última hora de la tarde se personaron en el domicilio social del Burgos el presidente del Mirandés Sr Aguirrebeña y el propio jugador. Se aclararon perfectamente

las posiciones y el jugador acabó suscribiendo la cartulina con el Burgos.

Este compromiso entre el Burgos y el Mirandés procede de la temporada anterior, en que se fijó una cifra de traspaso y se concedió una opción al Burgos, tras las cesiones de Portugal y de Andrés. Ahora se han formalizado esos acuerdos y Paco pasa a pertenecer a la plantilla de nuestro primer equipo.

Paco actúa de delantero y en la pasada temporada destacó especialmente como realizador, si bien una lesión, frustró su brillante campaña. Tiene veinte años y está realizando el servicio militar, adscrito a la Cruz Roja de Burgos.

En definitiva, que éste es un caso debidamente resuelto. Paco no irá al Jaén, sino que militará en el Burgos. La cuestión ha quedado absolutamente definida y aclarada, tras la reunión ayer celebrada entre los presidentes de los clubs y el propio jugador.

## AYER DIO COMIENZO EL CONCURSO HIPICO NACIONAL

**Triunfos del señor Caldeira en las pruebas «Gobernador Civil» y «Banco Español de Crédito» montando los caballos «Gran Señor» y «Magiar»**

El Trofeo «Muebles Evelio» se le adjudicó la señorita Cabanas sobre «Mingote»

Con gran asistencia de público, que naturalmente fue mucho más numeroso en las pruebas celebradas por la tarde, dio comienzo ayer, en la Ciudad Deportiva Militar General Yagüe el concurso hipico nacional organizado por dicha entidad, con el patrocinio de las primeras autoridades burgalesas, así como de entidades oficiales y comerciales.

Tal como estaba programado, se celebraron tres pruebas, una de ellas por la mañana y las otras dos por la tarde disputándose por este orden, los trofeos «Muebles Evelio», «Banco Español de Crédito» y «Gobernador civil».

La primera de dichas pruebas estaba reservada para caballos jóvenes y jinetes menores, así como a jinetes locales que no tomaran parte en las pruebas siguientes. Prueba tipo «A», baremo A.S.C. y velocidad 350 metros por minuto.

Participaron 39 caballos, dándose el caso curioso de que once terminaron ex-aequo en el primer puesto.

Resultó ganadora la señorita Cabanas sobre el caballo «Mingote», adjudicándose el trofeo «Muebles Evelio».

Segundo fue el capitán Vivar, con «Estudiante».

Tercero, Sr. Martínez Albornoz, con «Montenis».

Cuarto, Sr. Segovia, con «Harcelerk».

Quinto, capitán Selma, con «Indiana».

La segunda prueba dio comienzo a las tres y media de la tarde. Estaba reservada para toda clase de caballos que no tomaran parte en las otras dos. Prueba tipo «D», baremo A.C.C., velocidad 350 metros por minuto. Se disputó en tres series.

En el recorrido se interponían diez obstáculos, otorgándose un tiempo máximo para recorrerle de 96 segundos.

Intervinieron 27 caballos, dándose los siguientes resultados:

Serie morada:

Primero, Sr. Blasco Villalonga, sobre «Blue Max».

La apuesta simple se pagó a 19 pesetas.

Segundo, Sr. Caravaca, con «Pitágoras».

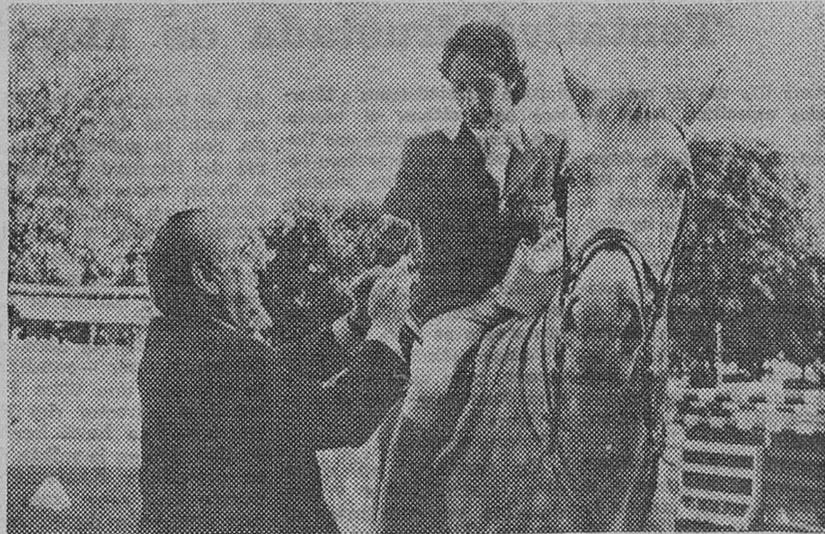
No hubo acertantes de la apuesta gemela, acumulándose para la siguiente serie 125 pesetas.

Serie blanca:

Primero, Sr. Caldeira, con «Omar».

Segundo, Sr. Fernández Areizaga, con «Carri-Lalo».

La apuesta simple se pagó a 94 pesetas y la gemela a 223.



El gobernador civil de Burgos entregando el trofeo que lleva su nombre al vencedor, el jinete lusitano señor Caldeira, que montó el caballo «Gran Señor». — (Foto FEDE)

Serie naranja:

Primero, Sr. Caldeira, con «Magiar».

Segunda, señorita Cabanas.

La apuesta simple se pagó a 34 pesetas y la gemela a 388.

La clasificación final se estableció así:

Primero Sr. Caldeira, con «Magiar», que se adjudicó el trofeo «Banco Español de Crédito».

Segundo, Sr. Blasco Villalonga, con «Blue Max».

Tercero, Sr. Caravaca, con «Pitágoras».

Cuarto, Srta. Cabanas, con «Circe».

Quinto, Sr. Caldeira, con «Omar».

En la tercera prueba se disputó el trofeo «Gobernador civil». Prueba tipo «F», baremo A.C.C., velocidad 350 m, por minuto.

En el recorrido, doce obstáculos y un tiempo máximo de 126 segundos para cubrirle.

Justo será hacer constar, ya que no lo hemos hecho al principio, que en la tribuna presidencial y entre otras personalidades, se encontraban los gobernadores civil y militar.

También esta prueba se disputó por series y en la siguiente forma:

Serie verde:

Primero, Sr. Alvarez Cervera (del equipo nacional), sobre «New-Sam-Bell».

Segundo, Sr. García Murillo, con «Harpalo-Prince».

La apuesta simple se pagó a 25 pesetas y la gemela a 229.

Serie amarilla:

Primero, señor Caldeira con «Gran Señor».

Segunda, señorita Lindon, con «Hidalga».

La apuesta simple se pagó a 25 pesetas y la gemela a 388.

Serie azul:

Primero, capitán Basaill con «Jabalí».

Segundo, Sr. López Quezada con «Pegaso».

La apuesta simple se pagó a 66 pesetas y la gemela a 2.110.

La clasificación final fue la siguiente:

Primero, señor Caldeira, con «Gran Señor», que se adjudicó el trofeo «Gobernador civil».

Segundo, señor Alvarez Cervera, con «New-Sam-Bell».

Tercero, señor García Murillo con «Harpalo-Prince».

Cuarta, señorita Lindon, con «Hidalga».

«Royal».

Quinto, señor Casado, con

Este último corrió fuera de apuesta.

Añadiremos a estos datos que la pista estaba en magníficas condiciones; que la señorita Cabanas, una niña de doce años, que es campeona infantil, hizo una excelente monta, causando admiración; que llamó asimismo la atención la actuación del caballo «Kazán», que participó en la segunda prueba, montado por el comandante Marín Pastor; que las apuestas estuvieron flojas y que se acumulan, para hoy, de la triple gemela 2.180 pesetas.

**HOY, OTRAS TRES PRUEBAS**

Al igual que ayer, hoy se disputarán otras tres pruebas: «Kas», «Diputación Provincial» y «Capitán General de Canarias, Excmo. Señor Prada Canillas».

La de la mañana dará comienzo a las once y media y las de la tarde, a las cuatro.

No queremos terminar sin hacer público nuestro agradecimiento a nuestro buen amigo el comandante don Rafael Sebrango por la valiosa ayuda que nos dispensó a la hora de obtener información.

EMPRESA NACIONAL FABRICANTE DE CINTAS Y ETIQUETAS AUTOADHESIVAS. DESFA NOMBRAR

## REPRESENTANTE

Provincia de BURGOS

SE REQUIERE:

- Experiencia en ventas.
- Relacionado con la industria de la provincia.
- Introducido en el ramo del embalaje.

SE OFRECE:

- Comisiones elevadas.
- Cartera de clientes.
- Pleno apoyo de la empresa en su gestión.

Interesados dirigirse por escrito al apartado 345. San Sebastián.

7.º y 8.º de E. G. B.

y

1.º, 2.º y 3.º de B. U. P.

- Matemáticas, Física-Química. Lengua e Idioma.
- Profesorado titulado con gran experiencia.
- Clases exclusivamente por la mañana.
- Comienzo de las clases: 17 de Julio.

Plazo de Matricula: Hasta el 14 de Julio, inclusive.

## ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 6 1.º

## VENDEDOR

SOLICITA IMPORTANTE COMPAÑIA  
SECTOR ALIMENTACION

SE EXIGE:

- Servicio militar cumplido.
- Dotes de vendedor.
- Voluntad de trabajo.
- Experiencia en venta de productos de gran consumo, especialmente de alimentación.
- Sentido de la responsabilidad.
- Vehículo propio.
- Residir en Burgos.

OFRECEMOS:

- Sueldo de 397.000 pesetas anuales.
- Incentivos, dietas y kilometraje aparte.
- Figurar en nómina desde el primer día.
- Posibilidades de promoción para quien demuestre su valía.

Escribir indicando historia al APARTADO 345 de BILBAO.

Referencia: "VENDEDOR"

## OBTENGA, AHORA, EL TITULO PROFESIONAL DE ADMINISTRADOR DE FINCAS

Un TITULO PROFESIONAL indispensable para ejercer legalmente una PROFESION LIBRE (Administrador de Fincas, rústicas y urbanas) con inmensas posibilidades, perspectivas y porvenir. AMBOS SEXOS (desde 18 años, sin límite de edad) Título Bachiller superior (o equivalente) Pruebas completamente razonables y asequibles que puede preparar en su misma casa con nuestros textos, orientación y guía (el 93,4 por 100 de nuestros alumnos APROBARON en la última convocatoria). ¡¡EXCEPCIONAL OCA-SION!! Plazo de instancias rigurosamente IMPROBABLE.

Informese sin compromiso (antes del 15 de Julio; cerramos por vacaciones el día 20) HOY MISMO recoja personalmente o pídaselo por correo (por correo adjuntando veinte pesetas en sellos de correos para franqueo) la GUIA GENERAL DE INFORMACION con modelo oficial de instancia. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4.

VENCIO KELLY, PERO...

## KNETEMAN DESPLAZA A THALER DEL PRIMER PUESTO DE LA GENERAL DEL «TOUR»

### Tentativa frustrada de Martínez Heredia

Poitiers (De uno de nuestros enviados especiales, Angel Vilibay).

«Etapa de transición la disputada hoy entre Maze y Poitiers? Yo no me atrevería a decir tanto, cuando se ha rodado a una media de casi cuarenta y un kilómetros por hora.

En realidad, el itinerario totalizaba sólo 162 kilómetros. Y digo sólo, a modo de eufemismo, ya que en las distancias en las que nos estamos moviendo desde el primer día, aquel número de kilómetros quizá parezca una fruslería.

De transición puede calificarse la etapa de ayer, martes, la más larga del Tour con 244 kilómetros. Los corredores habían salido de la prueba penitencial de 153 kilómetros contra el reloj por equipos, y la mayor parte de ellos tenían las piernas agarradas, como entumecidas. Y les costó trabajo entrar en reacción.

Hoy, excepcionalmente, no ha llovido, si bien el tiempo era ventoso y frío. De ahí que los corredores, entre que el kilometraje —al que vamos a calificar de corto— y la temperatura —larmante baja, hayan pensado que lo más adecuado era mover las piernas con agilidad para elevar la temperatura física y deportiva.

Así, apenas dada la salida, se han sucedido diversos intentos entre los que cabe destacar los de Rouxel, Planckaert Van den Hoek, Fussien Gauthier Vilardebó, Thaler y Martínez Heredia.

He citado al corredor madrileño-andaluz en último lugar con el fin de orientar a los lectores. Como aquí nos enteramos de todo —de todo lo que pasa en el Tour y de todo lo que ocurre en España— sabemos que una emisora deportiva madrileña anunció anoche el abandono de Enrique Martínez Heredia.

La familia de éste un tanto alarmada, se puso en comunicación con el equipo Kas en el Tour, y obtuvo el resultado real: Martínez Heredia continúa en carrera sin la menor novedad. Y para ser matemáticamente exactos, en el puesto sexagésimo-sexto de la clasificación general.

No quieren ustedes saber el talante malhumorado que tenía esta mañana, a la salida de Maze.

Como en el Tenorio: «Los muertos que vos matáis gozan de buena salud». Afortunadamente.

#### CUATRO LIDERES

En virtud de la ligera diferencia que han obtenido en la meta de llegada los cinco escapados a unos doce kilómetros del final, Knetemann es el nuevo maillot amarillo.

El triunfo de etapa ha correspondido al irlandés Kelly, el que en la etapa anterior

propulsó descaradamente a Maertens para obtener el triunfo. Pero como la diferencia que Thaler llevaba a su compañero holandés de equipo era mínima, le han bastado esos veintisiete segundos para desplazar al alemán Thaler del primer puesto de la clasificación general.

Thaler lo había anunciado ayer ante un cierto malhumor que rrrunneaba en torno al equipo Ti-Raleigh: «Nadie debe preocuparse, pues mañana, en Poitiers, Knetemann será el nuevo líder».

Profecía cumplida. En resumen: en cinco días, cuatro líderes y tres de ellos pertenecientes al equipo Ti-Raleigh. Para qué enfadarse si todo va de pupilo en pupilo.

Pero cuidado. De igual modo de Knetemann y Bruyere van cada día a más, y descartamos las posibilidades del francés Danguillaume que sigue los pasos de los mejores. Y los mejores entienda-se, son los calificados de líderes...

#### OPERACION DISTRACCION ANTE LA LLEGADA A LOS PIRINEOS

Poitiers. (De uno de nuestros enviados especiales, Jacques Anquetil) —

En una etapa aparentemente corta como la que hoy nos conducía de Maze a Poitiers cabía pensar que los hombres importantes no intentarían movimientos peligrosos. Y ésta ha sido nuestra sorpresa, cuando a una veintena de kilómetros de la meta,

cinco hombres de la importancia de Bruyere, Knetemann Nilsson Kelly y Bittinger han largado velas. El primero de ellos está situado en estos momentos con casi cuatro minutos de adelanto sobre corredores que pretenden considerarse a vestirse de amarillo en París. Hombres que precisamente no deberían por ningún concepto haber tolerado la escapada.

Del segundo Knetemann sabemos que la montaña constituirá un filtro muy estrecho para él. No así para Nilsson del que como se sabe por su victoria en el Tour del Porvenir, es un hombre que en los duertos se desenvuelve con notable facilidad. ¿Cómo entonces me pregunto yo, los que en resumen de ser candidatos a la victoria final han permitido que esta escapada tan peligrosa haya fructificado?

No cuento a la hora de

dar el permiso a los cinco hombres de la escapada, con la autoridad moral de Bernard Thevenet a quien todos vemos que circula con evidente baja forma física y decaído ánimo, sobre todo después de su lamentable papel en la contra el reloj de Caen.

Comprendo por otro lado, que Kuiper —candidato número uno para Peter Post director del Ti-Raleigh— se haya hecho el distraído en la salida de su coequipier Knetemann puesto que sabe que es una operación de distracción hasta la llegada a los Pirineos. Otro tanto podemos decir de Van Impe, que persiste en su candidatura tampoco podía actuar para malograr la escapada de su compañero Bruyere. Caso parecido era el de los Flandria —Maertens Pollentier Demeyer— que han optado por aguantar en el pelotón e impedir la salida de los «Renault» que han sido nuevamente los más perjudicados.

Y quiero insistir en la actitud pasiva de los «Renault» porque es un tema preocupante ya que Hinault ha vuelto de nuevo a dejarse coger por Bruyere 27 segundos más. En fin pienso que Guimard que es un director dinámico y desvierto es verará también a los Pirineos para sacar la regla de medir...

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Sean Kelly (Irl.), 4-02-24.
- 2.—Gerrie Knetemann (Hol.), Id.
- 3.—René Bittinger (Fra.), Id.
- 4.—Joseph Bruyere (Bel.) Id.
- 5.—Sven Nilsson (Sue.), Id.
- 6.—Jacques Esclassan (Fra.), 4-02-51.
- 7.—Walter Planckaert (Bel.), Id.
- 8.—Guy Sibille (Fra.), Id.
- 9.—Jacques Bossis (Fra.), Id.
- 10.—Bernard Bourreau (Fra.), Id.
- 11.—Karstens (Hol.), Id.
- 12.—Rouxel (Fra.), Id.
- 13.—Gauthier (Fra.), Id.
- 14.—Delepine (Fra.), Id.
- 15.—Elorriaga (Esp.) Id.
- 16.—Suárez Cuevas, Id.
- 17.—Lasa, Id.
- 18.—Pujol, Id.
- 19.—Menéndez, Id.
- 20.—Galdos, Id.
- 21.—Nazabal, Id.
- 22.—Oliva, Id.
- 23.—Martínez Heredia, Id.
- 24.—Alfonse, Id.
- 25.—Fernández Ovies, Id.
- 26.—Pozo, Id.
- 27.—García, Id.
- 28.—Vilardebó, Id.
- 29.—Pesarrodona, Id.

#### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Gerrie Knetemann (Hol.), 29-34-35
- 2.—Klaus Peter Thaler (RFA.), a 21"
- 3.—Joseph Bruyere (Bel.), a 40"
- 4.—Jacques Bossis (Fr.), a 1'-21"
- 5.—Rene Bittinger (Fra.), a 1'-40"
- 6.—Maurice le Guilloux (Fra.), a 1'-44"
- 7.—Regis Ovion (Fra.), a 2'-27"
- 8.—Jean-Pierre Danguillaume (Fra.), a 2'-37"
- 9.—Henrie Kuiper (Hol.), a 3'-2"
- 10.—Henk Lubberding (Hol.), Id.
- 11.—Wesemael (Bel.), Id.

- 12.—De Cauwer (Bel.), a 3'-36"
  - 13.—Sherwen (GB.), a 3'-46"
  - 14.—Dillen (Bel.), a 4'-06"
  - 15.—Nilsson (Sue.), a 4'-16"
- Clasificación de los españoles:
- 60.—Menéndez, a 5'-43"
  - 61.—Galdos, Id.
  - 62.—Lasa, Id.
  - 66.—Alfonse, a 5'-44"
  - 68.—Martínez Heredia, a 5'-48"
  - 70.—Vilardebó, Id.
  - 72.—Oliva, a 6'-04"
  - 74.—García, a 6'-05"
  - 78.—Nazabal, a 6'-27"
  - 85.—Pujol, a 7'-21"
  - 96.—Suárez Cuevas, a 12'-21"
  - 97.—Elorriaga, a 12'-38"
  - 100.—Fernández Ovies, a 27'-09"
  - 105.—Pozo, a 33'-42"
  - 106.—Pesarrodona, a 34'-15"

#### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Raleigh, 166-29-08.
- 2.—C. A., 166-33-06.
- 3.—Mercier, 166-53-49.
- 4.—Gitane, 166-58-50.
- 5.—Flandria, 167-03-27.
- 6.—Lejeune, 167-18-01.
- 7.—Peugeot, 167-36-10.
- 8.—Fiat, 168-11-20.
- 9.—Tekla, 168-35-32.
- 10.—Jobo, 168-36-42.
- 11.—Kas, 168-47-38.

#### ATLETISMO

## RESULTADOS DE LAS PRUEBAS DISPUTADAS EN LA DEPORTIVA

Resultados registrados en las pruebas de atletismo celebradas en la pista de la Deportiva:

#### 5.000 METROS LISOS

- Eleuterio Antón Palacios, Vallehermoso, 15-36-8/10.  
José Antonio Velasco López, Bigar Oar, 15-59.  
Santiago Manguán Pascual, Bigar Oar, 15-59-4/10.  
Julio Peñalba Delgado, Bigar Oar, 16-25-8/10.  
José Miguel Alamo Matesanz, Bigar Oar, 16-30-5/10.  
Leocadio Blas Cano, Bigar Oar, 16-37.  
Angel Pérez Gutiérrez, Bigar Oar, 17-25-8/10.

600 METROS FEMENINOS  
María Asunción Antolín, Ciudad Deportiva, 1-49-4/10.  
Ana Yolanda Peláez, Ciudad Deportiva, 1-58-8/10.

#### 800 METROS FEMENINOS

Milagros Hernández, RENFE, 2-32.

#### 3.000 METROS JUVENIL MASCULINOS

Pedro Rodríguez Fernández, Ciudad Deportiva, 9-33-4/10.  
Jesús María Puente, Ciudad Deportiva, 10-8.  
Balduino Martín Benito, Ciudad Deportiva, 10-10.  
Carlos López Ruiz, Ciudad Deportiva, 10-10-2/10.

#### 800 METROS MASCULINOS

José Ortega Arribas, Ciudad Deportiva, 1-56-5/10.  
Isidoro Pérez Sáiz, Ciudad Deportiva, 2-3-1/10.  
Abel Perau, Gelet, 2-5.  
Javier Domingo Martínez, Bigar Oar, 2-7-3/10.  
José Antonio Velasco López, Bigar Oar, 2-8-1/10.  
Javier Alcalá Velasco, Bigar Oar, 2-10.  
José Miguel Alamo Matesanz, 2-10-2/10.  
Sebastián Martín Blanco, Bigar Oar, 2-10-5/10.  
Santiago Manguán Pascual, Bigar Oar, 2-14.  
Julio Peñalba Delgado, Bigar Oar, 2-14-5/10.

#### 200 METROS MASCULINOS

Juan Manuel Madrigal Arquero, Ciudad Deportiva, 23-1/10.  
Gregorio González Diego, Ingenieros Industriales Bilbao, 25-7/10.

#### 200 METROS FEMENINO

Marivi Mazo, Deportiva, 28-4/10.  
Maricarmen Rodríguez García, Bigar Oar, 30.  
Blanca Domínguez Martínez, RENFE, 31-1/10.  
Consuelo Pardo González, RENFE, 31-5/10.  
Yolanda Martínez Domínguez, RENFE, 34-2/10.



## VACACIONES FABULOSAS

Visite este fabuloso país, disfrute de sus maravillosos encantos, coloridos, tesoros arqueológicos MAYAS, el fascinante CARIBE, cruceros tropicales con casino a bordo, playas y todo lo que como españoles deseamos conocer de este maravilloso Mundo.

Estancia, incluidos hoteles turistas, traslados, visitas ciudad, excursiones, etc.

- A) 15 días:  
MEXICO — CUERNAVACA — TAXCO — ACAPULCO  
Ptas. 17.435 (\*)
- B) 22 días:  
MEXICO — TAXCO — ACAPULCO — PALENQUE  
CHETUMAL — CANCUN — ISLA MUJERES — MERIDA  
Ptas. 38.520 (\*)
- C) 15 días:  
MIAMI — ORLANDO — MEXICO — ACAPULCO  
Ptas. 42.000 (\*)

(\*) TOURS CON TARIFA AEREA APARTE, PRECIOS ESPECIALES PARA ESTUDIANTES Y GRUPOS INCENTIVOS. SISTEMA DE PAGO DESDE 2000 PESETAS MENSUALES.

LINEA REGULAR AUROMEXICO/IBERIA.

### SALIDAS ESPECIALES:

JULIO	3- 4-15	SEPTIEMBRE	16-29
JULIO	27-31	OCTUBRE	5- 8-14-30
AGOSTO	2- 3- 4-14-17-22	NOVIEMBRE	3- 4-11-29
SEPTIEMBRE	6- 9	DICIEMBRE	1-15-16-18-19-20-22



AGENCIA DE VIAJES  
Travel Agency

EDIFICIO ESPAÑA, AVENIDA JOSE ANTONIO, N.º 88  
(ESQUINA SAN LEONARDO)

TELEFONOS: 242 48 38 — 241 09 11 — 241 23 18

MADRID-8. — TELEX 22.891. — ESPAÑA

(G.A.T. 398)

## TRASPASO

en Aranda de Duero negocio o local, instalación moderna todo escaparates en 18 metros haciendo esquina distante 50 metros del Ayuntamiento. Llamar en Palencia al teléfono 988723603, de 9 a 4 tarde

## TENIS

### Chris Evert y Navratilova finalistas en Wimbledon

#### Hoy se disputan las semifinales masculinas individuales

Londres (Efe).—Hoy, jueves, se enfrentarán en las semifinales masculinas del torneo de tenis de Wimbledon el sueco Bjorn Borg, favorito en la competición, con el holandés Tom Okker y el norteamericano Jimmy Connors, frente a su compatriota Vitas Gerulaitis.

La final de individuales masculinos entre los vencedores en ambos partidos se disputará el sábado.

#### CHRIS EVERT Y NAVRATILOVA, FINALISTAS FEMENINAS

Londres (Efe).— La norteamericana Chris Evert se clasificó hoy, miércoles, para jugar la final del torneo

de tenis de Wimbledon, al batir a la británica Virginia Wade en partido semifinal, por 8-6 y 6-2.

El partido fue muy disputado en el primer set, con tantos de excelente factura por parte de ambas jugadoras. Virginia Wade, actual campeona del torneo, estuvo muy acertada en el saque y en el juego en el fondo de la pista y sólo sucumbió ante los certeros golpes de revés de la norteamericana.

La checoslovaca, exilada en Estados Unidos, Martina Navratilova, pasó a la final femenina del torneo de tenis de Wimbledon al vencer esta tarde, en partido semifinal a la australiana Evonne Cawley, por el tanteo de 2-6, 6-4 y 6-4.

Tras un primer set de completo dominio de Evonne, Martina Navratilova reaccionó con el seguro juego en la volea, apuntándose el segundo a pesar de la dura resistencia de la australiana.

Cuando ambas estaban igualadas a cuatro juegos, en el último set, Evonne Cawley sufrió un calambre en una pierna —que ya había padecido durante el partido de ayer— lo que le restó facultades y permitió que Martina se apuntara los dos últimos juegos.

### España, segunda en el Torneo de las ocho naciones

Tel Aviv (Efe). — España se clasificó en segunda posición en el torneo de natación de las ocho naciones que hoy finalizó en la piscina universitaria de Tel Aviv.

El equipo español, que logró un total de 193 puntos, quedó a tan sólo catorce puntos del de Noruega (207), que ocupó la primera posición.

Tercera fue Bélgica con 164, cuarta Suiza con 142, quinta Israel con 130, sexta País de Gales con 119, séptima Escocia con 39 y octava Islandia con 27.

En la clasificación masculina España fue segunda con 100 puntos, mientras que Israel se clasificó en primer lugar con 105. Tercera fue Noruega con 92, cuarta Suiza con 81, quinta País de Gales con 59, sexta Bélgica con 52; séptima Escocia con 39 y octava Islandia con 27.

En lo que a mujeres se refiere, las ondinias hispanas ocuparon la tercera posición con 93 puntos, siendo primeras las noruegas con 115 y segundas las belgas con 112.

La cuarta posición fue para Suiza con 61, la quinta para País de Gales con 60, la sexta para Escocia con 55, la séptima para Islandia con 34 y la octava para Israel con 25.

Los resultados de la segunda y última jornada fueron los siguientes:

**400 metros estilos masculinos.** — 1. Arne Borgstrom (Noruega), 4-42-16; 2. Dov Nisman (Israel), 4-49-32, y 3. Rafael Escalas (España), 4-51-27.

**400 metros estilos femeninos.** — 1. Carine Verbauwen (Bélgica), 5-10-02; 2. Vibeke Olsen (Noruega), 5-14-75, y 3. Carolina Kun (España), 5-20-05.

**1.500 metros libres masculinos.** — 1. Amir Ganiel (Israel), 16-12-40; 2. Rafael Escalas (España), 16-20-57, y 3. Arne Borgstrom (Noruega), 16-26-02.

**800 metros libres femeninos.** — 1. Pascal Verbauwen (Bélgica), 9-17-78, y 2. Natalia Mas (España), 9-25-06.

**200 metros libres masculinos.** — 1. Nir Shamir (Israel), 1-58-48, y 2. Pablo Barrio (España), 1-58-96.

**200 metros libres femeninos.** — 1. Guri Kogstad (Noruega), 2-06-02, y 2. Natalia Mas (España), 2-10-62.

**200 metros braza masculinos.** — 1. Arne Bergstrom (Noruega), 2-29-46, y 2. Felipe Sánchez (España), 2-30-10.

**200 metros braza femeninos.** — 1. Vibeke Olsen (Noruega), 2-44-75; 2. Verónica Drisy (Bélgica), 2-45-97, y 3. Olga Estefanell (España), 2-49-22.

### Jornada intensa para Porta

### Hoy se entrevistará con Samaranch, en Madrid

#### También se reunirá con los presidentes de Federaciones Regionales y de Clubs de Primera División

Madrid (Colpisa). — El presidente de la Federación, Pablo Porta, mantendrá mañana, jueves, tres importantes reuniones. Las más importantes, de cara a un futuro futbolístico, se refieren a las que mantendrá con los presidentes de las Federaciones Regionales y los presidentes de Primera División. En estas reuniones Pablo Porta dará a conocer sus opiniones sobre el fútbol nacional y los proyectos que se pueden elaborar para solucionar sus problemas.

El presidente de la Federación, después de celebrar una entrevista con Juan Antonio Samaranch, a las doce de la mañana, se reunirá con los presidentes de las Federaciones

Regionales en el organismo federativo nacional, donde almorzarán.

Significativa puede ser la entrevista que mantenga Pablo Porta con Juan Antonio Samaranch, destacado miembro del Comité Olímpico Internacional y embajador de España en la Unión Soviética.

Los presidentes de las Federaciones Regionales suponen el 35 por ciento del total de los votos de la asamblea general. Se trata de un dato a tener sumamente en cuenta a la hora de aprobar las decisiones o acuerdos que se adopten por votación y que son la mayoría, por no decir todos, los que se tratan.

Los presidentes de los clubs de Primera División, con los que se reunirá a cenar en un restaurante de cinco tenedores, son también importantes de cara a establecer una política futbolística.

El equipo nacional, que se surte en el noventa y nueve por ciento de jugadores de equipos de Primera División, será un tema a debatir duramente. Los clubs defienden sus intereses, que no son sólo los propios jugadores, sino que también quieren dinero, el total de los ingresos, de los partidos internacionales a repartir según el número de hombres que aporte cada club.

Existen por otra parte temas como el Comité de Fútbol profesional, que después de un año de experiencia, ha resultado negativo, y la representación de los clubs en la Junta directiva. La propuesta del Atlético de Madrid, presentada ya al contar con los votos necesarios, es sumamente clara en ese sentido. Existe el claro ejemplo de José Luis Pérez Pla, al que será muy difícil dimitir, césar o lo que sea después de su actuación en el campeonato del Mundo de Argentina.

**VENDO WOLSKVAGEN**

ULTIMO MODELO

Como nuevo, precio interesante. Llamar Telf. 22 12 95.

### PROFESORES DE E. G. B.

CLASES DE PRIMER CURSO DE MATEMATICAS

Y TERCER CURSO DE QUIMICA

para alumnos suspendidos en la Escuela de Profesores de E.G.B.

- Clases diarias de 1 hora por la mañana.
- Profesorado titulado con amplia experiencia.
- Comienzo de las clases 17 de Julio.

Plazo de Matricula: Hasta el 14 de Julio, inclusive.

**ACADEMIA CASTILLA**

SAN COSME, 6 1.º

### EDICTO

DON JOSE LUIS OLIAS GRINDA, Magistrado, Juez del Juzgado de Primera Instancia número uno y en funciones en el de igual clase número tres de Burgos y su partido, por vacante.

HAGO SABER: Jue, en providencia de esta fecha dictada en la pieza cuarta de la quiebra de la sociedad "Burtevi's, S. L." de Burgos, se ha acordado la suspensión de la Junta general de acreedores señalada para el día catorce de Julio próximo y hora de las diez treinta de la mañana para el examen y reconocimiento de créditos, y disponer su celebración el día VEINTE DE SEPTIEMBRE DEL CORRIENTE AÑO y hora de las diez treinta de la mañana en la Sala Audiencia de este Juzgado, convocándose a todos los acreedores de dicha sociedad quebrada para su comparecencia a dicho acto, y habiéndoles concedido un plazo que finaliza el día CINCO DE SEPTIEMBRE PROXIMO para que presente a los Síndicos de la quiebra los títulos justificativos de sus créditos, bajo los apercibimientos legales de no verificarlo.

Dado en Burgos a treinta de Junio de mil novecientos setenta y ocho.

E/ legible

EL SECRETARIO, legible

### Guía médica

#### S. IÑIGO OCULISTA

Lain Calvo, 17, 1.º. Tlf. 209823

#### Dr. MOVILLA C.

NEUROPSIQUIATRIA ELECTROENCEFALOGRAFIA

Horas concertadas Avenida Reyes Católicos, 8 (Edificio Para), 1.º C Teléfono 224922

#### F. Infante Abajo

MEDICO DENTISTA Sanz Pastor, 14, 2.º, derecha Teléfono 228617

#### JERONIMO IGLESIAS

MEDICO DENTISTA

Consulta: 11 a 2 y 5 a 8,30 Vitoria, 141, 1.º. Juan XXIII

#### Abelardo Carazo

MATERNOLOGO DEL ESTADO

MEDICO Especialista en partos Ginecología

Consulta Clínica Cruz Roja Vitoria, 31 - Teléfono 203591

#### J. MARTIN PARDO

PULMON Y CORAZON Consulta, de 11 a 1,30 y horas convenidas excepto sábados

Hérores de la División Azul, 3, 1.º D. — Teléfono 204166

#### José M.ª de Sebastián

MEDICO

ANALISIS CLINICOS

Vitoria, 46, 4.º D. (Edificio Gasset). Teléfono 203789.

#### JOSE A. NAVARRO

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X

Del Iguatorio M. Colegial Juan XXIII, 16, 1.º. Consultas, de 6 a 7. Horas convenidas, al teléfono 220611 Avenida Reyes Católicos Edificio Meysa, Escalera primera, 5.º, A.

#### F. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR. RAYOS X ESPECIALISTA EN NIÑOS

Consulta de 11 a 2 y horas convenidas Avenida del Cid, 36, 3.º Teléfono 227364

#### Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES

Consulta, de 12,30 a 2,30 Queipo de Llano, 2, 4.º, Izq. (Frente a Establecimientos Campo). Tels. 203900 y 204781 y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30

#### B. ANDRADE LOMA

MEDICO ANALISIS CLINICOS

Consulta de 10 a 2 (excepto sábados) Avda. del Cid, 14, 4.º A. Teléfono 225545

#### Dr. JOSE LUIS PEREZ SALVADOR

OFTALMOLOGO

Jefe Servicio Oftalmología Residencia Sanitaria "General Yagüe" Avda. Reyes Católicos, 18 escalera III, 3.º A. Consulta previa cita Teléfono 223012

#### JOSE MUÑOZ AVILA

RISON, PIEL Y VIAS URINARIAS Almirante Bonifaz, 12, 1.º Teléfono 201539

#### JOSE LLORENTE

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X

Pediatría y uericultura Consulta de 5 a 7 Avenida del Cid, 3, 4.º, A Teléfono 201594

#### Angel Guerra García

PULMON Y CORAZON

Consulta, de 4,30 a 6,30 Calatravas, 3, 3.º derecha Teléfono 207275

#### EMILIA LASTRA

ANALISIS CLINICOS

Plaza de la Cruzada, 6-11.º Telf. 203412

#### JUAN M. SOTO PARDO

RADIOLOGO

C/. Sanz Pastor, 12, 1.º Izda. Tardes, previa cita. Teléfono 22 98 67

#### Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGOS

Medicina y Cirugía de los ojos. Espolón, 2. Teléfono 205349

### OPTICA CIENTIFICA

GAFAS BIEN GRADUADAS CENTRO DE LENTES DE CONTACTO GRADUACION INMEDIATA DE SU VISTA

Avenida del Cid, 14. — Teléfono 22 26 08 y Plaza Mayor, 7. — Teléfono 20 53 44

### Sociedad Montañeros Burgaleses

#### Campeonato en Fuente Sanza

El próximo fin de semana, la sociedad «Montañeros Burgaleses» instalará un campamento social de montaña, en la zona de «Fuente Sanza» (nacimiento del río Arlanza), en término de Quintanar de la Sierra, para celebrar la pasada festividad de San Bernardo de Menthon, Patrón de los montañeros. Las actividades a realizar, programadas desde este lugar serán al «Peñedo» y zona de Las Lagunas de Nella (Peña Aguda Pulpito, etc.), así como travesía a la maravillosa depresión de «Las Calderas», ya en terreno de Palacios de la Sierra.

Información para los asociados que deseen asistir, en el domicilio social, calle del Cordón, número 3-5.º.

## CENTRAL ESPAÑOL: UN CLUB DE FUTBOL NACIDO EN 1905 EN MONTEVIDEO

- ★ Cargado de glorias, contribuyó directamente al triunfo de Uruguay en dos Campeonatos Mundiales
- ★ Actualmente su trayectoria es modesta pero desea retornar a la Primera División
- ★ Su presidente lanza un «SOS» a España para que le ayude económicamente

Por Pablo de SANTANDER

El «Central Español Fútbol Club, Fundado en 1905». Es una de las instituciones deportivas más antiguas del Uruguay, y también de la América hispana. Sólo la anteceden el Peñarol, Nacional y Wanderers. No obstante hoy en día viene a ser un representante más de la colonia ibérica entre los varios clubs con denominación de España, que están realizando una obra no sólo deportiva sino también cultural y social la que da brillo a la Madre Patria. Así habla Antonio Viader, presidente del club quien sigue informando:

El Central si bien nació en una noche de Reyes de 1905 en el Barrio Palermo o Sur uno de los más legendarios de Montevideo, agregó a su nombre los de «Español» hace un lustro dando entrada por supuesto en la dirección a españoles o hijos de ellos. Sucedió que Central, pese a su linaje, había tocado fondo social y deportivamente. Los malos tiempos económicos contribuyeron al desplome del antiquísimo club y se pensó que la anexión de los españoles podía mitigar e incluso hacer zafar de la varadura a la enseña roja, azul y blanca.

En parte esto viene sucediendo en especial desde que el españolísimo Antonio Viadero asumió la Presidencia del Instituto. «No soy un partidario del Central

de la nueva hornada sino que mi adhesión como socio viene de épocas lejanas» afirma con orgullo.

«Central llevó «sangre» hispánica siempre desde la antigua época de sus fundadores. Esto de ahora es una inyección o una serie de ellas que en el futuro irán dando resultado. Por supuesto, hemos lanzado un SOS a España, a sus autoridades que rigen el deporte, a los amigos de América y fundamentalmente a los uruguayos. Tenemos que esperar, pero sabemos que nuestros propósitos serán cumplidos si nos apoyan. Podemos convertir al Central Español en una institución poderosa de América. Pensamos que el club no tiene deudas. Eso significa mucho en esta época. Y posee un patrimonio social realmente importante. Nuestro Estadio es uno de los mejores de Montevideo y nuestra sede social propia es amplia. Incluso como parar allí un Palacio de muchos pisos con departamentos deportivos para Natación, Baloncesto, Gimnasia, Voleibol y otros juegos. Claro está no podemos decir igual de la parte deportiva. Nuestro equipo hace años se halla en Primera División «B» sin conseguir su ascenso para reverdecer viejos laureles. Pienso que con la colaboración incluso económica, que Central precisa, nuestros planes se concretarán.

«Formaremos un gran complejo deportivo para los uruguayos y los españoles. Quiero agradecer a EFE por permitirnos comunicarnos con el mundo de habla hispana para que sepan que Central Español, dará mucho de bueno que hablar».

### EL LEGADO DE CENTRAL

Central estuvo siempre afincado en el Sur, sobre la costa, en un barrio que fue de «guapos y malevos» en los comienzos del siglo. Entre las hazañas balompédicas del Central se cuentan las leyendas de Giuseppe Garibaldi que habría dejado por allí un tesoro que aunque siempre buscado sigue sin aparecer. Un barrio, en el que vivió el mismísimo Carlos Gardel creador del tango cantado y donde las famosas comparsas de los negros tamborileros vestidas con los colores del Central forjaron una historia fascinante de los viejos Carnavales de Montevideo.

En el aspecto netamente deportivo la grandeza de Central corre paralela a la del fútbol uruguayo. Pero sus triunfos notables quedaron parados en 1950...

Uruguay ganó los Campeonatos Olímpicos de fútbol de 1924 y 1928. Se adjudicó los certámenes del Mundo de 1930 y 1950. A partir de allí declinó la buena estrella de la «celestes» y la roja blanca y azul de Central. Este club contribuyó a las glorias del fútbol uruguayo dando jugadores de excepción como el centro medio Juar Delgado Venancio Bartibás campeón olímpico de 1928 y una trilogía notable que influyó en la obtención del torneo del Mundo en 1950. Nos referimos al director técnico Juan López al marcador lateral Víctor Rodríguez Andrade y al centro delantero Luis Alberto Rijo.

Central fue la cuna de Walter Gómez un delantero de «novela» que maravilló a los argentinos desde el centro del ataque de River Plate.

En cuanto a sus éxitos deportivos su hazaña mayor se produjo en 1944 cuando obtuvo el Campeonato de Primera División «A» pero ello derrotó al Nacional, integrado por excelentes futbolistas y empató con el Peñarol; es decir los dos conjuntos denominados grandes del balompié uruguayo.

### EL S.O.S.

Existe pues un ilustre pasado y una pretendida proyección grande hacia el porvenir. Para alcanzar esto, el Central Español necesita del apoyo y de la atención de la Madre Patria. Este es el mensaje que lanzan y con el que pretenden hacer saber además a muchos aficionados del mundo quién es este Central Español. «No tenemos que pagarle a ningún acreedor porque sencillamente no existen deudas» insiste el santanderino pero vasco de alma Antonio Viadero y agrega: «Tenemos que iniciar el despegue. Hacer marchar al unísono a nuestras conquistadas deportivas con los socios».

(Desde Montevideo, servicio especial para Agencia EFE).

Después de dos aplazamientos

## HOY, ACTO DE CONCILIACION ENTRE LA FEDERACION Y JUGADORES

### Los futbolistas, entre otros derechos piden los de cualquier trabajador

Madrid (Colpisa). — Mañana, que apenas tendrán dificultad jueves está señalado el tercer acto de conciliación entre la Asociación de Futbolistas y la Federación Española y los clubs de categoría nacional ante la demanda de conflicto presentada por los jugadores. Las dos ocasiones anteriores en las que estaba señalado el acto de conciliación se suspendieron primero, por la ausencia de España de las altas personalidades del fútbol nacional, y la segunda, por la imposibilidad material de citar a los ciento noventa y ocho clubs de categoría nacional. Estos actos de conciliación se señalaron los días 13 y 28 del pasado mes de Junio por parte de la Dirección General de Trabajo, ante cuyo organismo se presentó la demanda de conflicto colectivo a primeros de Junio.

Los jugadores, como ya se ha dicho, solicitan determinados derechos legales que corresponden a cualquier trabajador. Se trata de los derechos de expresión, de sindicación, de reunión, de percibir las cantidades en los plazos establecidos a regulación del derecho de retención desde los 21 a los 25 años, así como la parte proporcional económica que les debe corresponder en los traspasos y cesiones. Se trata de derechos que la Federación, entonces, pretendía suspender la demanda de conflicto colectivo y entablar de forma inmediata y directa negociaciones con la propia Asociación. Esta aceptó la sugerencia pero no accedió a retirar la demanda de conflicto colectivo ante la experiencia de anteriores negociaciones con la Federación. La Asociación pretende que el escaso resultado de esas negociaciones se resuelva de forma satisfactoria a través de los órganos jurídicos normales: La Dirección General de Trabajo o la Magistratura.

## SE NECESITA CONCESIONARIO

PARA BAR  
CIRCULO DEPORTIVO SAN JUAN

Razón, en la misma a partir de las ocho de la tarde. San Juan, 26, 1.º.

## VENDO MOTO SANGLAS 500-S

INFORMACION DE 11 A 3  
SEÑORITA MARIVI, TELEFONO 22 11 66. BURGOS

## ¡DECIDASE! APRENDA IDIOMAS

— Hable, lea, escriba y entienda correctamente en: INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN y ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

Disponemos de un novísimo método que le permitirá dominar cualesquiera de estos idiomas en 200 horas mediante:

- Enseñanza programada
- Clases individuales (cabinas)
- Título acreditativo al finalizar el curso

Contamos con el primer LABORATORIO DE IDIOMAS con sistema electrónico de autocorrección (Tematron International USA)

Comienzo del Curso 17 de Julio  
Plazo de Matriculación: Hasta el 14 de Julio inclusive.

ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME 6 1.º

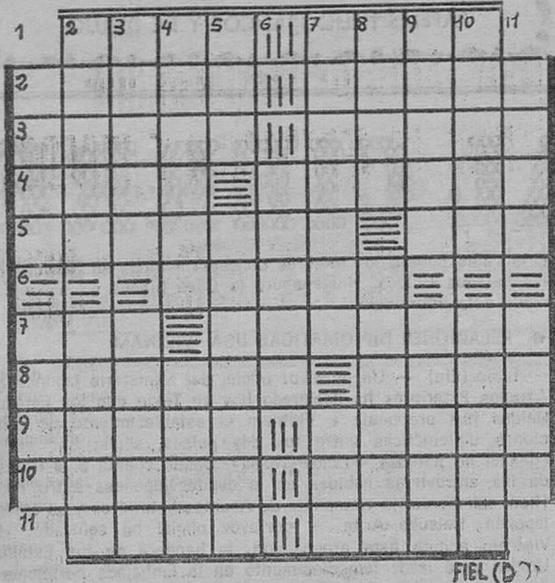
## HINAULT Y LA ALTA COSTURA



En realidad, las conexiones entre Bernard Hinault, campeón de ciclismo francés y gran figura del equipo «Renault-Gitane» del Tour de Francia de este año y la alta costura no son excesivamente estrechas, aunque a juzgar por la foto, sí muy cordiales. Bernard, al igual que sus compañeros de equipo, han visitado los talleres parisinos del modista Guy Laroche, creador de su uniforme de este año, y al final, estas tres modelos no quisieron dejarle partir sin que antes diera con ellas una vuelta de honor en su bicicleta. — (Foto FIEL-AGIP)

# Pasando el rato

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



FIEL (D)

**HORIZONTALES.** — 1: Río austríaco. Mueve la tierra con la zapa. — 2: Terreno sin riego destinado. Musulmán — 3: Chatos, sin punta. Suave, blando (pl.). 4: Ondas marinas. Bola elástica para jugar — 5: Composición musical (pl.). Villa zaragozana — 6: Cortar en la carne viva con el bisturí. — 7: Río sueco. Posadas. 8: Alivias la carga de un buque. Borrachera — 9: Ciudad de Gran Canaria. Sufrir. — 10: Consume por completo. Lugar de una lucha. — 11: Sumo sacerdote judío. Insulso.

**VERTICALES.** — 1: Cercos de madera o metal. Pone fecha a una carta. — 2: Imagen de falsa deidad. Defiende con razones. — 3: Agregan. Roedor que pasa el invierno adormecido — 4: Pez marino parecido al erenque (pl.) Baile popular español — 5: Igualdad en la superficie. Dátiles en racimo. — 6: Criados jóvenes que acompañan al amo. — 7: Especie de coche de dos ruedas. Valle santanderino. — 8: Criba grande. Peregrino. — 9: Huecos. Impares. — 10: Arbol conífero. Lilliputiense. — 11: Demostrativo. Nombre de mujer.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1: Moda. Asaz. — 2: Cares. Total. — 3: Onuba. Idaho. — 4: Paga. Alojjar. — 5: Anatemá. Ano. — 6: Elena. — 7: Ani. Enoiara. — 8: Málaga. Icor. — 9: Aludí. Amaba. — 10: Toser. Beban. — 11: Nona. Azor

**VERTICALES.** — 1: Copa. Amat. — 2: Manan. Nación. — 3: Oruga. Iluso. — 4: Debate. Adén. — 5: Asa. Eligirá. — 6: Amena. — 7: Atilano. Aba. — 8: Soda. Ajimez. — 9: Ataja. Acabo. — 10: Zahón. Robar. — 11: Loro. Aran

## EL GATO CON BOTAS



¿Hay alguien que se lo imaginó así al leer el famoso cuento? Al fin y al cabo, ¿qué va a hacer un gato con unas botas? Colocárselas, naturalmente. Y tratándose de un gato normal— no de cuentos de hadas— la cosa termina más o menos así (Foto FIEL-CONTI)

Montén en carretera la velocidad reglamentaria Por tu bien y por el de los demás. en lo tuyo

## Y VA DE CUENTO...

### LA TAZA DE CAFE

Estamos en un café en el que son camareras las encargadas de servir a los clientes. Uno de éstos, que ha pedido un café exprés, llama a la camarera.

—Mi taza de café —le dice— está llena de residuos. ¿Qué pueden ser todas estas cosas?

—Lo ignoro, señor —responde la joven servidora—, yo estoy aquí como camarera, no como vidente.

### CLARO QUE SE LO DIJO

La novia. — ¿Se lo has dicho a tu padre?

El novio. — Sí, Marcel.

La novia. — ¿Le has dicho que tu amor por mí te impide dormir?

El novio. — ¡Sí! ¿Y sabes lo que me ha contestado? Que podría entrar como vigilante nocturno en su fábrica.

### CONSULTA GRATUITA

El viejo Mac Gregor sufre visiblemente. Y uno de sus amigos aconseja que debería acudir a la consulta médica. Mac Gregor rechaza tal idea, pretendiendo que siempre se ha pasado sin asistencia.

—¿Y cómo te has arreglado para eso? —le pregunta el amigo.

—Verás. Mi vecino tenía un médico muy bueno. Cuando yo sentía que el doctor le visitaba, yo escuchaba tras de la puerta y así la consulta no me costaba nada.

### EL REPARTIDOR Y LA «BICI»

Un jovencito repartidor de telégrafos sale disparado de un despacho de la Administración de Correos, atraviesa de un salto la acera con las piernas separadas y va a caer pesadamente en tierra.

Un transeúnte que le ayuda a levantarse le pregunta: —¿Se ha herido usted?

—No, gracias. ¡Pero si yo conociera al canalla que me ha robado la «bici»...

### LA PROXIMA BODA

—Pero, bueno —le dice Germán a su amigo Dionisio—, ¿no me habías dicho que te ibas a casar con aquella bonita novia que me la presentaste? ¿Cuándo va a ser ese acontecimiento?

—Precisamente la semana próxima —contesta el novio—. Y ella también se casa, claro, pero por separado.

### ¡CAMARERO, LA CUENTA!

Unas líneas de un periódico francés. Son éstas.

En un restaurante del Boulevard un comensal se volvió repentinamente loco en el momento en que el camarero le presentaba la cuenta de la co-

## SE NECESITA

**BARMAN PROFESIONAL**

TELEFONO: 22 23 00

mida que acaba de terminar. Fue conducido al hospital.

¡La gran tragedia de la pequeña noticia! Por aquí nunca se ha vuelto loco nadie por una emoción de esta clase. Por lo visto nuestros cerebros están mejor organizados. ¡No cabe otra explicación! Sólo de vez en cuando uno que se hace el loco, pero nada más.

## Desaparecido

**SEAT 1430**

Color, blanco, capota negra BU-4650-A

Si alguien puede dar noticias de su paradero comuníquese teléfono 500171.

Aranda de Duero.

## MEXICO SE QUEDA SIN ARBOLES

Aunque la riqueza forestal del país disminuye rápidamente, en la capital se prepara una tala gigantesca para construir vías de circulación rápida

Según la Academia Nacional de Ciencias Forestales, desde 940 se han talado 11.200 hectáreas de bosques en el valle de México. Esto sucede en una de las pocas zonas arboladas que quedan cerca de la capital, en las laderas de Ajusco, una Ciudad de México (Crónica UPI-FIEL. Servicios Especiales EFE, por Carol Cook, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). En esta capital, asfixiada ya por el tráfico, se ha dado a conocer el proyecto de construir nada menos que treinta y cuatro nuevas avenidas destinadas a la circulación a gran velocidad.

El proyecto ha provocado escandalizadas protestas públicas de los ecologistas, puesto que su realización tendrá como consecuencia la desaparición de unos 7.000 árboles. Los defensores de la naturaleza ponen también de manifiesto que la riqueza forestal mexicana disminuye de forma rápida y alarmante desde hace unos años.

El Departamento de Obras Públicas ha iniciado ya la tala de palmeras, álamos y sauces para ensanchar las avenidas en el distrito residencial del Valle, ante la indignación de un grupo ecologista llamado las «Brigadas Verdes».

### POCAS ZONAS VERDES

El alcalde de Ciudad de México, Carlos Hank González, ha dicho que los árboles se volverán a plantar en otros lugares de la capital y ha prometido 5.000 árboles nuevos por cada uno que se quite.



Pero María Eugenia Pastrana, dirigente de las Brigadas Verdes —y organizadora de una marcha de protesta formada por mujeres y niños—, afirmó que su grupo continuará oponiéndose al proyecto y presionando por conseguir más zonas verdes en la ciudad.

En una entrevista, la Sra. Pastrana declaró: «No luchamos por defender unas cuantas palmeras. Luchamos por una mejor distribución de las zonas verdes y contra la contaminación ambiental de cualquier tipo».

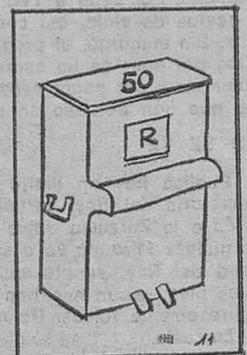
### UNA CATASTROFE ECOLOGICA

Los densos pinares que en otros tiempos rodeaban la capital disminuyen constantemente debido al rápido aumento de población y a la explotación de los bosques por parte de los campesinos y las compañías madereras.

montaña al Sur de la ciudad. Felipe Guzmán, un dirigente local, una de las consecuencias ha sido el cambio de clima y la reducción de las precipitaciones. «Ahora llueve menos y hace más calor —dice—. La tierra está erosionada y no sirve para el cultivo».

Por su parte, Francisco Beruete Fuentes, ecologista de la

Academia de Ciencias Forestales, advierte que la capital se encontrará con una «catástrofe ecológica» si continúa esta tendencia. Las lluvias disminuirán, aumentará la temperatura y el Valle de México —que era un enorme lago en tiempos de la dominación española— se convertirá en un «microdesierto», aseguró.



¿Irá de vacaciones tu hermana?

Solución al anterior:

Pendiente

## Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos - Cirugía vascular. San Ildefonso, 3, 2.º - Teléfono 938873 VALLADOLID.

**DON CELES**

**Por OLMO**



Anecdotario político

## EL HORMIGUERO

Por ALARICO

### VISTO BUENO SOCIALISTA

Madrid (Colpisa). — El pasado fin de semana, llegó expresamente desde Argel para acudir a la reunión del Consejo Federal del PSOE, el delegado de dicho partido en Argelia, Ballester. Y venía con una misión muy concreta: El FLM argelino enviaba un mensaje al PSOE en el que se preguntaba si ellos tenían algún inconveniente en que el presidente Suárez acudiese a entrevistarse con Boumedién. Y los del PSOE dijeron que no, que no había inconveniente. Las relaciones FLN-PSOE son más bien tirantes desde que el Gobierno argelino atacó la política española respecto a las Islas Canarias, e incluso el Partido español se negó a acudir a Argel para asistir a una reunión de partidos socialistas. Pero por encima de todo está la cortesía internacional y el FLN se sintió obligado a pedir el «placet» para el viaje presidencial a sus homólogos españoles.

### LAS INFANTAS, DE VACACIONES

Durante las últimas semanas la infanta Cristina estuvo ausente de todos los actos oficiales; se encontraba en Londres, ampliando sus conocimientos de inglés, pero acaba de regresar a España, y actualmente se encuentra de vacaciones en Galicia, en el pazo de Tebra, en Tomiño, acompañada de su hermana la infanta Elena y de varias amigas. Ya el año pasado las infantas acudieron a este mismo lugar antes de trasladarse a Mallorca, para sus vacaciones le Agosto, en compañía de toda la Familia Real.

### LAS PENURIAS DE BIANCA JAGGER

Bianca Jagger pasó por Televisión y en pantalla no «dio» tan guapa como en las revistas del corazón. Bianca, que se encuentra en trámites de divorcio de su marido el rollingstone Mick Jagger, no está muy bien de dinero, pues antes de casarse renunció ante un abogado a los bienes del marido. Por eso se ha volcado en el mundo del cine, del que espera mucho económicamente. Por venir a TVE cobró trescientas mil pesetas y gastos de viaje, así como su habitación en el hotel Ritz. Sin embargo, el programa que la había contratado «Dos por dos» se ha caracterizado por su bajísimo presupuesto y por pagar escasísimas cachets a los cantantes que han actuado en su plató.

### NO SE VA

Publica hoy un diario madrileño que el jefe de la Secretaría del Rey, el general Fernández Campo, dirá adiós a la Zarzuela antes de seis días y que Torcuato Fernández Miranda va a ser nombrado nuevo jefe de la Casa del Rey, sustituyendo al marqués de Mondéjar. Pues bien, según nuestras fuentes, las dos noticias son rigurosamente falsas. De momento, no hay cambios en la Zarzuela.

Lea Vd. siempre

## Diario de Burgos

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

## El vencedor de la pelea Perico Fernández «Chino» Sánchez, aspirante al título europeo

Miranda de Ebro (Efe). — Antes del miércoles, día 12, se reunirán los promotores de boxeo Berrocal, Azpitarte y Bernal, el primero patrocinador de Perico Fernández y los dos últimos de Fernando Sánchez «Chino».

El motivo de la reunión será firmar el acuerdo mediante el cual la pelea que van a sostener el día 12 en Bilbao, Perico y «Chino», no sólo sea valedera para el título nacional superligero que ostenta el último, sino que el vencedor disputará el Campeonato Europeo al inglés Golin Oswers.

El campeón europeo pone voluntariamente su título en juego mediante una bolsa de 2.750.000 pesetas que abonarán los tres promotores citados, los cuales a su vez pondrán una apuesta por medio de 200.000 pesetas, en plan particular, para esa pelea y la que está programada de revancha en la misma velada entre Rodolfo Sánchez y Nino Jiménez.

En el supuesto de que fuera «Chino» el triunfador, la diadema europea es probable que se dispute en Miranda de Ebro, ciudad natal de «Chino», en las fiestas patronales del mes de Septiembre.

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● AUGE ECONOMICO DEL TURISMO

Naciones Unidas (Efe). — El turismo podría convertirse para el año 2000 en la actividad económica más importante del Mundo, según revela un análisis citado en un informe que acaba de ser publicado por las Naciones Unidas. El documento, preparado por la Organización Mundial de Turismo, dice que podría resultar demasiado optimista respaldar la afirmación de algunos analistas económicos que aseguran que en general los países ya gastan más en turismo que en armamento. Pero el hecho de que el turismo sea «quizá el único sector económico del Mundo que muestre un crecimiento continuo en el curso de la actual recesión parece aportar credibilidad al optimismo», dice el informe. Entre los factores que incurren en el «boom» turístico se cuentan el crecimiento demográfico, la reducción de la jornada laboral, la ampliación de vacaciones pagadas y el aumento del número de jóvenes que viajan. El Organismo internacional dice que el turismo debiera planearse tanto a nivel nacional como internacional.

### ● AYUDA ESPAÑOLA A EL SALVADOR

San Salvador (Efe). — A partir del año próximo, España proporcionará a El Salvador cooperación técnica en el campo de la formación profesional, declaró ayer el ministro de Trabajo y Previsión Social, Roberto Escobar García. El ministro regresó la semana pasada de España, donde firmó un convenio con su colega español, Rafael Calvo Ortega. En el convenio se detalla que España enviará once técnicos en formación profesional y concederá becas y material didáctico para la preparación de la mano de obra calificada que está necesitando El Salvador. De los once técnicos, nueve asesorarán al Comité y Consejo nacional de Formación Profesional y dos estarán incorporados al Ministerio de Trabajo en la rama de seguridad ocupacional e higiene del trabajo. En resumen, Escobar García dijo que su visita a España fue provechosa, ya que con la firma del convenio se ha concretado el ofrecimiento que hizo el Rey de España al visitar El Salvador en Septiembre del año pasado.

### ● FIN DE LAS CONVERSACIONES GRECO-TURCAS

Ankara (Efe). — Funcionarios de los Ministerios de Asuntos Exteriores de Grecia y Turquía finalizaron hoy en esta capital conversaciones de dos días de duración encaminadas a resolver las disputas entre los dos países vecinos. Una declaración hecha pública al término de las reuniones señaló que los participantes «analizaron en forma completa, sincera y constructiva» las disputas bilaterales y descubrieron «que es posible un acercamiento de opiniones en algunos casos». De conformidad con ello, añadió la declaración, se ha decidido proseguir las conversaciones en Atenas el próximo mes de Septiembre.

### ● AUSTRALIA: OSTRAS CONTAMINADAS

Sydney (Efe). — Las ostras australianas están hoy en entredicho debido a la intoxicación de al menos 340 personas, el peor caso de envenenamiento masivo que se haya registrado en el país hasta la fecha, según aseguran las autoridades sanitarias. Al parecer, el denominador común en la dieta ingerida por todas las personas aquejadas de intoxicación es la apreciada ostra australiana, uno de los mariscos más populares del país. Las personas afectadas consumieron ostras en restaurantes y casas particulares durante el fin de semana, en lugares que distaban entre bastantes kilómetros. La epidemia se registró el pasado jueves cuando 50 oficiales del Ejército del cuartel de Kapooka, cerca de Wagga, 400 kilómetros al Suroeste de Sydney, se encontraron indispuestos tras la cena. Según un portavoz del Departamento de Sanidad, sólo en Victoria se han registrado 290 casos de envenenamiento, y lo que convierte esta intoxicación en la peor registrada hasta la fecha es el hecho de su diseminación geográfica.

### ● VENTA DE AVIONES ISRAELIES A FORMOSA

Nueva York (Efe). — Los Estados Unidos han autorizado a Israel la venta a Formosa de aviones cazabombarderos «Kfir» por un valor de 300 millones de dólares (24.000.000.000 de pesetas), informó ayer «CBS News». Según fuentes informadas, Israel necesita el permiso de Estados Unidos para llevar a cabo

esta venta porque los motores de estos aviones se fabrican en los Estados Unidos. Hasta ahora la Casa Blanca no ha confirmado esta información.

### ● RELACIONES DIPLOMATICAS USA-VIETNAM

Tokio (Efe). — Un portavoz oficial del Ministerio japonés de Asuntos Exteriores ha declarado hoy en Tokio que los Estados Unidos han propuesto a Vietnam el establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, según informa la agencia de noticias «France-Press». Dando cuenta a la Prensa de las entrevistas habidas en la capital japonesa entre Phan Hien, subsecretario vietnamita de Asuntos Exteriores y su colega japonés, Keisuke Arita, el portavoz oficial ha señalado: «Si Vietnam acepta esta proposición, la bandera de los Estados Unidos será izada inmediatamente en la Embajada norteamericana que se abrirá en Hanoi». Según el portavoz japonés, el representante vietnamita declaró que su país deseaba saber qué es lo que Estados Unidos iban a hacer para reembolsar el equivalente a los daños sufridos durante el último conflicto indochino. Hien ha declarado que pensaba que «una contribución norteamericana sería satisfactoria y deseable para el pueblo». Se piensa, según el mismo portavoz, que la normalización entre Estados Unidos y Vietnam podría prosperar si ambos países reconocen la importancia que tiene para Asia tal normalización.

## COSAS VEREDAS

### CAMPEONAS DE «PALMOTEO»

Washington (Efe). — Debbie Kalena, de 14 años, y Carolyn Hermende 15, rompieron el récord mundial de aplausos y por poco también sus manos esta semana en Traverse City (Michigan).

Las dos muchachas estuvieron tocando palmas desde la madrugada del pasado martes hasta el anochecer del jueves, cuando establecieron el nuevo record mundial en 60 horas y media de palmadas.

Las dos amigas, que estaban aburridas y sin nada que hacer al comienzo de sus vacaciones escolares, decidieron batió alguno de las marcas mundiales registradas en el famoso Quinnes book of records» y el pasado lunes intentaron dedicarse a mantenerse varios días de pie en un solo pie.

Pero como aquello les resultaba cansado, cambiaron a la especialidad de aplausos, tarea que, dijeron anoche cuando al fin se fueron a dormir, les resultó bastante fácil.

## CRONICA DEL TIEMPO

Por Mariano MEDINA

### PROGRESIVA MEJORIA

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Se alejó definitivamente el frente frío que entró últimamente por el Norte de España. Persiste todavía un poco de situación de viento Norte, pero cada vez más débil y que enseguida va a desaparecer. Los últimos restos de inestabilidad permanecen en el Cantábrico, con tendencia a acabarse pronto.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Intervalos con nubosidad variable en la vertiente cantábrica, cuenca alta del Ebro, con riesgo de algún chubasco débil. Intervalos nubosos en Canarias, en la parte Norte de las Islas. Cielo casi despejado en las demás regiones, con algún banco de niebla matinal en Galicia y Asturias. Iniciación de una nueva subida de temperaturas.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Situación similar a las anteriormente descritas, por posterior desaparición de los restos de inestabilidad atmosférica en las regiones del Norte y alto Ebro. Continuará la subida de temperaturas.

#### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

España: Bilbao 16, Santander 15, San Sebastián 17, Vitoria 14, Pamplona y Logroño 17, Burgos 15, La Coruña 17, Valladolid 19, Avila 17, Soria 16, Zaragoza 20, Barcelona 21, Valencia 23, Madrid 22, Sevilla 30, Málaga 25, Palma de Mallorca 23, Las Palmas 22.

RESTO DE EUROPA: Estocolmo 15, Copenhague 16, Londres, 14; Bruselas, 13; Ginebra y Zurich, 14; París, 15, Burdeos 18, Lyon 16, Lisboa 24, Frankfurt 14, Roma 24, Milán 17, Helsinki 18, Moscú 25.

Respetar las normas de circulación. Es lo único que demuestra que eres un buen conductor.